



Başbakan Mesut Yılmaz, gerginleşen Türk-Alman ilişkilerini Toplum okurları için değerlendirdi

Kim kime düşman? Neden?

▼ "Lebensraum/Yaşam Alanı" kavramıyla Kohl Hükümeti'nin politikasını Hitler dönemi ile kıyaslamakla suçlanan T.C. Başbakanı Mesut Yılmaz, Bonn ile Ankara arasındaki son gerginlik rüzgarına „Wir sind alte Freunde, neue Feinde/ Biz eski dost yeni düşmanız" söylemiyle yeni bir boyut daha getiriyor.

▼ Başbakan Yılmaz, „Türkiye'yi engelleyen Helmut Kohl tarihi bir hata yaptı. Umarım, aynı hatayı yeni hükümet yapmaz." diyor.



Bence

Mehmet Canbolat

Frekans uyuşmazlığı!

Mesut Yılmaz, Başbakan Helmut Kohl için: „Bana söz verdi, bunu basın bildirisi ile de açıkladı." diyor ve buna rağmen Türkiye'nin Lüksemburg Zirvesi ile AB sürecinden dışlanmasını hazmedemediğini söylüyor.

Birtakım eksikliklerine rağmen Cumhuriyetin kuruluşundan bu yana yüzünü hep batıya çeviren bir toplumun „Avrupalı olamazsın" şeklinde dışlanması, ulusal onuruna düşkün insanlar için gerçekten sindirimi kolay bir iş değil. Bu açıdan bakıldığında Başbakan Mesut Yılmaz'ın sadece Federal Şansölye Kohl'ü ve politikasını hedef alan „Lebensraum/Yaşam Alanı" ve „Wir sind alte Freunde, neue Feinde/Eski dost, yeni düşmanız" yolundaki sözlerinin felsefesini bir ölçüde anlamak olanaklı.

Ankara'nın AB'ne üyelik sürecinin dışında tutulma kararı, Türkiye'de olduğu kadar Avrupa ülkelerindeki Türkler arasında da büyük düş kırıklığına yol açtığı bir gerçek ve bu yüzden Türk toplumunun AB'ne yönelik tepkisini doğal karşılamak gerekir. Hatta batılı karar mekanizmalarını onların anlayacağı bir dille eleştirmek yerindedir.

Ancak burada dikkat edilmesi gereken bir nokta vardır ki o da; siyaset dünyasında verilen politik kavga ile toplumların iç dünyalarını zedelememektir. Alman yakın tarihi içinde „utanç yılları" olarak bilinen Hitler dönemine özgü „Lebensraum" kavramı, her ne kadar Kohl Hükümeti'nin politikasını hedeflemiş olsa da, sokaktaki Alman vatandaşını da bundan alınmıştır. Öyle alınmıştır ki, değişik biçimlerde bu tepkisini dile getirmiştir. Uzağa gitmeye gerek yok, çevrenizdeki seyahat acentalarına bir kez sorun veya üstteki fotoğrafa iyice bakın, yeter sanırım. Dergilerde şu günlerde yayınlanan Türkiye turizmi konulu reklam sayfasını kesip, daha geniş bilgi isteyebileceğine, üzerine eğreti biçimde „Yılmaz" diye yazıp, hakaret görmüş Alman gibi, Türkiye'yi boykot ediyor.

Aynı endişeyi „Eski dost, yeni düşman" cümlesinin içerisinde de görmek olanaklıdır. Bu yüzden, Almanlar ile, -birlikte olamasa da yan yana- 35 yıldır öyle veya böyle teğet yaşayagelen ve bugün nüfusu 2.3 milyonu aşan Türk toplumunun bu ülkedeki geleceğini düşünerek bazı şeylere dikkat etmekte fayda vardır. Özellikle kavgalardan, savaşlardan bunalan bir dünyada „itici ifadelerden, düşmanlıklardan" söz etmek ne derece doğru olur acaba?

Almanya'yı ve Almanca'yı iyi bilen Başbakan Mesut Yılmaz'ın veya ona özenen bazı Türk politikacıların yanısıra, Alman siyasetçilerin de karşılıklı söylemlerinde Almanya'daki Türk toplumunu gözönünde tutarak daha ölçülü bir tavır koymalarını arzu ediyoruz.

Bunda ısrarlıyız, çünkü sonuçta şamar oğlanı gibi bir o yana bir bu yana itilip kakılmak istemiyoruz.



Mesut Yılmaz Genel Yayın Yönetmenimiz Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken, özellikle Federal Başbakan Helmut Kohl ile Dışişleri Bakanı Klaus Kinkel'e vuklendi ve eleştirilerini sürdürdü.

(Orta Sayfamızda)

Başbakan Yardımcısı ve DSP Genel Başkanı Ecevit:

Üslubta sertliğe hayır!

▼ „...Bonn ile Ankara arasındaki sıkı ilişkiler, gerek

kendi ülkemiz gerek Almanya açısından ve özellikle bu ülkede yaşayan Türk toplumu için büyük önem taşımaktadır. Bizim Almanya ile olan ilişkilerimiz, bilindiği gibi, çok köklüdür ve tarihsel nedenler ile birçok gelişmelere dayanmaktadır. Ben şahsen bu ilişkilerin gelişmeye devam etmesini engelleyecek bir unsur görmüyorum..."



Başbakan Yardımcısı ve DSP Genel Başkanı Bülent Ecevit, arkadaşımız Mehmet Canbolat ile Türk Alman ilişkilerinde son dönemlerde yaşanan ilişki gerginliğini görüştü.

▼ „...Almanya'da çok sayıda yurttaşımızın bulunması veya Alman yurttaşlığına sahip kardeşlerimizin olması, bağlarımızı büsbütün pekiştirecek bir etkidir..."

▼ „...Almanya'nın, Türkiye'nin AB'ne üyeliği konusundaki olumsuz tavrı, elbette Türk kamuoyunda hayalkırıklığına yol açmıştır. Ama bu bizim ilişkilerimizi aksatacak bir gelişme sayılamaz. Türkiye Almanya ile hem ekonomik hem siyasi alanda eskiden olduğu gibi ilişkilerini geliştirmeye istekli ve hazırdır..." (Haber 11. Sayfada)

Devlet Bakanı Serdaroğlu:
„Vatandaşlık Üst Kurulu Haziran'da toplanacak"
(Sayfa 18)

Maliye Bakanı Zekeriya Temizel açıklık getirdi:

„Döviz Hesabına Vergi Yok"

Haber 3. Sayfamızda)

Başbakan Yazıyor

Hans EICHEL

Hessen Eyalet Başbakanı



Yorum / Haber

Meslek Eğitiminde Sorumluluk

Değerli Toplum Okurları,

Almanya'da yaşayan genç insanların geleceğini güvence altına almak amacıyla meslek eğitimi olanağı yaratmak, devletin ekonomi dünyası ile birlikte çözmesi gereken önemli toplumsal görevlerden birisidir. Yeni meslek eğitim yerlerinin açılması için, meslek eğitim kuruluşları ile işletmeler arasındaki kooperasyon da önemli bir anahtar işlevine sahiptir.

Tek başına yeterince meslek eğitim olanağı sağlayamayan işletmeler kendi aralarında güçbirliğine giderek, meslek eğitimi alanındaki sorumluluklarını yerine getirmiş olurlar.

Meslek Eğitim Birlikleri, özellikle bugüne değin hiçbir öğrenci yetiştirmemiş yabancı işletmeler açısından, dual eğitim sisteminin yararlarını görebilmek için iyi bir fırsattır.

Örneğin Neu Isenburg şehrinde halen iki Türk matbaasında, matbaacı yetiştirmek amacıyla 5 meslek eğitim yeri sağlanmıştır. Bu başarıda, Kreis Offenbach yönetiminin girişiminin yanı sıra Internationales Bund (IB) adlı teşkilat ve bir kişinin şahsi çabalarını da görmemizden gelemeyiz. Bu eğitim yer-

leri için doğan masrafları adı geçen işletmeler üstleniyor, ancak eğitim süresince ortaya çıkan bazı özel giderler ise, eyalet bütçesinden karşılanıyor. Bu adımlarda gözlenen ilk başarılar, bizi „Meslek Eğitimine Uzanan Köprü-Brücke zur Ausbildung“ programı çerçevesinde benzeri ortak girişimleri ve eğitim işbirliklerini özendirmemiz gerektiğini ortaya koyuyor. Ancak böylelikle yeni eğitim yerlerinin açılabilmesine ve yabancı girişimcileri de meslek eğitimi alanında daha duyarlı hale getirmemiz olanaklıdır.

Bu arada bir noktanın altını burada çizmek istiyorum:

13-15 Mayıs 1998 tarihleri arasında Frankfurt'ta IHK-Ticaret ve Sanayi Odası önündeki alanda açılacak meslek eğitim fuarının da, yabancı işletmeler ve yabancı gençler için de meslek eğitim olanaklarının varlığını ve önemini görme açısından iyi bir fırsat olacaktır.

Harekete geçmenin artık tam zamanı. Çünkü, 1998 yılında da meslek eğitim alanında bir rahatlama beklemek hayalcilik olacaktır. Zira Hessen Çalışma Dairesi verilerine göre, 1998 yılı Ocak ayında eyaletimizde 25891 kayıtlı meslek eğitim yeri için 33894 genç başvuruda bulunmuştur. Resmi verilere göre halen 24332 genç açıkta olup, 13682 meslek eğitim yeri ise öğrenci beklemektedir. Bütün bunlara paralel olarak ve bir yıl öncesine oranla öğrenci sayısı 2 bin civarında artarken, kayıtlı meslek eğitim yeri sayısında da 1998 yılı için 1646 azalma gözlenmiştir.

Eyalet Hükümeti olarak Brücke zur Ausbildung özel projesi yardımıyla sadece 1998 ve 99 yılları için toplam 4 bin yeni meslek eğitim yeri yaratmayı hedefliyoruz. Bu amaca yönelik olarak mevcut bütçemizi zorlasa da yaklaşık 48 milyon Mark kaynak ayrılmıştır. Esen kalınız, değerli Toplum Okurları...

'98 de pek çok yenilik

Eğlenceye Özlüm

Bir giriş biletiyle parkımızdaki bütün eğlence ve gösterileri ücretsiz izleyebilirsiniz. Arzu eden herkese giriş fiyatları, gruplar için özel indirimler, geceleme olanakları ve birkaç gün süreli programlar hakkında daha geniş bilgi ve broşür gönderilebilir. Ulaşım olanakları konusunda otobüs şirketleri ile Devlet Demiryolları ile işletmesinden de bilgi edinmeniz mümkündür.

01.04.-27.09., ve 03.-04.10., ile 10.10.-01.11.1998 tarihleri arasında hergün açılır.

Holiday Park

D-67454 Hassloch/Pfalz
Info: 6324/5993-900 • Fax: 5993-50
Internet: <http://www.holidaypark.de>
E-mail: holidaypark@t-online.de

HOLIDAY PARK BİLGİ KUPONU
Holiday Park, D-67454 Hassloch adresine gönderiniz
Lotteri biletsiz bilgi broşürü yollayınız
○ 20 kişiden fazla gruplar için teklifler
○ Genel bilgiler

Olmaz olmaz demeyin! Belli olmaz, Türkiye bu!

Frankfurtlu Sait İşler, 1993 yılında işlediği söylenen bir suçtan ötürü doğan trafik cezası yüzünden hakkında verilmiş tutuklama kararı karşısında ne yapacağını şaşırdı. Borcunu ödedi ancak yine de İstanbul'u terketmesine izin verilmedi. Sonrası?

Bayramlar, yurtdışındaki insanların özellikle Türkiye'deki yakınlarına yönelik hasretlerini giderme konusunda önemli bir fırsat ve işte bu fırsatı değerlendirmek isteyenlerden birisi de Frankfurtlu matbaa çalışanı Sait İşler. Kurban Bayramı'nı fırsat bilerek Türkiye'ye uçan Sait İşler yaşlı anne ve babasını ziyaret edip, hayır dualarını alır ve Frankfurt'a dönmek için İstanbul Havaalanına gider.

Sonrası? Gelin isterseniz, bundan sonrasını kendisinden dinleyelim.

„9 Nisan 1998 günü bayram nedeniyle İstanbul'daki ailemi ziyaret edip, 13 Nisan günü Frankfurt'a dönmek için havaalanına geldim. Çıkış yapmak isterken, görevli pasaport polisi hakkımda tutuklama kararı bulunduğunu belirterek, apar topar beni gözaltına aldılar. Havaalanındaki karakolda 4 saat bekledim. Tutuklanma nedenini sordum, cevap vermediler ve bilmediklerini, sadece bilgisayarda adının bulunduğunu kaydettiler. 2 polis memuru nezaretinde İstanbul Gayrettepe Asayiş Şubesi'ne götürüldüm. Saatler sonra, 25 Ocak 1993 tarihine dayanan bir trafik suçundan ötürü 48 bin Lira'lık para cezasının bulunduğunu öğrendim. Bu borcun hangi suçtan kaynaklandığı yolundaki soruma ise yanıt bulamadım. Bakırköy Savcılığı tarafından hakkımda verilen bu tutuklama kararını kaldırmak üzere, yaşlı babam 48 bin lirayı faiziyle ödedi. Bu arada babamın yaşlı olmasına acıyan bir polis memurunun da yardımıyla tam 12 saat sonra serbest bırakıldım.“

Sait İşler, uçağı kaçırmasına, hiç bilmediği ancak hakkında tahakkuk etmiş trafik cezasını ödedikten sonra, bir başka uçakla dönmek ister ancak, bu işin hiç te öyle kolay olmadığını görür:

„Bir sonraki uçakla Frankfurt'a dönmek istedim, ancak o da mümkün olmadı, zira borcumun ödenmiş olmasına rağmen havaalanındaki bilgisayarlarda adıma konmuş olan tutuklama kararının yeniden gündeme geleceği söylendi. Bu tahdit kararının ancak Ankara'da işleri bakanlığı'na kaldırılacağı bildiril-

di ve bunun da 4-5 hafta sürebileceğini öğrenince beynimden vurulmuşu döndüm. Hemen çalıştığım Hürriyet Gazetesi'ndeki arkadaşları arayarak Ankara'daki bu tutuklama kararının kaldırılmasını faksla sağladım ve 2 gün gecikmeli Almanya'ya dönebildim.“

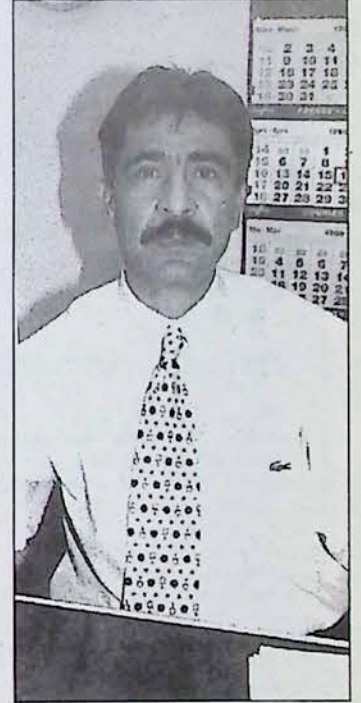
Sait İşler, basın çevresiyle ilişkisi yoğun bir insan ve bugünkü kur üzerinden sadece 30 Pfennig'e eşit olan trafik cezasını ödeyip, 2 günlük çile sonunda kendisini kurtarabilmiş. Ya 2 gün kaldığı hücrede karşılaştığı ve günlerdir tutukluluk halinin kaldırılmasını bekleyen insanlar?

„Ben kurtuldum ancak, Gayrettepe Karakolu'nda günlerdir bekleyen yüzlerce insanla karşılaştım. 300 bin Lira, 1 milyon Lira gibi cüzi para cezalarını ödemiş olmalarına rağmen, haklarındaki tahdit kararının kaldırılmasını bekleyen insanların durumu gerçekten çok üzücüydü. Bayram tatili nedeniyle insanlar adeta sefilleri oynuyordu. Hele yaşlı bir insanın durumunu gördükçe, içim ürperdi. Belçika'daki oğlu kalp krizi geçirdiği için, onu ziyarete giderken 1 milyon Lira'lık borcu yüzünden gözaltına alınmış. Gözyaşları sel gibi akıyordu.“

Evet, Frankfurtlu matbaa işçisi Sait İşler'in Kurban Bayramı, bürokratik engeller yüzünden isyan ettirecek kadar burnundan gelmiş. Olmaz böyle şey, diyor.

Özellikle yurtdışında yaşayan çalışan ve Türkiye'de trafik suçundan cüzi para cezasına çarptırılan insanların, bu sorununa pratik çözümler getirilmesi gerektiğini söylüyor. İnsanların bilgisayarda adları var diye tutuklanıp, hücreye atılmasını, bir törörist, bir kaçakçı muamelesi görmesini içine sindiremiyor. „Bunlar, anında havaalanında gerekirse iki katı faizle birlikte çözümlenmeli ve insanların yurtdışındaki iş ilişkilerini tehlikeye düşürmeyecek yöntemler oluşturulmalıdır.“ diye sesleniyor yetkililere.

Ne elçiyse, ne doğru söze zaval olmaz, bizden aktarması...



Frankfurtlu Sait İşler, 30 Pfennig yani 48 bin Lira'lık trafik cezası nedeniyle 2 gün gözaltında tutuldu. „Ben yine çabuk kurtuldum, ya günlerce bekleyenler...“ diye soruyor.

IMPRESSUM

Toplum:

Regional; Hessisch, aber Türkisch!

Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift:

Postfach 11 33 . 63201 LANGEN
Tel: 06103/52560 . Fax: 929225

Herausgeber/Sahibi:

Mehmet Canbolat

Beratung / Danışman:

Kemal Şener, Nermin Aksoy

Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit:

Ayhan Azak

Produktion/Üretim:

Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen

Druck/Basım:

Ter Druckerei-Zeppelinheim

„Toplum“ übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Meslek eğitim yeri arayan gençler:
13-15 Mayıs 1998 tarihleri arasında Frankfurt'ta
Börsenplatz adresinde sizin için Meslek Eğitim
Fuarı açılıyor. Ayağınıza gelen fırsatı değerlendirin.



Alman Vatandaşlığı şimdi artık şart oldu!

Almanya'da yaşayan Türk vatandaşlarının Alman uyruğuna geçmelerinin sayısız faydaları olduğunu, son günlerde Münih'te **Ari ailesinin** başına gelenler bir kere daha ortaya çıkarmış bulunuyor.

Hayatının 30 küsur yılını Almanya'da yasal olarak geçiren bir aile, 13 yaşındaki çocuklarının „müstakbel bir suçlu“ olduğu gerekçesiyle sınır dışı edilmeleri gibi akıl almaz bir kararla karşı karşıya bulunuyor.

Böyle bir durumu, Münihli **Ari ailesinin** başına gelenler olmasaydı, aklımızın ucundan bile geçiremezdik. Almanya'da doğmuş, anne ve babası 30 yıldan fazla yasal olarak bu ülkede yaşamış 13 yaşındaki bir çocuğun yaramazlıkları bahane edilerek, ailenin tüm fertlerinin sınır dışı olabileceği kimsenin aklına bile gelmezdi.

Demek ki, insan haklarının sürekli savunucusu Almanya gibi bir ülkede, insanın hukuki dayanakları ne kadar sağlam olursa olsun, çok sudan bir sebeple bir sınır dışı kararı her an, herkesin başına gelebilir.

Ari ailesi hakkındaki bu kararı eleştirmenin hiçbir anlamı yok. Kararı alanların kafayapısını eleştirmenin, ya da **Başbakan Kohl**'ün sağda solda insan haklarını konu edinen konuşmalarının bu olayla nasıl bağdaştırdığını sormanın hiç mi hiç faydası da yok.

Çünkü Avrupa'nın ve özellikle Almanya'nın insan hakları da dahil birçok konularda „**çifte standart**“ gibi bir anlayışın sahibi olduğunu, işlerine geldiği yerde çok hararetli bir şekilde insan haklarını savunurken, başka bir yerde insan haklarını acımasızca ayaklar altına aldığı artık bilmeyen kalmadı. O nedenle, bu türlü çirkin kararları eleştirmeniz ne çıkar, etmeseniz ne çıkar.

Onlar gene bildiklerini okuyacaklardır.

Bu bağlamda bir kere daha anımsatmakta yarar vardır. Bu ülkede ne kadar Türk varsa hepsinin de Alman vatandaşlığına geçmeleri gerekiyor. Almanya'daki Türk sayısı **2,5 milyon** civarındadır ve hepsi de bugünkü yasalar gereği Alman vatandaşlığına sahip bulunmaktadırlar. Eğer bu rakamın hepsi de Alman vatandaşı olursa, **Başbakan Kohl** dahil tüm Alman yöneticilerin insanlığımıza bakış açıları ister istemez değişecektir.

Çünkü böylece Türkler, kendilerinden seçimlerde oyları „**dilenen**“ insanlar durumuna geleceklerdir. Bunu aklımızdan çıkarmayalım.

Maliye Bakanı Zekeriya Temizel, Genel Yayın Yönetmenimiz Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken yurtdışındaki yurttaşlarımızın da Türkiye'deki girişimciler için ön görülen olanaklardan yararlanabileceklerini söyledi ve „Avrupa Türk'ün başarılı olacağına inanıyorum. Zira pazar ve teknoloji konusunda daha avantajlı konumdayız.“ dedi.



Türkiye'ye Yatırım Çağrısı

Türkiye'de Anasol Hükümeti'nin çabalarından biri olan Vergi Reformu, Avrupa ülkelerinde yaşayan T.C. vatandaşları açısından da bir dizi yeniliği beraberinde getiriyor.

Konuya ilişkin olarak sorularımızı yanıtlayan Maliye Bakanı ve DSP İstanbul Milletvekili Zekeriya Temizel, Türkiye'de vergi reformunun seslendirilmeye çalışıldığı ilk günlerde Avrupa ülkelerindeki Türkler'den de çok sayıda faks mesajı aldıklarını doğruladı ve „Yurtdışında yaşamakla birlikte Türkiye'de kazanç elde eden yurttaşlarımız, Türkiye'deki diğer yurttaşlar gibi, vergi sisteminin genel hükümlerine tabi olacaklardır.“ dedi.

Bakan Temizel, ancak özellikle Türkiye'de elde edilen menkul sermaye iradları, örneğin Merkez Bankası nezdinde açtıkları hesaplar ile elde edilen gelirlerin Türkiye'de elde edilmiş gelir gibi değerlendirilmediğine de dikkati çekiyor.

Bu uygulamaya, vergi reformunun yasalasmasından sonra da devam edileceğini, bunun için hiç kimsenin herhangi bir endişeye kapılmaması gerektiğini sözlerine ekleyen Maliye Bakanı Zekeriya Temizel daha sonra şunları söylüyor:

Mükellef miyiz?

„Bu kazançlar, Türkiye'de elde edilmiş gelir olarak kabul edilmediği için, hesap sahiplerinin bu yüzden bir vergi beyanname vermesine de gerek kalmamaktadır. Çünkü yurtdışındaki vatandaşlarımız, belirli kazançlar açısından dar mükellef sayılmaktadır. Bu yüzden onlardan ayrı bir vergi alınması konusunu değildir.“

Herşeye rağmen, yurtdışında yaşamakla birlikte Türkiye'de elde edilen kazançlardan mutlak vergilendirilmesi gerekenler de olduğunun altını çizen Maliye Bakanı Zekeriya Temizel, bu konuda görüşlerini şöyle dile getiriyor:

„Bunların başında özellikle gayrimenkul sermaye iradları gelmektedir. Örneğin kira gelirleri... Türkiye'de bu tür gelir elde eden yurttaşlarımız, tasarrufların yasalasmasından sonra yıllık 240 milyon Lira'yı aşması halinde bu kez beyanname vermek zorunda olacaklardır. Bu söz konusu gelirlerin bir veya birden fazla evden elde edilmesi, vergilenme konusunu etkilemez. Bu arada Türkiye'de ticari faaliyette bulu-

„Yurtdışındaki vatandaşlarımızın Merkez Bankası'ndaki döviz hesaplarından ötürü vergilendirilmeleri söz konusu değildir...“

nan kişiler de, bu kazançlarını mutlaka beyan etmek zorundadırlar.“

Türkiye'de düzenlenmeye çalışılan vergi reformu ile kayıt dışı ekonomiyi kayıt altına almak olduğunu sözlerine ekleyen ve kişilerin yaptıkları ekonomik faaliyetler ile kişiler arasında ilişki kurulmasının hedeflendiğini belirten Bakan konuşmasını şöyle sürdürdü:

Cazibe unsurları

„Yapılan son düzenleme ile artık herkese bir vergi numarası alma yükümlülüğü getirildi. Örneğin Türkiye'deki bir yurttaşımız ev almaya kalktığı zaman onunla ilgili işlemleri tapuda sonuçlandırmadan önce vergi dairesine gelecek ve nüfus cüzdanının fotokopisini göstermek suretiyle fazla vakit yitirmeksizin kendisine bir vergi numarası verecektir. Tapu da, bu işlemi adı geçen vergi numarasını kaydederek gerçekleştirilecektir. Örneğin pasaport almak isteyen bir yurttaşımız, bu işlemi için gerekli bilgi ve belgeleri toplarken artık vergi dairesinden bir de vergi numarası alacaktır. Bu her işlemde vergi numarası alınması, aslında bir defalık olaydır. Yani bir kez numara alan yurttaşlarımızın her defasında vergi dairesine koymasına gerek kalmayacaktır. Yurtdışında yaşayan yurttaşlarımız açısından da durum aynıdır. Hatta Türkiye'de oturan yabancılar da aynı konumda görülmektedir. Bu kişiler, pasaportlarını ibraz etmek suretiyle bir vergi numarası alacaklardır. Böylece, yapılan işlemlerle kişiler arasında bir ilişki kurulmuş olacaktır.“

Zekeriya Temizel, vergi numarası alan her-

kesin vergi mükellefi olacağı veya vergi vereceği anlamına gelmediğine işaret ederek, „Vergi numarasına konu olan işlemde ötürü herhangi bir vergi yükümlülüğü söz konusu ise, o zaman vergi vermek zorundadırlar. Aksi takdirde vergi numarası sadece kayıtlar açısından önem taşıyacaktır.“ diyor.

Maliye Bakanı ayrıca, yurtdışında yaşayan Türklerin Türkiye'de herhangi bir işlem yaparken bu vergi numarasını almak zorunda olduklarını, onlar için herhangi bir istisnanın söz konusu olmadığını da vurguluyor. Bakan Temizel, Türkiye'de belli bölgelerde yatırım yapmanın cazip hale getirildiğini anımsatarak bu yönde şöyle bir çağrıda bulundu:

Yurtdışına Çağrı

„Türkiye'de yatırım gerçekleştiren bir yurttaşımız, Hazine'den yatırım yapılacak araziye bedava olarak alabilecektir. Girişimcimiz, bu yatırımdan ötürü belirli bir süre herhangi bir Kurumlar Vergisi de ödemeyecek. Daha sonraki yıllarda da Kurumlar Vergisi oranını yüzde 70'e kadar düş-

ük oranda ödeyecektir. Maliyetini oluşturan en büyük unsarlardan birisi olan işçilerden kesilen vergilerini 2 yıl sonra ödeyecektir. Böylece müktebbis işçilerinden kestiği vergileri bir kredi gibi kullanma olanağına sahip olacaktır. Yine istihdamın en önemli maliyetlerinden biri olan işveren sigorta primi, adı geçen özellikli bölgelerde yatırım yapılması ile, devlet tarafından üstlenilecektir. Böylece işveren sigorta priminin yatırımcıya yüklemiş olduğu maliyet de ortadan kalkmış olacaktır. Böylece bu bölgelerde yapılacak yatırımların maliyeti de çok büyük ölçüde ucuzlayacaktır. Yurtdışında yaşayan yurttaşlarımızın da bu teşvik yöntemlerinden yararlanacaklarını umuyoruz. Böylesi bir adım hem kendileri açısından karlı bir yatırım olacak hem de ülke ekonomisi açısından da bir kaynak yaratılmış olacaktır.“

Yurtdışındaki birikim sahibi vatandaşların güç birliğine yönelebileceğini kaydeden Bakan, „Çünkü, bu kesim, şu anda belirli teknolojileri zaten kullanıyor hatta büyük bir kesimi -bu üretimi Türkiye'de de yapsak- diye düşünüyor. Hatta bulundukları ülkedeki Alman firmaları ile de işbirliğine gidebilirler“ diyor.

Sparpakete für die E-Klasse.*

Mercedes-Benz Original Endschalldämpfer
inkl. Einbau und Material 299,- Mark.
für 200, 200 E bis 09/92, 230 E, 200 D, E 200 D, 250 D

Mercedes-Benz Original Stoßdämpfer vorn
inkl. Einbau, Material, zzgl. Vermessung 689,- Mark.
für 200, 200 E, E 200, 220 E, E 220, 230 E, 260 E, 300 E, 200 T, 200 TE, E 200 T, 220 TE, E 220 T, 300 TE, Fahrzeug mit Serienfahrwerk.

Mercedes-Benz Original Bremsscheiben und -klötze vorn
inkl. Einbau und Material 429,- Mark.
für 200, 200 E bis 09/92, 230 E bis 07/88, 200 D, E 200 D, 250 D, E 250 D, 300 D u.a.; 200 T, 200 TE bis 09/92, 230 TE bis 07/88, 200 TD, 250 TD, E 250 TD, 300 TD u.a.

► Qualität hat jetzt einen kleinen Preis: Ab sofort gibt es günstige Mercedes-Benz Original-Teile inklusive Einbau für die *Baureihe 124, Baujahre 85 bis 95. Fragen Sie einfach nach unseren vorteilhaften Sparpaketen.

Daimler-Benz AG, Niederlassung Frankfurt/Offenbach

Frankfurt: Frankenallee 137-151 · Tel. (0 69) 9 73 55-2 20
Hanauer Landstraße 121 · Tel. (0 69) 9 49 64-7 10
Offenbach: Daimlerstr. 27 · Tel. (0 69) 85 01-7 44

Heerstraße. 66 · Tel. (0 69) 9 76 55-7 39
Hahnstraße 45 · Tel. (0 69) 6 64 17-2 70
Internet: www.mercedes-frankfurt.de



Mercedes-Benz



Bakış açınızı değiştirin biraz!

RMV-Yıllık Abonman

Olaya bir de, baska açıdan bakınız. Örneğin RMV Yıllık Abonman Kartları çok avantajlıdır. Bunun yararları konusunda iste size birkaç somut örnek: Düşünün bir kez; çoğunlukla yoldaki kuyruklara takılmadan, stres yaşamadan, öfkesiz, eve erken dönüyorsunuz. Beraberinizde ikinci bir kişiyi de hiç para ödemedi birlikte götürebiliyorsunuz. Sunları da unutmasanız, gerçekten iyi olur. Ne uzun süre bilet kuyruklarında beklemek var, ne de bozuk para aramak... Herseyden önce yıllık abonman kartı ile 10 ayın ücretini ödüyor, ama 12 ay seyahat edebiliyorsunuz. Ne oldu size öyle birdenbire? Düşüncelere dalmış gibisiniz!

So kommen wir weiter.

Sevgi Üzerine...

Almanca'da en çok hoşuma giden sözcüklerden bir tanesi „verstehen“ sözcüğü. Siz bu sözcük üzerinde hiç düşündünüz mü? Ne var bunda şimdi diyeceksiniz. „Verstehen“, „anlamak“ demek. Ancak bu sözcüğün anlamı bu denli basit değil.

„Verstehen“ içerik bakımından „Standpunktwechseln“ yani insanın durduğu yeri, karşısındakinin yerine geçecek şekilde değiştirmesi anlamına geliyor. Böylece karşımızdaki kişinin yerine geçtiğimiz zaman, bir bakıma o olduğumuz zaman, onu anlamaya başlıyoruz. „Anlamak“ sevginin en önemli temel taşlarından birisi. Sevebilmek için anlamak ve bilmek gerek. Bunun dışındaki sevgi olsa olsa yalnızca duyguların birliği anlamına gelen sempati olabilir. Ama „sevgi“ anlamayı ve bilmeyi gerekli kılar. Bilmediğimiz durumlar ve tanımadığımız insanlar karşısında korku, ürküntü yaşayabiliriz. Bilgisizlik, ürküntüyü giderek düşmanlığı da beraberinde getirir. Elias Kanetti, „İktidar ve Kitle“ (Macht und Masse) adlı yapıtında bugünkü yabancı düşmanlığını da işte bu bilgisizliğe bağlar. İnsanların birbiriyle temas noksanı, birbirlerini anlamaktan yoksun bırakıyor. Bu durumda tanıma ve bilme olgusu gerçekleşmiyor. Onun yerini ürküntü ve düşmanlık alıyor.

Gerçekten bilgi edinmek ve öğrenmek, çabayı gerektirir. Çoğu



Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY

kez insanlar bu çabayı göstermekten kaçınıp, yüzeysel kalmayı tercih ediyorlar. Bir düşünün! Bir etrafınıza bakın, lütfen... İnsanlar, bir başarıyı kutlamada, övgü sözleri kullanmada zaman zaman ne kadar cimridir. Ancak işi suçlamaya, kınamaya, olumsuz eleştiriye gelince, eleştirel sözleri sonuna kadar kullanıyor insanoğlu. Sevgiyi bilmeyen insanlar, sevginin zıddı olan kin ve nefreti ön plana çıkartıyor. Diğer canlıların tehlike halinde pençelerini ortaya çıkarması gibi. Ama biz insanları bu canlılardan ayıran, akıl ve bilgi üzerine kurulu binlerce yıllık bir yaşam geçmişimiz var. Ay-din, toleranslı insana ulaşma yönünde bir çabamız olması gerekir. Hatayı kendimizde de arayabilme, özleştirme yapabilme özelliği hemen hemen yok denecek düzeydedir. Tatsızlıklarda yalnız karşı taraf kınanır, suçlanır. Yapılan suçlamanın haksız olduğu anlaşıldığı zaman özür dileme ve bu hatayı giderme konusunda insanlar özgüvenden ne denli yoksundurlar ve yetersizdirler. Olaylar geçip

gittikten sonra bile, olaylara sebep olanlar kendilerini kandırıcasına haklı olduklarını gösterecek gerekçeler ararlar. Çevreyi ikna etmeye çalışırlar. Bu durumda kişinin kendi iç huzuru kaçacağı gibi, toplumsal barış ortamı da bozulabilir.

Hakiki erdem insanın kendini aşabilmesinde kendi gösterir. Bu da sevmeye ila mümkündür. Sevmeye düşmanlığın zıddıdır. Sevgi, tanrının bütün yaratıklara bahsettiği ortak bir duygu, bir güzelliştir. Yaşamı zenginleştirir ve anlam kazandırır. Sevgi, insanda pozitif enerji yaratan ve insanı yücelten en güçlü kaynaktır.

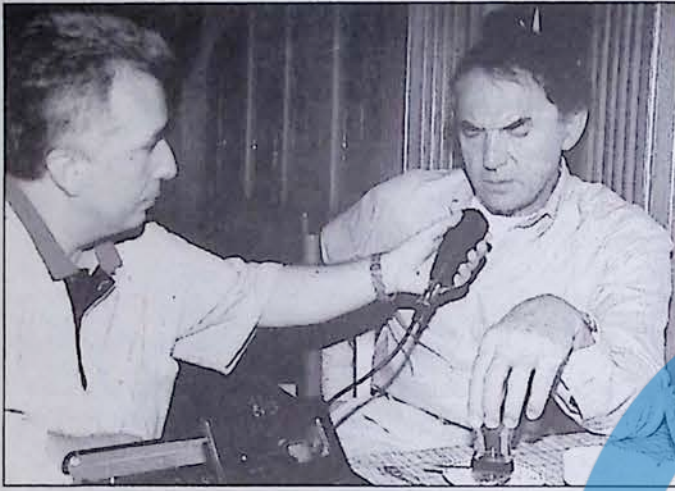
Sevilen çiçek büyür, sevilen hayvan sadık olur, sevgiyle büyüyen çocuk iyi olur, kelimenin tam anlamıyla „insan“ olur.

Ancak sevgiyi de hak etmek gerekir. Bir kişinin sevgiyi hak edip etmediğini dış görünümü ve yaptıklarıyla değil, onu anlamıyla biliriz. Yani onun yerine geçerek.

O nedenle „verstehen“ sözcüğü önemli bir sözcüktür. Ben „verstehen“ sözcüğünü, sevgiye temel olduğu için ve anlama ve bilme çabası gerektirdiği için severim. Bu çabayı gösterelim, hoşgörülü olalım, hatalarımızda ve tutarsız yargılarımızda özür dilemeyi bilelim. Ancak davranışlarımızda kesinlikle yüzeysel ve sahte olmayalım. Özverili ve özgüvenli olalım.

Hiç kimse mükemmel değildir. Mükemmel olan sevgidir. Sevginin ışığını izleyin...

Bütün güzel sevgiler sizlerin olsun değerli okurlarımız.



Almanya'dan Türkiye'ye en fazla turist götüren bir uzman olarak bilinen Vural Öger, Türkiye'nin turizm alanında yaptığı yanlışlıklardan rahatsızlık duyduğunu söylüyor. Vural Öger, Türkiye'nin turizm için İstanbul'dan başlamak üzere Türkiye'nin turizme açılan bütün hatlarında doğayı gereklerine uygun biçimde bir an önce master plan yapılması gerek diyor ve bu yükün yerel yönetimlerin eline bırakılmaması gerektiğini vurguluyor.



Türkiye'de devlet büyükleri ile politikacıların açılış törenlerinde dev posterlerin asılması batılı turistler kadar, Türk turizmine Almanya'dan hizmet veren girişimcileri de rahatsız ediyor. Turizm uzmanları, „Bu dev poster kültürü sadece koniist ülkelerde veya Saddam'ın ülkesinde görülüyor. Türkiye gerçek anlamda batılı olmalı ve bu gibi gösterişten vazgeçmeli“ diyor.

Almanya, Türk turizmüne yoğun turist potansiyeli ile yıllardan bu yana önemli bir kaynak oluşturmuyor. T.C. Turizm Bakanlığı'nın güncel verilerine göre, Türkiye'de tatil yapan her 4 yabancıdan birisini Alman uyruklu turistler oluşturuyor.

Son yıllarda bu alanda bir gelişme kaydeden ve ulusal gelir açısından vazgeçilmez bir kaynak olarak benimsenen turizm sektöründe yapılan yanlışlıklar da sıkça tartışılıyor. Öger Tours şirketi tarafından Nisan ayı başında Antalya'da düzenlenen „Türk Turizmdeki Gelişmeler“ konulu Türk Alman turizm semzyumunda da dile geldiği gibi Türkiye, elinde büyük kozları olan ancak yeterince değerlendiremeyen bir ülke olarak tanımlanıyor.

Sempozyumdaki konuşmacılar arasında Başbakan Mesut Yılmaz'ın yanı sıra, Turizm Bakanı

Son yıllarda büyük patlama yaşayan Türk turizmi, masaya yatırıldı

Her dört turistten birisi Alman uyruklu

şılık 16 milyon Dolar turizm geliri beklediklerini sözlerine ekledi.

Bakan Gürdal, bu hedeflerine ulaşabilmek için artık deniz, güneş ve kum sloganı yerine 4 mevsim 365 gün turizm“ sloganını benimzediklerini kaydederek, inanç turizminin Türkiye açısından önemli bir kaynak olduğuna işaret etti.

İnanç turizmi geliyor

Turizm Bakanı bu konudaki hazırlıklara yönelik şunları söyledi: „Hazreti İsa'nın doğumunun 2000'inci yılına yönelik kapsam-

Türkiye 1998 turizm yılında 12 milyon turist ile 16 milyon Dolar gelir bekliyor. İnanç turizmi ile Hazreti İsa'nın 2000'inci doğum gününe hazırlanan Türkiye'de çevre sağlığını tehdit eden yanlışlıklar turizm uzmanlarını endişeye sürüklüyor.

yakındı. Vural Öger, gazetemize yaptığı özel açıklamada „Türkiye, yapılan yanlışlıklarla aslında oturduğu dalı kesiyor. Farkında

alınmalıdır. Turizm beldelerimize şöyle bir bakınız. Nerede bir tepelik varsa,

kanlar fışkırtarak açılış olamaz. Olmamalı.“

Kaplumbağa ve Turizm

Avrupa'da çevre dostu bir kamuyunu yıllardan bu yana meşgul eden Dalyan ve yöresindeki kaplumbağaların yaşam alanına yönelik tehditler henüz geçmiş değil. Turizm ve çevre sağlığı konusunda dengeden yana görünen Uzman



İbrahim Gürdal ve Bakanlık Müşetarı Feriati Uygun ile Öger Tours sahibi Vural Öger ile Kurt Uebachs ve Florian Hamm da vardı.

12 milyon turist

1990 yılında 5.3 milyon turist ağırlayan Türkiye'nin geçen yıl 9.7 milyon turist ev sahipliği yaptığına işaret edilen sempozyumda, Turizm Bakanı Gürdal „Halen 700 bin civarında olan yatak kapasitemizi 2000 yılında 1 milyona çıkartmayı hedefliyoruz.“ dedi. İbrahim Gürdal ayrıca, 1998 yılı turizm sezonunda toplam 12 milyon turist kar-

Hamdi Öztürk: Öztürk Reisen „...Bir insanın devlet büyüğü olarak saygı görmesi doğal bir olaydır. Ancak bu saygının derecesi apartman boyundaki posterler veya önünde 10 tane deve kesmeyle olmaz. Özellikle batılar, hayvanların korunması büyük önem verirken, AB'ne grina büyük önem verirken, bar biçimde hayvanı boğazlaması, çağdaş toplum anlayışına ters düşüyor. Bundan kaçınmak lazım...“



bir turizm programı hazırlığı içindeyiz. 3 yıldan buyana kısmı olarak yapılan inanç turizmini bu yıl biri mayıs, diğeri Ekim ayında olmak üzere iki ayrı güzergahta gerçekleştireceğiz. Birinci hat İstanbul, İznik, Bursa İzmir Efes, Selçuk şeklinde olacaktır. İkinci güzergah ise İstanbul, Adana, Tarsus, Iskenderun, Antalya, Gaziantep, Şanlıurfa, Adıyaman, Mardin Diyarbakır üzerinde olacaktır.“

Türkiye'ye Almanya'dan en fazla turist getirme ünvanını elinde tutan Öger Tours'un sahibi Vural Öger ise, son yıllarda turizmdeki gelişmelere rağmen yine de bazı gerçeklerden

Atila Güray: (AGT Reisen) „...Törenler için harcanan paralar ile sırf gösteriş olsun diye törenlere katılan insanların boş masaisinin yarattığı kayıplar, ülke ekonomisinin zararınıdır. Özellikle yabancıların da hazır bulunduğu törenlerde, onlara „Türkler hala oryantal“ mesajını vermekten kaçınılmalıdır. Onlara büyükbaş hayvanın oracıkta kesilmesi, veya büyük posterlerin asılması bana göre çok yanlış...“



Hüseyin Adalı (Onur Air) „...Türk toplumuna özgün gelenekler vardır. Ancak bunları yerine getirirken, gösterişe ve israfa yanaşmamalı. Türkiye'de açılışlarda dev poster asılması, küçük bir kurban yerine çok sayıda hayvanın kesilmesi hoş birşey değil. Hele devlet büyüğü gelecek diye memurların açılış yerlerine koşması, vatandaşla hizmet açısından büyük kayıptır...“

değil.“ dedi. Öger Türkiye'de çevre sağlığı konusunda görüşlerini şöyle dile getirdi:

„Türkiye'nin çevre konusunda yaptığı büyük hataları görmemiz için büyük bir gelir kaynağı ancak turizm beldelerine şöyle bir baktığımızda turisti soğutacak çok büyük betonlaşma yanlışlığıyla karşılaşırız. Artık, turizm beldelerindeki yapısal gelişmeler, kararlar oralarındaki belediyelerin eline bırakılması gerekir. İstanbul'dan başlamak üzere turizme açılan her hat üzerinde kapsamlı bir master plan hazırlanmasında geç kalınmalıdır. Bu plan, estetik, yeşillik ve çevreye uygunluk açısından ele

inşaat yapıyorlar. Olmaz böyle birşey. Bunun önü mutlaka alınmalıdır. Ayrıca, Türkiye'de açılış törenlerinde siyasetçilerin dev posterleri asılıyor. Kurbanlar kesiliyor.

„Komünist gelenek“

Ben bunu daha çok koniist ülkelerde, Saddam Hüseyin'in ülkesinde görüyorum. Kim'in Kuzey Kore'sinde gördüm. Almanya'da, Fransa'da böyle birşey görmek mümkün değildir. Bir havalanı açılışında dev posterler; olmaz öyle şey! Bir de develer kesiliyor. Ben bunları şahsen çok ilkel buluyorum. İnsanlık geçmişte kurban kes-ti. Hristiyanlar da kesti ancak, 2 bin yılına girerken, herkesin içinde

Vural Öger, kaplumbağalar konusunda şunları dile getirdi:

„Turizmin geldiği yerde, daha doğrusu insanın girdiği her yerde doğa rengini kaybetmeye de başlar, ağaç sayısı da düşmeye... Bu bir gerçek. Bunu aslında hoş dengede tutmak gerekir. Dedğiniz doğru, kaplumbağalar Fethiye ve Dalyan'da büyük tehdit altında. Devlet oraya müdahale etmeli ve inşaat yapılmasını engellemeli hatta orası doğal park ilan etmelidir. Toprak sa, Türkiye'de yeterince var. Ama bunu söylerken unutmayalım, Türkiye'yi hep el değmeden bırakırsanız, örneğin bina yapmazsanız, turizm olmaz. Binayı inşa ettiğiniz yerde mutlaka birkaç ağaç kesilecek demektir. Denge şart. Devlet gereken önemi almalıdır.“

Prof. Dr. Şemi Şen

Doktorunuz diyor ki;

Atlanta İzlenimleri



Değerli Okurlarım,

Mayıs ayı yazım, hemen farkına varacaksınız, şimdiye kadar alışmış biraz dışında olacak. Sebeline gelince, geçenlerde yaptığım ve biz doktorlar için daha çok kongre seyahati anlamı taşıyan bir mesleki geziydi. Gittiğim yer ABD'nin Georgia Eyaleti'nin başkenti Atlanta idi. Seyahat nedenine gelince, hemen her Amerika ziyaretinde olduğu gibi, yıllık kardioloji kongresiydi. Atlanta benim meslek hayatımda önemli bir rol oynuyor. Bu kente yıllar önce, tam 16 yıl önce ilk kez gitmiştim ve bu da benim ilk Amerika seyahatim olmuştu. O zamandan beri bu ülkeye meslek hayatımda her yıl gitim. Ancak bunlar içinde 1982 yılında yaptığım geziyi unutmam hiç mümkün değil. Gerekçesi ise, o yılki uluslararası kongrede bilimsel çalışmaların ilk sonuçlarını sunma olanağı edilebilirdi. Almanya'da kardioloji dalında belli adımlar atabilmek için mutlaka böyle ilmi değeri çok yüksek kongrelerde insanın kendisini kanıtlaması gerekir. Bu yüzden her Atlanta'ya inişimde hep 1982 yılı heyecanı

nı içimde hissederim. Bu kez de aynı güzel duygularla Atlanta'ya indim. Hemen belirtmek istiyorum ABD'de her yıl 2 uluslararası kongre yapılır ve bunlardan birisi Nisan ayı başında gerçekleşirken, diğeri ise kasım ayında düzenlenir. Her iki kongre, dünyanın önde gelen etkinlikleri sayılmasından ötürü, bilimsel tüm ilker hep burada görüşmeye çıkar Böylesi kongreler, ilmi prestiji yüksek olmasından ötürü, kendisini üniversite kariyerine yönelmiş genç bilim adamları için bir hayaldir. Bu forumlara aktif olarak katılabilmek ve burada bir teblig sunabilmek, sanıldığı gibi pek de kolay değildir. Bazı rakamları örnek olarak vermek istiyorum: Bu yılki kongreye dünyanın birçok yöresinden tam 5969 teblig gönderildi. Bunlardan yapılan ön seçimler sonucu, sadece 2260 çalışma sunum için uygun görüldü. En fazla teblig sunan ülke elbette yüzde 44'lük oran ile ABD oldu. İkinci sırayı yüzde 10.7 ile Japonya, 3. sırayı yüzde 8.2 ile Almanya aldı. En az teblig gönderen ülkeler ise 1 teblig ile Ürdün, Kuveyt, Rusya Federasyonu ve Venezuela oldu. Türkiye ise, gönderilen 9 teblig ile en alt sıralarda yer aldı. Bu uluslararası kongreyi 5 bine yakın insan izledi. Bunların hemen hemen yansını doktorlar, diğer yansını ise sanayi kurumlarının uzmanları oluşturuyordu. Paralel olarak sunulan bilimsel tebliglerin yanında her zaman olduğu gibi, çeşitli paneller, sempozyumlar, uzmanların toplantıları gibi sayısız girişim gerçekleşti ve bunlara ilgi gerçekten büyüktü. Bu arada, kongre boyunca birçok gözlem edinme olanağını da yakaladım. İstenrseniz, gelin bunlardan birkaçını önümüzdeki ayki yazımızda ele alalım. Yeniden görüşebilmek umuduyla sağlıklıca kalınız, değerli okurlarımız. (Prof. Şen Frn. Höchst Hast. İç Hastalıklar/Kardioloji Böl. Direktörü)

Mersinli Ali Aktar, „Behçet Hastalığı“ndan hergün eriyip gidiyor
Türkiye’de ölmek ve gömülmek istiyor

İltica amacıyla 6 yıl önce Almanya'ya gelen ve son yıllarda ilerleyen Behçet Hastalığı yüzünden halen Odenwald-Brensbach şehrinde bir bakım yurdunda kalan Mersinli Ali Aktar'ın tek arzusu Türkiye'de ölmek ve memleketinde toprağa verilme.

Türkiye'de göz hastalığı yüzünden doktora giden ve Behçet Hastalığı'na yakalandığı saptanan Ali Aktar, tedavisinin kendi ülkesinde mümkün olmadığını öğrenince, Almanya'dan iltica istedi ve Frankfurt Üniversitesi Hastanesi'nde uzun süre tedavi gördü.

Eşi Mihriban Aktar, Ali Aktar'ın iki gözünün ameliyatla alındığını, görme yeteneğini yitirdiğini, ardından da vücut direncinin yitmesine, konuşma yeteneğinin kaybolduğuna işaret etti ve şunları söyledi:

„Eşim Ali Aktar'ın durumu giderek umutsuzluğa dönüşünce, artık doktorlar bile gelmemeye başladı. Eşim, giderek ölüme yaklaştığını bildiği günlerde bana "Ölürsem, beni bir türlü doymadığım güzel memleketim Türkiye'de gömün" demişti. Oğullarım 9 yaşındaki Ramazan 8 yaşındaki Hakan ve 6 yaşındaki Kadir ile, Sosyal Dairenin verdiği yardımla geçinmeye çalışıyoruz. Kocamın vasiyetini yerine getirmek istiyoruz ancak, sıkıntılıyız. Hayırsever vatandaşlarımızın desteği bizi çok mutlu edecektir.“

Bu arada Brensbach Bakım Yurdu da Ali Aktar'ın vasiyeti gereği Türkiye'de gömülebilmesi için bir Odenwald Volksbank Şubesi'nde „200468“ numaralı bir yardım hesabı açıldı.

Behçet Hastalığı nedir?

Özellikle Akdeniz ülkelerinde görülen ve ağız ile cinsel organlarda oluşan yaralarla kendini gösteren bu hastalık adını 1889-1948 yılları arasında yaşayan ünlü Türk hekim Hulusi Behçet'ten alıyor. 1947 yılında Cenevre'de toplanan uluslararası bir tıp kongresinde Hulusi Behçet'in adı verildi. Henüz virüsü bilinmediği için tedavisi olmayan bu hastalık, genellikle körlük ve ölümle sonuçlanıyor. Arazları arasında, gözün damar ve ağtabakasında iltihaplanma, derideki kızarıklık ve kabarıklar, damar ve sinir bozuklukları da geliyor.

Frankfurt'tan Isparta'ya diyaliz cihazı bağışı

Frankfurt Türk Alman Kulübü'nün Türkiye'ye yönelik böbrek diyaliz cihazı bağış kampanyası devam ediyor.

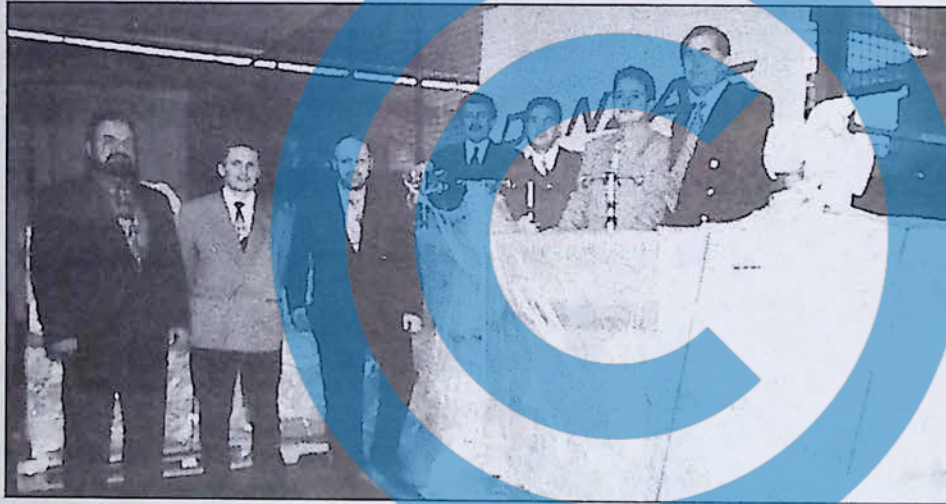
Kulüp yöneticileri, geçtiğimiz günlerde Kelsterbach'daki Danzas transport firmasının katkısıyla Isparta Süleyman Demirel Üniversitesi Tıp Fakültesi Hastanesi'ne 5

adet böbrek diyaliz cihazı gönderdi.

Türk Alman Kulübü Başkanı Tayfun Çilingir, yönetim kurulundan bazı üyelerle birlikte yaptığı açıklamada, Türkiye'de 1987 yılında sadece 750 adet diyaliz cihazı bulunduğunu gördüklerini söylediler ve başlattıkları bağış kampanyası sayesinde

bugüne değin 281 cihazı Türkiye'nin değişik kentlerine kazandırdıklarını ifade ettiler.

Kulüp yöneticileri, ayrıca cihazların Türkiye'ye taşınmasında karşılıksız katkıda bulunan Danzas Transport Şirketi'ne ve THY yetkililerine teşekkür ettiler.



Türk Alman Kulübü yöneticileri ile Danzas şirketi yetkilileri, Türkiye'ye gönderilen böbrek diyaliz cihazları ile birlikte görülüyor.

Sağlık alanında çalışanların dikkatine!

Yurtdışında sağlık sektöründe hizmet veren tıp doktoru, diş hekimi, eczacı, kimya mühendisi, veteriner, sosyal çalışmacı, hemşire, ebe, sağlık teknisyenlerin envanteri çıkartılacak. T.C. Sağlık Bakanlığı'nca yapılan açıklamaya göre, bu meslekleri icra eden T.C. vatandaşlarının kimlikleri ve adreslerini saptayabilmek amacıyla bir form hazırlandı ve bu formlar Rhein Main bölgesinde Frankfurt ve Mainz Başkonsolosluğundan temin edilebilecek. Bakanlık yetkilileri, bu kayıtlar sayesinde gerek ulusal gerek uluslararası sağlık sorunlarına yönelik bilgi alışverişinde bulunulması hedeflendiğini söylüyor. Başkonsolosluk yetkilileri, adı geçen soru formlarının bir örneğinin doğrudan „T.C. Sağlık Bakanlığı Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı . Daire Başkanı Bekir Metin . Mithatpaşa Cad. No 2 Yenışehir/Ankara Türkiye“ adresine gönderilebileceğini, bir kopyasının ise kendilerine iletilemesini hatırlatıyor. Konuya ilişkin daha geniş bilgi Mainz ve Frankfurt Başkonsolosluklarından alınabilecek.

Türk Alman Sağlık Vakfı öncülük ediyor

Türk gençleri için yaşlı bakımı eğitimi

Giessen'deki Türk Alman Sağlık Vakfı ile Yaşlı Bakımı Okulu'nun AWO adlı sosyal yardım kuruluşunun desteğinde, islam kültüründen gelen gençler için yeni bir meslek eğitim olanağı gerçekleştiriyor.

Edinilen bilgilere göre, Federal Çalışma Bakanlığı'nca finanse edilen ve müslüman yaşlıların bakımını hedefleyen bu eğitim süresince islam kültürünün özellikleri dikkate alınacak. Yetkililer, bu projeden yararlanmak isteyen Türk gençlerinin aşağıdaki koşulları yerine getirmesi gerektiğini bildirdiler:

- En az Realschule mezunu olmak ya da, Hauptschule mezunu olsa dahi, bir meslek eğitimi tamamlamış olmak,

- Üç yıl süre ile aile içinde bir kişinin bakımını üstlendiğinin kanıtlanması halinde, başvuru sahibinin Hauptschule mezunu olması yeterli oluyor.

Eğitim projesinden yararlanmak isteyen kişilerin başvuru dilekçesiyle birlikte, özgeçmişi, Karne fotokopisi ve bir fotoğraftan oluşan belgeleri aşağıdaki adrese göndermesi gerekiyor:

Türkisch-Deutsche Gesundheitsstiftung . (z.Hd. Frau Hale Dönmez) Friedrichstr. 13 . 35392 Giessen.

Konuya ilişkin daha geniş bilgi için aşağıdaki telefonlar kullanılabilir: 0641-77511, 75566 veya Faks: 0641-75653

Kızılhaç teşkilatına yardım çağrısı

Hessen İçişleri Bakanı Gerhard Bökel Eyalet Kızılhaç Teşkilatı Başkanı Rudi Schmitt ile yaptıkları ortak çağrı ile, herkesi teşkilata yardım yapmaya çağırdı. Teşkilatın, giderek egoistleşen toplumda artan oranda desteğe ihtiyacı olduğu belirtilen açıklamada, özellikle gönüllü Kızılhaç elemanlarının büyük önem taşıdığına işaret ediyor. Hessen Kızılhaç teşkilatı bünyesinde halen 13 bin 700 kişi fahri olarak görev yapıyor ve 1996 yılı verilerine göre, teşkilat toplam 1,6 milyon saat çalışmış.

TÜRK HAVA YOLLARI Frankfurt		LUFTHANSA Frankfurt	
● İSTANBUL	429,-*	● İSTANBUL-İZMİR	544,-
● İZMİR . ANKARA	479,-*	● ANKARA	571,-
● ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA	529,-*	Münih-İstanbul	505,-
● DİĞER ŞEHİRLER....	579,-*	Düsseldorf-İstanbul	570,-
* MAX. 7 GÜN Yüksek sezon hariç 10.-19.07.98		Yüksek sezon hariç 27.6.-11.09.98	
Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletleri satılır.		SUNTOP REISEN	
● Bu fiyatlar havaalanı vergisi dahil değildir. ● Rezervasyon: Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/290347, Faks: 069/289492 Frankfurt Havaalanı: Halle B, Gişe No: 436, Tel: 069/69072462		REISEN	

Sağlıkla ilgili her türlü sorunuz için: Türk Alman Sağlık Vakfı'nı arayabilirsiniz Tel: 0641/75566 . 0641/77511

Frankfurt'ta Cumhuriyetçiler'e tepkiler artıyor

Frankfurt ve yöresindeki gençlere yönelik çeşitli etkinlikleriyle tanınan **Jugendring** adlı teşkilat, Frankfurt Belediye Meclisi'nde grubu bulanan Cumhuriyetçiler'in izlediği politikanın aşırı sağcı ve faşist ideolojinin tipik örneği olduğunu öne sürüyor. **Jugendring** genel kurulunda oybirliği ile hazırlanan bir sonuç bildirgesine göre, özellikle bütçe görüşmeleri sırasında Cumhuriyetçi kanattan gelen öneriler, yabancı düşmanlığını körükleyici bir yapı sergiliyor ve „Daha önce Alman Milliyetçi Parti NPD'nin izlediği taktiği şimdi Cumhuriyetçiler izliyor.“ görüşü savunuluyor. Bildiride, Römer Belediye Meclisi'nde grubu bulanan demokratik partilerin aşırı sağcı REP'e karşı takındıkları dışlayıcı tavrın çok yerinde olduğu dile getiriliyor. Aynı bildiride, Almanya'da ekonomik sorunların başgöstermesine, toplumda bir değişim yaşanmasına rağmen, ırkçı grupların izolasyona itilmesinin gerekliliği söyleniyor ve „Demokrat kesimler suskunluğu üzerinde atıp, biraz daha aktif olmalıdırlar. Cumhuriyetçiler'in gerçek yüzünün geniş kitlelere aktarabilmek için herkese önemli görevler düşüyor.“ deniyor.



Pauls-Kirche ve 150. yıl kutlaması

Değerli Okurlarımız,

Bu yıl önemli bir etkinliği, anlamlı bir yıldönümünü kutlayacağız. 1848 yılında, yani bundan tam 150 yıl önce Alman Parlamentosu Frankfurt'taki **Paulskirche** salonunda toplanmıştı. Bu toplantının amacı ise, özgürlüğü, bütünlüğü ilke edinmiş bir Alman ulusal devletini kurmak ve O'nun anayasasını hazırlamaktır.

Takvimlerin **18 Mayıs 1848**'i gösterdiğinde Almanya'nın dört bir yanından yaklaşık **400** parlamenter temsilci Frankfurt'a gelmiş ve **Paulskirche** salonunda, bir bayram havasındaki toplantıya katılmıştı. Daha önce dağınık biçimde yaşayan Alman eyaletlerinin birleşme heyecanı aylar öncesine dayanıyordu.

Gelişmeler ulusal bir meclisin toplanmasını ve milli birliği dayatıyordu.

Bu süreçte insanların ve kitle örgütlerinin kişi özgürlüğü ve sosyal adalete yönelik güvence istemleri de yüksek sesle dile geliyor ve hayallerin gerçekleşmesi isteniyordu. Düşünce ve basın özgürlüğü gibi temel kavramlar bu demokratik hareketin önemli üst kavramları oluyor ve bu heyecan **Paulskirche Parlamentosu**'nun oluşumu için yapılan çağrıya kadar uzanıyordu.

Önceleri demokratik bir anayasa ile ulusal bir devlet planları yarıda kalmış ancak bu hayaller **1848** demokratik hareketi ile, ulusal birlik, demokrasi ve özgürlük ilkeleri ışığında gerçeğe yüz tutmuştu. O günlerde milletvekillerin dile getirdikleri temel haklar, **Almanya Federal Cumhuriyeti**'nin bugünkü anayasası için bir kaynak olmuştur.

İşte **18 Mayıs 1848** tarihinde gerçekleşen ilk parlamentonun **150. yıldönümü** vesilesiyle Frankfurt'ta çok sayıda kutlama etkinliği yapılacak.

Örneğin **18 Mayıs** günü adı geçen

Paulskirche salonunda bir tören yapılacaktır. Aynı günden itibaren „**1848-Özgürlüğe Başlangıç**“ konulu bir sergiyi **Schirn Kunsthalle-Sanat Galerisi**'nde izlemek olanaklıdır. Bunun ardından ise çok sayıda konser, tiyatro ve şöleni içeren etkinlikler dizisi gerçekleştirilecektir. Bu etkinlikler, özellikle **23-24 Mayıs** günleri **Paulskirche** çevresinde. „**Özgürlük Şöleni**“ ile, adeta zirveye tırmanacaktır. Eylül ayına kadar yapılacak etkinliklerde de **Paulskirche** yine mihenk taşı rolü üstlenecektir.

Tüm Frankfurtlular'ın bu etkinlikler dizisine yığınla renk vereceğini, onurlandıracağını umuyor ve diliyorum.

Son olarak şunu vurgulamak istiyorum: Bu yıldönümü kutlaması, sadece bize geçmişe bir göz atmaya fırsat veren bir vesile değildir. Aynı zamanda, bu tür yıldönümleri, birlikte yaşadığımız insanlara arka çıkarak, **barış, özgürlük ve insan hakları** için kolları sıvamak, cepheyi sıklaştırmak için iyi birer fırsattır.

Esenlikler diliyor, Haziran ayında yeni bir konuda buluşmak üzere diyorum.

Frankfurt'ta Yardım Çayı

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun geleneksel „Çay“ geliri (2780 Mark), Türkiye'de Mehmetçik Vakfı'na bağışlanacak.

Türk Kültür Merkezi'ndeki çayda bir konuşma yapan Başkan **Birsen Başoğlu**, (yanda sağda) katılımların yüksek olmasından duyduğu memnuniyeti dile getirdi ve gelirin tamamını Mehmetçik Vakfı'na bağışlamaktan Kadınlar Kolu Yönetim Kurulu adına memnuniyetini dile getirdi.

Çayda **Orhan Mercan** yönetimindeki **Rüsselsheim Türk Sanat Müziği Korusu**'nun verdiği konser büyük beğeni topladı. Etkinlikte ayrıca, **Nezih Nar-**

manlı'nın orolu müzik eşliğinde Türk Kültür Merkezi'nde **Güler Şengül'ün** (yanda solda) öncülüğündeki el becerileri kurslarına katılan genç kızların ve çocukların moda gösterisi ilgi gördü.

Tombala çekilişine çok sayıda üye ve firma temsilcileri bağışta bulunurken, sürpriz hediyelerin yanı sıra yine Kadınlar Kolu üyelerince hazırlanan yemekler etkinliğe ayrı bir renk kattı.

Kadınlar Kolu'nun açıklamasına göre, **9 Mayıs Cumartesi** günü Türk Kültür Merkezi'nde saat 10-18 arası „**Anneler Günü**“ vesilesiyle bir kermes organize ediliyor. Bu kermesten elde edilecek gelirin tamamı, ise, Türkiye'de Milli Eğitim Bakanlığı öncülüğünde başlatılan 8 yıllık temel eğitim projesine bağışlanacak.

Gazetecilik Merakı

Kreis Offenbach'a bağlı **Oberhausen** kasabasında yaşayan Türk gençleri, seslerini daha iyi duyurabilmek amacıyla Türkçe dergi çıkartıyor. Türk Alman Dostluk Derneği yönetiminin sağladığı olanaklarla kolları sıvayan **Bilge Başkan, Şansal Başkan, Burak Eren, Ebru Eren ve Nimet Yıldız** (fotoğraf) adlı Türk gençleri kendi dünyalarını yansıtabilmek amacıyla, dergilerine de „**Gençlerin Dünyası**“ adını koydular. Dergide yer alan tüm yazı ve söyleşileri kendi olanaklarıyla bilgisayarda hazırlayan gençler, dünyanın bilgi ve iletişim çağını yaşadığını, gazeteciliğin bu alanda önemli bir işlevi olduğunu söylediler ve sadece **Oberhausen** kasabasında yaşayan Türk ailelere ulaşabilirsek, o da bizim için büyük bir başarıdır.“ görüşünü savundular. „**Gençlerin Dünyası**“ adlı derginin ilk sayısında 23 Nisan, Çünkü Hayat Türkiye'de, Titanic-Bir Devin Hikayesi, Nevruz Şenlikleri, Nasrettin Hoca'nın Hayatı, Bir Yol Hikayesi“ gibi araştırmaya dayalı birçok makalenin yanı sıra, sağlık konuları da işleniyor.

Almanya'da kendi emsallerine bir çağrıda bulunan Türk gençleri, iletişim dünyasına bir şekilde adım atmalarını tavsiye ediyor ve gazete ve dergi çıkartmanın, sanayi toplumlarının hızlılığı içinde insanlara „ben de varım“ diyebilmenin yolunu açtığını hatırlatıyor.



Sümeysra'nın tüm eserleri yayınlanıyor

Yıllar önce Frankfurt'ta kansere yenik düşen ünlü sanatçı **Sümeysra'nın** (altta) tüm eserleri „**Sümeysra-Türkü**“ adı altında toplanarak bir dizi haline getirildi. „**Kadınlarımızın Yüzleri**“ ve „**Allı Turnam**“ resitallerinin yer aldığı ilk kompakt disk, sanatçının ölüm yıldönümü olan Şubat ayı başından itibaren dağıtımına verildi. **Sümeysra** Türk dizisi, sanatçının 1988 yılında kurduğu ve bu yıl 10'uncu yıldönümünü kutlayan „**Kybele-Musikforum**“ tarafından hazırlandı.

Hasan Çakır tarafından yönetilen yayınevinin sunduğu bu dizi, sanatçının yayınlanmasını uygun bulunduğu türkü resitallerini içeren kompakt disklerden oluşuyor. Dizide ayrıca **Sümeysra'nın** türkü defterlerindeki notaların, yazı ve söyleşilerinin derlendiği kitaplar da yer alıyor. **Sümeysra'nın** tüm eserlerinin yayımını her yıl bir CD veya kitap ile sürdürmeyi planlayan **Kybele-Musikforum**, gelecek yıl sanatçının **Gülün Elinden** ve **Vardar Ovası** türkü resitallerini bir araya getiren bir CD hazırlıyor. Ayrıca hazırlıkları sürdürülen bir „**Sümeysra Türkü Antolojisi**“ bu yıl Türkiye'de yayınlanacak.



SÜMEYSRA * türkü



IHR ARBEITSAMT

Stehen Sie vor beruflichen Entscheidungen

BIZ

Berufs-
Informations-
Zentrum

oder wollen Sie sich beruflich weiterbilden? Dann informieren Sie sich im Berufsinformationszentrum (BIZ). Alle notwendigen Informationen und Entscheidungshilfen über Ausbildung, Studium, Beruf und berufliche Weiterbildung sind in Informationsmappen, Filmen, Diaserien, Hörprogrammen, im

BIZ-Computer und in KURS – der Datenbank für Aus- und Weiterbildung – vorhanden. Ins BIZ können Sie ohne Voranmeldung gehen. Dort finden auch immer wieder Vorträge, Arbeitsgemeinschaften, Seminare und Diskussionsrunden statt.

Kommen Sie ins BIZ! Auch während der Ferien geöffnet.

Fischerfeldstraße 10-12, 60311 Frankfurt/M.
Telefon: 0 69/21 71-22 22, Fax: 0 69/21 71-26 62
Öffnungszeiten:

Mo.-Mi. 8.00-16.00 Uhr, Do. 8.00-18.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr.

INFORMIERT
BERÄT
VERMITTELT

www.arbeitsamt.de und T-Online * Arbeitsamt #

SİZLER İÇİN SEÇTİKLERİMİZ !



TOMBUL YÜREK

Susanna Tamaro
136 Sayfa / 13,- DM

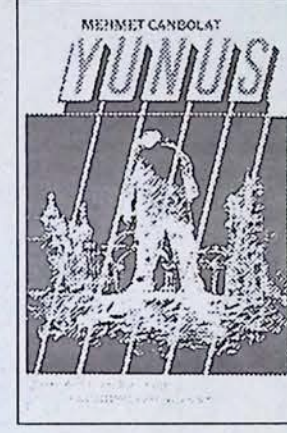
Michele şişman bir çocuktur, ya da en azından onu ne olursa olsun zayıflatmaya karar vermiş olan annesi hep böyle düşünmektedir. Zavallı Michele'nin yaşamı bitip tükenmek bilmeyen cezalar ve diyetlerle geçmektedir.



MAHPUS YILMAZ GÜNEY

Hasan Kıyafet
202 Sayfa / 15,- DM

Yılmaz Güney neydi, kimdi? Bir masal mıydı? Filimlerde mi yaşıyordu, aramızda mı? Düş müydü yoksa gerçek mi? İçerde miydi yoksa dışarda mı? Bu kitap bu sorulara verilmiş yanittir...



YUNUS

Mehmet Canbolat
112 Sayfa / 10,- DM

Mehmet Canbolat, insanı yoğuran çoğu anlık düşünce ve hayal ürünlerinin yer yer birbirine kitlendiği anlatılardan bir bölümünü bu ilk kitabı olan "Yunus"ta topladı.



AYNADA AŞK VARDI

Duygu Asena
384 Sayfa / 19,- DM

Yazarın beşinci kitabı olan "Aynada" Aşk Vardı çarpıcı kurgusuyla sizi gene içine alıverecek. Gene kadınlar, gene erkekler, gene aşklar... Üç kuşak kadın; anneanne, kız, torun'un hikayesini okuyacaksınız bu kitapta.



AŞKA UYANMAK

Ahmet Günbay Yıldız
264 Sayfa / 14,- DM

Bu kitapta, her türlü olumsuzluklarla karşı karşıya gelmiş fakat hiçbir yol göstericisi olmayan gençlerin açmazları ele alınıyor...



KADINLARI KADINLAR DA EZİYOR

Emine Şenlikoğlu
254 Sayfa / 14,- DM

"Kadınları da ezenlerin sadece erkekler olduğu sanılır. Halbuki kadınları kadınlar da eziyor. Şunu untuma! Zalimin dişisi erkeği olmaz, zalim zalimdir."

ŞİMDİ BU KİTAPLAR OKUNUYOR!

Darağacında Üç Fidan	Nihat Behram	17,- DM
Güncelin Çağırısı	Doğan Hızlan	18,- DM
Hayatımızı Değiştiren Filimler	Atilla Dorsay	23,- DM
Pulp	Charles Bukowski	14,- DM
Adı Aylin	Ayşe Kulin	17,- DM
Kızım Olmadan Asla	Betty Mahmudi	15,- DM
Kıyamet Günü	Erich von Daeniken	16,- DM
Sarı Defterdekiler	Yaşar Kemal	22,- DM
Yüksek Bilinç Kılavuzu	Key Keynes Jr.	15,- DM
Bektaşilik Nedir?	Baki Öz.	19,- DM

- Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
 - Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
 - 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz. (Kitabevimiz tarafından karşılanır.)
 - Toplu siparişlerde indirim yapılır.
 - Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollarız.
- Kitabevimize gösterdiğiniz ilgiden dolayı teşekkür ederiz.



Çuvaldız
Sinasi
Dikmen

Haydi Türk avına!

Öyle bağırıp çağırarak, onu bunu gereksiz suçlamak olmaz. Şapkamızı önümüze koyup düşünelim bir kez: Almanya'da DVU'nun iktidar olmasını istiyor muyuz istemiyor muyuz?

İstiyorsak başka, istemiyorsak, yani Almanya'nın antide-mokratik bir rejimle idare edilmesini istemiyorsak CSU'nun getirdiği önlemleri hepimizin alkışlaması gerekir. CSU demokratik bir parti: Almanya'nın daha demokrat ol-ması için çok uğraşan ender partilerden birisi.

DVU'nun başa gelmesini önlemek için parti ileri gelenle-ri hemen yeni bir düşünce geliştirdiler. DVU yabancı düş-manlığıyla yüzde 12'den fazla oy aldı. CSU yabancı dostlu-ğu ile DVU'nun oylarını azaltmak istiyor. DVU ne demiş:

Suçlu yabancılar atılsın Almanya'dan. CSU ne yapıyor? Yalnız suçlu değil, onun anne-babası da atılsın istiyor. Aslin-da önlemleri daha geniş tutmalı. Yani suçlu çocuğun anne ba-basını değil, tüm akrabalarını, onların akrabalarını...

Adanali Hasan'ın oğlu Cabbar suç işliyor. CSU yalnız Cabbar'ı değil, Hasan'ın karısı Dönü'yü, Dönü'nün Kırşehirli İbrahim'le evli Hatice bacasını, kocasını, Kırşehirli İbra-him'in bacasıyla evli Kayserili Zekeriya ve onun kansını, on-ların çocuklarını, Zekeriya'nın 3 erkek kardeşi, 4 halası, 2 teyzesi ve 1 amcasını, karısının 4 dayısını, 1 halasını, 2 kar-deşini, kardeşlerinin karılarını, karıların yeğenlerini, ye-ğenlerinin enişterini, enişterinin amcalarının, amcalar-nın yeğenlerini, yeğenlerinin....

Hay Allah'ın belası. İş karıştı gitti. Bu yeğenlerden Hakan ama Alman kız Margit ile evli, iki-sinin de yaramaz mı yaramaz bir oğulları var. Bu oğlan bir de Türk vatandaşı. Ama çaresini buldum. Türkler'in Alman-lar ile evliliğini yasaklamalı. Ya da Almanlar'la evlenen Türkler'i hemen Alman yapmalı, onların gelecek üy nesill Türk vatandaşlığına dönüşlerini de engellemeli, buna rağ-men Türk olan da varsa, onun da „şey“ini koparmalı.

Almanya'da Türk kalmadığında, ortalıkta yabancı düş-manlığı da kalmayacak. Demokrat olan her Türk, bu ön-lemleri alkışlamalı, yaymalı, çevresinde gizli Türkler yaşıyor-sa onu ihbar etmeli, gerekirse elleriyle de bu Türkler'i CSU'ya teslim etmeli. CSU da herhalde bu gibi işleri yete-ri kadar onurlandırır, bu biçim Türkler'e de bir Alman bay-rağı hediye eder. Haydi Türk avına...

Vatan ve Sıla Ödülü

Dr. Hermann-Schmitt-Vockenhausen-Stiftung Rhein-Main adlı bir vakıf, „Siladaki Vatan veya Va-tandaki Yabancı“ konulu ve 20 bin Mark ödüllü bir ya-rışma açtı. Son başvuru tarihi **10 Eylül 1998** olan ya-rışmada, yabancılardan, sığınmacıların durumlarını irdele-yen bilimsel çalışmalar dikkate alınacak. Konuya ilişkin daha geniş bilgi vakfın: „Oranienstr. 20, 65812 Bad Soden“ adresinden veya „06196/23129“ numaralı telefondan alınacak.

Sünnetçiye para cezası

1996 yılı Temmuz ayında Giessen ve yöresinde 4 Türk çocuğu mesleki izni olmaksızın sünnet eden Türk sün-netçi, 6700 Mark tazminat ödemeye mahkum edildi. Sünnet sonrası rahatsızlanan çocukların ameliyatın ar-dından gerekli tıbbi bakımlarını yapmadan tatile çıkan Butzbachlı 50 yaşındaki Türk sünnetçi hakkında aileler şikayetçi oldu. Mahkeme, Türk sağlık memurunun Tür-kiye'de binlerce çocuğu sünnet etmiş olduğu yolundaki savunmasına karşılık, Almanya'da bu iş için özel izin gerektiğini hatırlattı ve yasalara aykırı hareket etmekten ötürü günlüğü 60 Mark'tan olmak üzere toplam 90 gün para cezasına çarptırdı.

Mc Donald geri adım attı

Mc Donald şirketi, aile ahlakına gölge düşürdüğü gerekçesiyle şikayet konusu olan bir reklam plakasını piyasadan geri çekti. „Ta-usche Schwester gegen Tüte“ başlıklı ve „Kızkardeşini, bu tor-bayla değiştir.“ anlamına gelen reklam afişlerine karşı çıkan bazı ai-leler, Reklam Denetim Merkezi'ne şikayet ettiler. Şirket sözcüleri, bu reklam afişi ile insanlık onurunu ayaklar altına almak gibi bir ni-yetleri olmadığını belirtip, bir daha kullanmamak üzere kamuoyundan özür diledi.

Almanya'da faizlerin düşüklüğü yüzünden, gözler Türkiye'ye çevrildi Merkez Bankası daha mı cazip?

T.C. Merkez Bankası'nca Alman Markı üzerinden açılan döviz hesaplarına ilgi ar-tarken, sistemde yapılan kolaylıkların va-tandaşlar arasında da büyük bir güven ya-rattığı gözleniyor.

Konuya ilişkin olarak sorularımızı yanıtlayan T.C. Merkez Bankası yetkilileri, da-ha önce hesaplar konusunda yaşanan bazı pürüzlerin giderildiğini ve hesap sahiplerinden gelen şikayetlerin oldukça azaldığı-nı söyledi.

Süper Döviz Hesabı ve

Kredi Mektuplu Hesap

Bilindiği gibi, Süper Döviz Hesapları en az 30 bin Alman Mark'ı veya 15 bin ABD Dolar'ı ile açılabilir, ancak vatandaşlara diğer bir konvertibl döviz göndermeleri durumunda yine bu olanaktan yararlanma olanağı tanınıyor.

Süper Döviz Hesapları'nda ödemeler T.C. Merkez Bankası şubelerince yapılır. Bankaların şubelerine bizzat başvurma imkanı bulamayan hesap sahiplerine para-ları havale yoluyla gönderilir. Havale is-temlerinin yerine getirilebilmesi için hesap sahibinin T.C. Merkez Bankası'na şu bel-geleri göndermesi gerekiyor: 1) Bankada kendi adına açtığı hesaba ait hesap cüz-danının önlü arkalı fotokopisi, 2) Pasapor-tunun ilk üç sayfasının fotokopisi 3) Süper Döviz Hesabı cüzdanının aslı.

Süper Döviz Hesabı'ndan kısmi çekim yapılabilir. Kısmi çekimden sonra kalan kısım hesap açmada aranan limitin 30.000,- DM veya 15.000,- ABD Doları

3-9 Mayıs tarihleri arasında Almanya'nın Stuttgart, Hamburg ve Düsseldorf şehirlerinde bilgilendirme to-plantısına katılacak olan T.C. Merkez Bankası yetkilileri; „Türk vatandaşlığını kaybetmekle birlikte, Türk vatan-daşlarına tanınmış haklardan aynen yararlanmaya de-vam edenler, döviz hesaplarını açtırabilecekler.“ dedi.

üstünde ise, çekimden sonra kalan kısmın vadesi bozulmuyor. „Süper Döviz Hesa-bı'ndaki mevcut tutar, kısmi çekim sonu-cu limitin (30 bin Mark) altına düşerse,

Hesabı açılabilir.“ diyor.

Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı, en az 2 bin Alman Mark'ı veya 1000 ABD Dolar'ı ile veya ona denk gelen yabancı



T.C. Merkez Bankası yöneticileri, daha önce de Almanya'ya gelerek, düzenlenen enfor-masyon toplantıları ile hesap sahiplerinin yanısıra ilgi duyan herkese yeni uygulamalar konusunda detaylı bilgiler vermişlerdi.

kalan meblağ karşılığında ilgilinin talebi üzerine Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat

para birimi ile açılabilir.

Kimler açtırabilir?

Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı ile Süper Döviz Hesabı açma hakkı, yurt-dışında oturma veya çalışma izni ya da hakkına sahip, 18 yaşından büyük erişkin-lere tanınır. Bunun yanısıra, kamu kuru-luşları ve yurtdışında sürekli olarak görev-lendirilenler ile kamu ve özel sektör kuru-luşları ve yurtdışında kurulmuş büro ve temsilciliklerinde çalışanlar da, bu hesap hakkında yararlanabilir.

Önemli Bilgiler

T.C. Merkez Bankası'nca tanınan Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat ve Süper Döviz gibi hesaplara ilişkin cüzdanlar, kesinlikle bir başka şahsa devredilemiyor ve herhan-gi bir ticari ilişkide de güvence olarak kul-lanılmıyor.

403 sayılı Türk Vatandaşlığı Kanu-nu'nda yapılan değişiklik kapsamında, Türk vatandaşlığını kaybetmekle birlikte, Türk vatandaşlarına tanınmış haklardan aynen yararlanmaya devam edenler, **4112 sayılı kanuna göre** düzenlenen „Belge“ye istinaden adı geçen döviz hesaplarını açtırabilecekler.

Yetkililer, bu hesaplara ilişkin kredi mektubu veya hesap cüzdanının kaybedil-mesi veya çalınması halinde, en kısa süre-de „T.C. Merkez Bankası İdare Mer-kezi/Ankara-Türkiye“ adresine başvuru-lmasını hatırlatıyor ve „geç bildirimler-den ötürü doğabilecek yanlış ödemeler-den bankamız sorumluluk taşımaz.“ diyorlar.

Yetkililer ayrıca, adres, pasaport ve bel-gede değişikliklerinin de en kısa sürede T.C. Merkez Bankası'na yazılı olarak bildiril-mesi gerektiğini, bu yazıya pasaportun ve ya belgenin ilk üç sayfasının fotokopyası-nın eklenmesi gerektiğini belirtiyor ve „Adres değişikliklerinin bildirilmemesi durumunda, mevcut adrese yapılacak bil-dirimler geçerli sayılacaktır.“ görüşünü savunuyorlar.

Daha geniş bilgi aşağıdaki adreslerden alınabilecek: T.C. Merkez Bankası . İşçi Dövizleri Genel Müdürlüğü . 06100 . Ulus Ankara Türkiye . Tel: 0090-312 3112506 - 3112507 - 3112509

Frankfurt Temsilciliği . Messeturm Fri-edrich Ebert Anlage 49 . 60308 Frankfurt. Tel: 069-7410373-76

T.C. Merkez Bankası'nın yurtdışında yaşayan vatandaşlarımıza yönelik hizmetlerine kısa bir bakış!

T.C. Merkez Bankası Alman Mark'ı üzerinden açılan hesapların sürelerine göre faiz oranları şöyledir:

- **3 yıl vadeli Süper Döviz Hesabı'nda;**
Yıllık %11'den üç yıl sonunda brüt %33, net (28.64)
- **2 yıl vadeli Süper Döviz Hesabı'nda;**
Yıllık %10'dan iki yıl sonunda brüt %20, net (%17.36)
- **İki yıl vadeli Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı'nda;**
Yıllık %9.5'dan iki yıl sonunda brüt %19, net (%16.49)
- **Bir yıl vadeli Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı'nda;**
Yıllık brüt %7, net (%6.07)

Sistem hakkında geniş bilgi vermek, soruları yanıtlamak ve so-runları yerinde saptamak amacıyla T.C. Merkez Bankası Başkan Yardımcısı **Aykut Ekzen**, Denetleme Kurulu Üyesi **M. Saim Uysal**, İşçi Dövizleri Genel Müdürü **Dr. Kemal Sağlam**, Almanya Temsilcisi **Selahattin Altier**,

3 Mayıs 1998 Pazar günü DİTİB - Feuerbach Yeni Camii
Mausenstr. 19 . **70469 STUTTGART**

6 Mayıs 1998 Çarşamba günü DİTİB Merkez Camii
Borstelmansweg 68 . **20537 HAMBURG**

9 Mayıs 1998 Cumartesi günü RadissonSAS Hotel
Karl Arnold Platz 5 . **40474 DÜSSELDORF**

toplantılar düzenleyeceklerdir.

Türkiye ile yüzde 50 ucuz konuşabilirsiniz

1 Ocak 1998 tarihinden itibaren Alman telefon pazarında egemen olan serbest rekabet yasası, girişimcilere yeni pazarlar arama zorunluluğunu da beraberinde getirdi. Almanya'da 2,4 milyonluk bir nüfusa sahip Türk tüketici toplumu da, bu pazarda önemli bir kaynak olarak değerlendiriliyor.

Ratingenli Mox Telecom adlı bir şirket, sadece Türkler'e yönelik olarak yeni ve fiyat açısından uygun bir pakette piyasaya girmek istiyor. Konuya ilişkin olarak geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen Mox Telecom şirketi yetkilileri, Almanya'da 1 Ocak 1998 tarihinden itibaren Telekom tekelinin kalktığını ve tüketicilerin artık istediği telefon şirketini seçmekte özgür olduğunu hatırlattılar.

Mox Telecom şirketi sahibi Dr. Günter Schamel, kendilerinin Almanya'daki ilk Türkiye uzmanı bir girişim olduklarını belirterek, müşterinin herhangi bir ek numara çevirmesine gerek kalmaksızın hizmet verildiğini söyledi. Dr. Schamel, daha sonra şu bilgileri verdi: „Mox Telecom üzerinden yapılan telefon görüşmeleri, faks iletişimi veya bilgi aktarımı için sadece te-

lefon ahizesini kaldırmak yeterli. Yani konuşmak istediğiniz şahsın telefon numarasını aramak,

aynen eskisi gibi olacaktır. Mevcut sistemimiz, Türk işletme ve ev idareleri için uygun fiyatla sabit ağ üzerinden, Almanya içi, Türkiye ve tüm dünyayla görüşebilmek için kullanımı çok kolaydır. Almanya'da yaklaşık 500 bin Türk ev idaresi ve 50 bin civarında da işletmenin varlığını biliyoruz. Hedefimiz, müşteriyi cazip kılan tarife ve hizmet ile bir yıl zarfında Almanya'daki Türk potansiyelin yüzde 20'sine ulaşabilmektir.“

% 50 daha ucuz Türkler'e özgü bayramlarda daha ucuz tarife sisteminin geçerli olacağını belirten Dr. Günter Schamel, daha sonra şu bilgileri verdi:

„Bizim sistemimizde hiçbir kargaşa sözkonusu değildir ve Türkiye ile görüşme için tüketici dakika başına

sadece 67 Pfennig ödeyecektir. Bu tarife gece gündüz, haftanın her günü geçerlidir. Alman Telekom şirketinin, Türkiye ile görüşmelerde dakika başına 1.10 DM talep ederken bizim 67 Pfennig ücret sistemi gerçekten daha cazip geliyor. Bizimle konuşanlar, yıl sonunda yapacakları tasarruf ile, kimbilir belki de bir uçak bilet ücretini de bedavaya getirmiş olabilecekler.“

Mox Telecom şirketi ile çalışmak isteyenlerin, halen bağlı bulundukları Telekom şirketinden ayrılma işlemlerine karışmıyor ve bu bürokratik işlemler Mox uzmanlarınca tamamlanıyor.

Mox şirketi yetkilileri, bu kayıt değişim işlemleri için de müşteriden herhangi bir ücret talep etmediklerini de anımsatıyor. Dr. Schamel, ayrıca „Müşteri eskiden olduğu gibi, hiçbir ek ön numara çevirmen veya telefon kartı, PIN numarasına gereksinim duymadan telefonlaşmasını sürdürecektir.“ dedi. Konuya ilişkin daha geniş bilgi aşağıdaki adresten ve Türkçe konuşan uzmanlardan alınabilecek:

Mox Telecom GmbH Industriest. 3 a . 49878 Ratingen . Tel: 02102/8636-0 . 02102-8636-99



Dr. Günter Schamel, (solda gözlüklü), 1 yıl içinde Almanya'daki Türk ailelerin yüzde 20'sini müşteri olarak kazanmayı hedeflediklerini söylüyor.

Offenbach'ta

Yavuz Selim

Camii sıkıntılı

Offenbach Yavuz Selim Camii-Türk İslam Kültür Derneği, yeni bir kültür merkezi oluşturmak istiyor. „Bleichstr. 56“ adresindeki mevcut binanın, tüm çabalara rağmen ihtiyaca yanıt verememesinden şikayet eden yöneticiler, kentin başka mahallelerinde bulunan binaların da hedeflerine uygun olmadığından yakınıyor ve 10 yıl önce satın aldıkları eski binanın bulunduğu arazi üzerinde 1000 kişiye hizmet verebilecek bir Kültür Merkezi planladıklarını kaydediyor. Konuya ilişkin olarak bilgi veren Celalettin Yığıç, yeni merkezin 200'ü aşkın üyenin yanısıra bölgedeki yüzlerce müslümana hizmet etmesi beklenen binayı dini amaçlı kullanmak istediklerini söyledi ancak 5 milyon Mark'a mal olması gereken projeyi kendi başlarına finanse edecek durumda bulmadıklarını dile getirdi. Bu arada, Offenbach Belediyesi İmar Dairesi yetkilileri, başvurunun yapılması halinde öncelikle uygun olup olmadığına dikkat edileceğini bildirdi.

4. Türk Halk Dansları Şöleni Festival der türkischen Folklore

Rhein-Main Toplum Gazetesi'nin Geleneksel Türk Halk Dansları Yarışması'nın 4.sü, Langen Belediyesi Kültür Dairesi'nin desteğinde 27 HAZİRAN 1998 Cumartesi günü Langen (Kreis Offenbach) şehrinde yapılacak.

Hessen Eyaleti Başbakanı Hans Eichel ve Kültür Bakanı İstemihan Talay'ın da onurlandıracağı geleneksel şölen yarışmak amacıyla toplam 27 ekip başvurdu ve ilk değerlendirmede şu yarışmacı ekipler 27 Haziran Cumartesi günü yarışma kapısını araladı: Frankfurt Türk Kültür

Merkezi Üsküp Oyunları, Frankfurt Tufan Topluluğu Kafkas Oyunları, Darmstadt Alevi Kültür Merkezi, Tübingen Türk İşçi Derneği Halk Oyunları Topluluğu, Bad Nauheim Folklor Ekibi Erzincan Oyunları, Köln-Pforz Karadeniz Oyunları Ekibi, Velbert Atatürk Gençlik Derneği Diyar Halk Oyunları-Erzincan Dansları, Pforzheim Kültür Derneği, Saalgau Okul Aile Birliği, Frankfurt Kulturtreff, Münih Alevi Kültür Merkezi, Erbach Gençler Birliği, Sinsheim Horon Karadeniz Oyunları, Stuttgart Türk Hıy Ordu Dansları,

Stuttgart Folklor Ekibi Kırklareli Oyunları, Augsburg Kilim Halk Oyunları Topluluğu ve Gustavsborg Alevi Bektaşî Kültür Merkezi Antep Oyunları Ekibi.

Langen Stadthalle salonundaki bu dev etkinlik saat 17'de başlayacak ve seyirciler saat 16:30'dan itibaren içeri alınacak.

Giriş ücreti 10 Mark olup, her davetiye üzerindeki seri numaralar aynı zamanda çekilecek tombalada herkese bir şans fırsatı taniyacak.



Bülent Ecevit, Türk Alman ilişkilerini gazetemiz için değerlendirdi

Siyasette sert üslub ve Türk Alman ilişkileri!

„...Bonn ile Ankara arasındaki sıkı ilişkiler, gerek kendi ülkemiz gerek Almanya açısından ve özellikle bu ülkede yaşayan Türk toplumu için büyük önem taşımaktadır. Bizim Almanya ile olan ilişkilerimiz, bilindiği gibi, çok köklüdür ve tarihsel nedenler ile birçok gelişmelere dayanmaktadır. Ben şahsen bu ilişkilerin gelişmeye devam etmesini engelleyecek bir unsur görmüyorum...”

Başbakan Mesut Yılmaz'ın son aylardaki bazı söylemleri yüzünden gerginleşen Türk Alman ilişkileri, Başbakan Yardımcısı ve DSP Genel Başkanı Bülent Ecevit'e göre, ilişkilerin özünü karıştırılmamalı.

Bülent Ecevit sert tartışmaların içte olduğu gibi, zaman zaman dış siyasette de yaşandığına işaret ederek Başbakan Mesut Yılmaz'ın Almanya ile ilgili söz ve eleştirilerine Bonn'dan bazı çevrelerden gelen

Siyasette üslup faktörünün gözde fazla büyütülmemesi gerektiğini kaydeden Başbakan Yardımcısı ve DSP Genel Başkanı Bülent Ecevit, daha sonra görüşlerini şöyle dile getiriyor:

„Sıkı ilişkiler, gerek kendi ülkemiz gerek Almanya açısından ve özellikle bu ülkede yaşayan Türk toplumu için büyük önem taşımaktadır. Bizim Almanya ile olan ilişkilerimiz, bilindiği gibi, çok köklüdür ve tarihsel nedenler ile birçok gelişmelere dayanmaktadır. Bu ilişkilerin gelişmeye devam etmesini engelleyecek bir unsur görmüyorum. Kaldı ki; Almanya'da çok sayıda yurttaşımızın bulunması veya Alman yurttaşlığına sahip kardeşlerimizin olması, bağlarımızı büsbütün pekiştirecek bir etkidir. Almanya'nın, Türkiye'nin AB'ne üyeliği konusundaki olumsuz tavrı, elbette Türk kamuoyunda hayalkırıklığına yol açmıştır. Ama bu bizim ilişkilerimizi aksatacak bir gelişme sayılamaz. Türkiye Almanya ile hem ekonomik hem siyasi alanda eskiden olduğu gibi ilişkilerini geliştirmeye istekli ve hazırdır. Ancak Avrupa Birliği'nden dışlanmış olmamız, bu birliğin Türkiye'ye siyasal nitelikte bazı olumsuz koşulları dayatma olanağını da kaldırmıştır. Bu yüzden Avrupa Birliği ülkeleri de bu gerçeği gözönünde tutması gerekir. Bir diğer deyişle, Türkiye'nin AB sürecinden dışlanmasıyla birlikte, bu ülkelerin bize akıl verme hakkı artık ortadan kalkmıştır.”

Umudu yitirmemek gerek

Türk Alman ilişkilerinin geçmişte olduğu gibi gelecekte de, -bazı sürüşmelere rağmen- eski sağlıklı yapısına kavuşmasından umutsuz olmadığını sözlerine ekleyen DSP Lideri Ecevit, daha sonra sözlerini şöyle sürdürüyor:

„Türkiye'nin AB'ne üyeliği yolunda Almanya'nın tavrını değiştirmesi bizler için çok büyük önem taşır. Ancak bu tavrını değiştirmese bile, biz Türkiye olarak Almanya ile varolan ikili ilişkilerimizi sürdürmeye kararlıyız. Bu sözlerimle de bu

kararlılığın kanıtını vermiş oluyorum.”

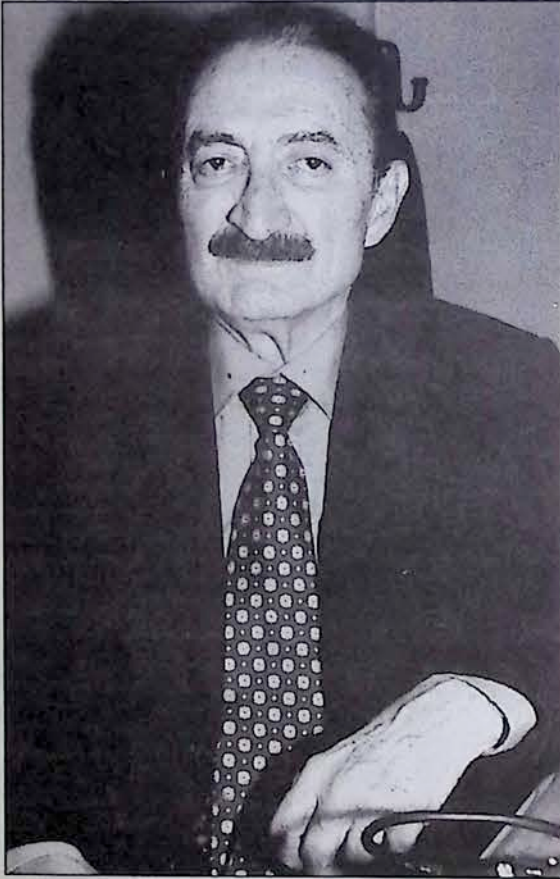
Güneydoğu'ya Yatırım

Türkiye'nin Güneydoğu Anadolu bölgesinin kalkınması amacıyla ekonomik açılımlar peşinde olduklarını sözlerine ekleyen Bülent Ecevit, yöredeki yeni atılımlar sayesinde temel sorunların çözülebileceğine olan inancını dile getiriyor ve Almanya'daki vatandaşlarımızın da bu çabalara omuz vermesi gerektiğini söylüyor: „Bu sorunlar, bilindiği gibi etnik değil, o bölgenin feodal yapısından kaynaklanan ve hatta halkın büyük çoğunluğunun yoksulluğundan ve dış tahriklerden kaynaklanan sorunlardır. Hükümet olarak aldığımız önlemler ile, şimdiye değin hayal bile edilememiş genişlikte teşvik tedbirleri gündeme getirdik ve bunların yasadışı çıkarttık, kararnamelemleri yürürlüğe koyduk. Bu bağlamda Almanya'da yaşayan, girişimcilik deneyimi kazanmış onbinlerce yurttaşımızın ve onların başında bulundukları, kurdukları şirketlerin Güneydoğu'da yatırımlara sağlanan teşvik tedbirlerinden yararlanmalarını temenni ediyorum. O bölgelerden Avrupa ülkelerine gitmiş girişimci yurttaşlarımız bu olanaktan yararlanabilir.”



Hofheim'da Camii'ye İzin Yok

Hessen eyaletinin Hofheim kasabasında Diyanet'e bağlı olarak hizmet veren Türk İslam Kültür Derneği, kendi binasında camii tadilatı için izin alamıyor. Konuya ilişkin olarak gazetemize bilgi veren Yönetim Kurulu üyesi Ercan Vural, eski binalarının belediye tarafından alınıp yıkıldığını, bir süre belediye ait bir kültür merkezinde ibadetlerini yerine getirdiklerini söyledi ve geçen yılın Ocak ayında batın aldıkları binaya ise izin almakta zorluk çektiklerini kaydetti. 2 aydır Kültür Merkezi kapalı olduğu için gidecek yerlerinin bulunmadığına işaret eden Ercan Vural'ın açıklamasına göre, belediye yetkilileri, camii izni verebilmek için derneğe belli koşullar öne sürüyor. Ancak Vilayet yönetimi ise belediyenin aksine „izin veremeyiz” diyor. Fotoğrafta (üstte) Hofheim Türk İslam Kültür Derneği'nin satın aldığı ancak vilayetten izin konusunda sıkıntılar yaşadığı binası görülüyor.



Başbakan Yardımcısı ve DSP Lideri Bülent Ecevit, Türk Alman ilişkilerinin dengede tutulmasına büyük özen gösteriyor ve Almanya'da yaşayan Türk toplumunu iki ülke arasındaki ilişkilerin pekişmesinde önemli bir unsur olarak değerlendiriyor. Ecevit, „Başbakan Mesut Yılmaz'ın eleştirilerine karşılık vermek isterken bazı Alman politikacıların ölçüyü kaçırmalarını üzüldükçe gözledik.” diyor.

tepkilerdeki yanıtların ölçüsünün de kaçırıldığını anımsatıyor.

Türkler ilişki faktörü

Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne üyelikten dışlanmasını kendisine fazla dert edinmediğini kaydeden Ecevit, „Zaten ben de böyle birşeyi beklemiyordum. Ancak inandığım bir şey varsa, o da, Avrupa Birliği'nin birgün Türkiye'nin kapısını çalacağıdır.” görüşünü savunuyor.



Yeşiller Birlik 90 Partisi'nin Türk kökenli aday ve üyeleri toplu halde görülüyor.

Yeşiller'in Türk kökenli A Takımı „İktidar Hesapları” yapıyor

Kısa adı IMMIGRÜN olan ve Yeşiller/Birlik 90 Partisi'ne bağlı olarak çalışan Göçmen Yeşiller teşkilatı, 27 Eylül 1998 tarihinde yapılacak seçimlerde Türk kökenli adayların başarılı olacağına inanıyor.

Geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen Immigrün teşkilatı, Federal Parlamento seçimlerindeki Türk kökenli adayları tanıtarak, iktidara hazırlandıklarını da bildirdi. Toplantıda yapılan konuşmalarda ağırlıklı olarak göçmen politikası üzerinde durulurken, Almanya'nın önemli bir dönemeç noktasında bulunduğu belirtildi.

Yıllardır Almanya'da yaşayan göçmenlerin hala yabancı veya misafir olarak görülmelemlerinin yanlışlığına işaret edilen konuşmalarda, Yeşiller'in iktidarı halinde bu yanlışlığa son verileceği belirtildi ve göçmenlerin sesinin bundan böyle daha da gür çıkacağı kaydedildi. Yeşiller Birlik 90 Partisi'nin Sosyal Demokrat Parti SPD ile koalisyonla hazır olduğunu kaydeden Türk kökenli Yeşil politikacılar, iktidar umutlarının gerçekleşmesi halinde öncelikle yapılacak olan politikaları şöyle özetlediler:

- Mültecilerin korunması için Cenevre Sözleşmesi'nin tam olarak uygulanması sağlanacaktır. - Yabancılar yerleşme hakkı verilecek,

mevcut yabancılar yasası uygulamadan kaldırılacaktır. - Ebeveynlerden birisi sürekli Almanya'da yaşayan çocuklar ile 5 yıldan beri Almanya'da yaşayan herkesin Alman vatandaşlığına alabilmesi sağlanacaktır. - Çifte vatandaşlık kabul edilecektir. - Almanya için bir Göç Yasası çıkarılacaktır. - Azınlıkların toplumdan dışlanmasını cezalandıran ve birçok Avrupa ülkesinde bulunan bir „Dışlanmayı Engelleme Yasası” hazırlanacaktır.

Kimi çevrelerin iddia ettiği gibi Yeşiller Birlik 90 Partisi'nin „Sorunların değil, çözüm yollarının bir parçası” olduğunu iddia eden Türk kökenli politikacılar, yaklaşan seçimlerde Alman pasaportuna sahip herkesi kendilerine destek vermeye çağırısında da bulundular. Toplantıya Berlin Eyalet Milletvekili Rıza Baran, Gross Gerau İl Genel Meclisi üyesi Ozan Ceyhan, Frankfurt Belediye Meclisi üyesi Yalçın Dal, Immi Grün Yönetim Kurulu üyeleri Adil Oyan, Alper Öktem, Hüseyin Demir, Leyla Yılmaz ve Aysel Demir ile Berlin Kreuzberg Belediye meclisi üyesi Özcan Mutlu, Federal milletvekili Cem Özdemir, Darmstadt Belediye Meclisi üyesi Erol Polat, Dietzenbach Belediye Meclisi üyesi Vecihi Yaşaner, Rüsselsheim Belediye Meclisi üyesi Çetin Yeşil katıldılar.



Fuat BULTAN

Bir Bilene Sormalı...

(Alman Sosyal Güvenlik Uzmanı)

İşsizlik Yardımı

Değerli Toplum Okurları,

Bu ayki sayımızda 1998 yılıyla birlikte bir dizi değişikliğe uğrayan ve sanırım Türk toplumu açısından da bir ölçüde önem taşıyan İşsizlik Yardımı'na ilişkin bazı yenilikleri ele almak istiyorum.

Öncelikle belirtmek istiyorum, İşsizlik Yardımı, İşsizlik Parası hakkının tamamen kullanılmış olması halinde ve ilgili kişinin muhtaç durumda olduğunu kanıtlaması durumunda ödenir. İşsizlik Yardımı ilke olarak 1 yıl boyunca ödenir. Ancak o kişinin muhtaçlık durumu devam ediyorsa ve işsiz kişinin durumunda bir değişiklik yoksa, yeniden başvuru halinde yardım süresi yeniden uzatılır.

65 yaşını doldurmuş olanlar, çalışma süresinin yasal sınırına geldikleri için İşsizlik Yardımı alamazlar. Çünkü onlar artık emekli aylığı alma hak kazanmış demektir. 65 yaşına gelip emeklilik aylığına hak kazanamayan veya aylığı çok düşük olan kişiler de olabilir. Bu durum, iş ve işçi bulma kurumlarını ilgilendiren bir konu değildir. Böyle bir durumda kişilerin geçimini devam ettirebilmeleri için Sosyal Yardım alma hakları vardır ve bunun için de Sosyal Yardım Dairesi'ne (Sozialamt) başvurulması gerekmektedir.

İşsizlik Yardımı miktarı, daha önce ödenen İşsizlik Parası'ndan daha azdır ve bu miktar, işsiz kalınmadan önceki son altı aylık net gelir ortalamasının yüzde 53'ü veya yüzde 57'si oranındadır. Yüzde 57 oranı, evli ve bir çocuğu olanlar için, diğeri ise bekarlar içindir.

Muhtaçlık, İşsizlik Yardımı'nda belirleyici önemli bir kriterdir. Yasaya göre, muhtaç işsiz, geçimini İşsizlik Yardımı almadan sağlayamayan kişidir. Para veya para getiren bir mal varlığına sahip kişi kesinlikle muhtaç sayılmıyor ve İşsizlik Yardımı alamıyor. İşsizlik Yardımı için başvuruda bulunan kişinin resmen evli olduğu eşi veya aynı çatı altında birlikte yaşadığı kişi, gelir sahibi ise bu yardım kendisine ödenmez. Ayrıca başvuru sahibinin 8 bin Mark'a kadarki banka hesabı İşsizlik Yardımı konusunda bir engel oluşturmuyor. 8 bin Mark'ın üstündeki tasarruflar da aradaki farkın İşsizlik Yardımı yerine kullanılması gerekiyor.

Değerli Okurlarımız,

Söz, belli koşullardan ötürü devletten alınan yardımlardan açılmışken özellikle açık beyan konusunda da birşeyler söylemek istiyorum. İşsizlik Yardımı için başvuran kişinin, kendisine yöneltilen tüm sorulara doğru yanıt vermesi gerekir. Başvuru sahibi mal varlığı ile parasını bildirmek zorundadır. İşsizlik Yardımı, çalışma döneminde ödenmiş primlerden doğan bir hak değildir. İşsizlik Yardımı, devletin vergi kaynaklarından sağlanan bir ödentidir.

Bu yüzden, başvuruyu işleme koyan daire, ilgili kişinin muhtaç durumda olup olmadığını saptar. Bu kural, sadece Türkler veya yabancılar için hazırlanmış özel bir sistem değildir.

Aynı şey, Alman vatandaşları için de geçerlidir. Doğru beyanda bulunmadığı daha sonra anlaşılan kişilere o zamana kadar ödenmiş tüm yardımlar, geri talep edilir, hatta devleti dolandırmaktan yasal işlem yapma olasılığı bile gündeme gelebilir.

İş ve İşçi Bulma Kurumları, genelde kendisine verilen bilgilerin doğru olduğundan yola çıkarak işlem yapar. Ancak, verilen bilgilerin doğruluğundan kuşku duyuluyorsa, yasal yollarla, başvuru sahibinin para veya mal varlığına sahip olup olmadığını araştırabilir.

Bu bağlamda, İşsizlik Yardımı başvurusunda bulunan kişilerin bankadaki para, ev, arsa, hisse senedi gibi tüm mal varlıklarını beyan etmesi gerekir. Bu kural Türkiye'de sahip olunan bir evin kira geliri için bile sözkonusudur.

Ancak, Türkiye'deki evde, anne veya bir yakın akraba kalıyorsa ve kira geliri yoksa o zaman bu ev işsizlik yardımı almada engel oluşturmaz.

İş ve İşçi Bulma Kurumu, mal varlığı var diyerek, başvuru sahibinden bu evini satmasını isteye-
mez. Ancak ev boş ise, o zaman kiraya vermesini talep edebilir, bu da olmuyorsa kira bedeli kadar bir gelir miktarı İşsizlik Yardımı'ndan düşülebilir.



Başbakan Mesut Yılmaz, Helmut Kohl hükümetinden artık umudu kesmişe benziyor. Mesut Yılmaz, Genel Yayın Yönetmenimiz Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken, „Bundan sonra gelecek olan hükümet, umarım ve dilerim, Helmut Kohl'un Türkiye'ye yönelik tarihî hatasını yinelemesin. AB'ne üyelik, Türkiye'nin kazanılmış bir hakkıdır.“ diyor.

Almanya ile ilişkilerini yıl sonuna değin dondurduğunu belirten T.C. Başbakanı Mesut Yılmaz'ın Federal Başbakan Helmut Kohl'a olan öfkesi pek dinmişe benzemiyor.

Antalya'da „Ögers Tours“ tarafından düzenlenen „Türk Turizmindeki Gelişmeler“ konulu sempozyuma katılan ve ardından Alman gazetecilere hitap eden Mesut Yılmaz, Toplum Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Canbolat'ın Türk Alman ilişkilerinde yaşanan krize yönelik sorularını da yanıtladı.

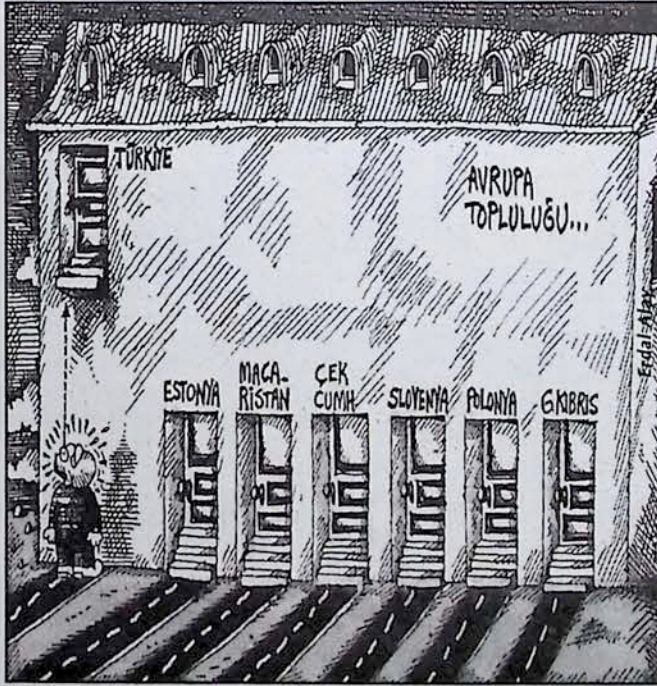
Almanya Başbakanı Helmut Kohl'un geçtiğimiz yılın Ekim ayında Bonn ziyaretinde „Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne tam üyeliği konusunda elimden gelen desteği göstereceğim“ yolunda bir söz verdiğini hatırlatan Mesut Yılmaz, „Kohl, son davranışlarıyla verdiği sözlerde fazla samimi olmadığını ortaya koymuştur.“ dedi.

Yılmaz, AB üyeliği konusundaki soruya karşılık, Türkiye'nin kandı-
rıldığına işaret etti ve görüşlerini şöyle dile getirdi:

Hayal kırıklığına dönüşen umutlar

„Türk ve Alman halkları arasındaki dostluğun temeli çok uzun bir geçmişe dayanır. Sokağa çıkıp karşılaşacağınız bir Türk vatandaşına en çok sevdiği ulus hangisidir? diye sorsanız, büyük bir olasılıkla „Almanlar“ diyecektir. Ancak, Federal Hükümetin Lüksemburg Zirvesi'ndeki tutumu, tavrı, bu güzel ilişkiyi sarsmıştır ve Türkiye'yi dış politika konusunda önemli bir dönemeç noktasına gelmeye zorlamıştır. Türkiye bildiğiniz gibi, AB'nin genişleme sürecinden dışlanmıştır. Hükümete geldikten sonra eski dostum olan Helmut Kohl'u ziyaret ettim. Kohl, bu görüşmemizde Türkiye'nin AB'ne üyeliğini destekleyeceği yolunda bana söz verdi ve bunu bir basın bildirisi ile de açıkladı. Bu yaklaşım Türk kamuoyunda büyük bir umuda yol açtı ancak 3 ay sonra bu umutlar hayalkırıklığına dönüşüverdi. Alman Hükümeti, Lüksemburg Zirvesi'nin kararlarını Türk kamuoyuna „olumlu bir mesajmış gibi yansıtılması“ yolunda bana bir öneride bulundu. Ancak ben Türkiye'yi açıkça dışlayan bu tavrı elbette reddettim. Benim davranışım, aslında halkımızın ortak sesiydi.“

Alman kamuoyunda günlerce tartışılan ve bazı çevrelerin kınama-
sına neden olan „Lebensraum/Yaşam Alanı“ kavramını Hitler dönemi ile Kohl Hükümeti nin politikası arasında bir bağlantı kurmak için söylemediğini ifade eden Yılmaz, „Ben bu kelimeyi kullanırken, şimdiki Alman hükümetinin tarihte yapılan aynı hatayı yaptığını ifade



Lüksemburg zirvesi ile Türkiye'ye aday ülkeler listesinde yer veril-memesi, Avrupa açısından çifte standart olarak değerlendiriliyor ve Ankara'nın önüne yüksek engeller konması eleştiriliyor.

Başbakan Mesut Yılmaz, Helmut Kohl

„Düşman

etmek istedim. Yani Avrupa'nın sınırlarını Türkiye'nin batısında bi-
tirmek istediğini kaydettim.“ dedi ve sözlerini şöyle sürdürdü:

Almanya gözlerini neden ısrarla kapatıyor?

„Türkiye'nin birliğe üyelik sürecinden dışlanmasının Almanya'nın çıkarlarına da ters düşeceğini belirtmek istiyorum. Türkiye çok yakın zamanda geniş bir bölgede anahtar ülke konumunda olacaktır. Soğuk savaş döneminde, anımsanacaktır, Türkiye askeri alanda stratejik bir görevi yerine getirmişti. Gelecekte ise bu rol ekonomik bir içerik kazanacaktır. Bilindiği gibi, dünyanın gaz ve petrol kaynakla-
rının üçte ikisi Ortadoğu ve Orta Asya'da bulunmaktadır. Balkan ülkeleri, Orta Asya ve Ortadoğu üçgeninde bulunan Türkiye bu açıdan bakıldığında belirleyici bir işleve sahiptir. Dünyanın önemli güç-
lerinden biri konumunda bulunan Almanya'nın bu gerçeği görme-
mek için gözlerini kapatmasını anlamam olanaksızdır. Bugün Türkiye'yi AB içine almamak için öne sürülen argümanların çoğu yapay-
dır. Bunlar bahanedir. Türkiye bir Avrupa ülkesidir ve Türkiye Türk insanı, Almanya'nın gelişmesine olduğu kadar Avrupa'nın güvenliği için üzerine düşen sorumluluğu da yerine getirmiştir. Kohl Hükümeti ise, Türkiye'nin bu işlevini görememektedir.“

Başbakan Mesut Yılmaz, Eylül ayı sonunda yapılacak genel seçim-
lerde Almanya'da işbaşına gelecek yeni hükümetin benzeri bir hatayı yapacağını hiç ummadığına işaret etti ve „Seçimlerden sonra iş-
başına gelecek hükümetin ne olursa olsun bugünkü hükümetten



Az Tuzlu

PASTÖRİZE

Kolay Açılır Kutu

SAĞLIKLI AMBALAJ

Kohl ile yaşadığı soğuk ilişkileri gazetemize değerlendirdi gibi iki eski dost"

...Politikacıların sözleri yüzünden Türk ve Alman toplumları arasındaki geleneksel dostane ilişkilerin bozulacağına ve benim bazı masum adelerimden ötürü, Almanlar'ın Türkiye'de tahtı fikrinden vazgeçeceğine inanmıyorum..."

li olacağına inanıyorum. Elbette Alman hükümetinden Türk çıkarını sonuna değin savunmasını beklemiyorum. Beklediğim şu: Alman hükümeti, kendi çıkarlarının nerede olduğunu çok görmelidir. Çünkü Türkiye'nin birlik sürecinden dışlanması, Almanya'nın da aleyhinedir. Zira bu ülkede 2.3 milyon T.C. vatandaşı yaşamaktadır. Bunlardan yaklaşık 300 bini, Alman Yurttaşlık Yasası'nın onca zorluğuna rağmen, Alman vatandaşlığına sahiptir. Eğer yasa kolaylık sağlamış olsaydı, o zaman bu sayı 1 milyondurdu." dedi.

Türkler tahta bavul üstünde üyeliği bekliyor
Yılmaz, "Türkiye'nin AB'ne üyeliği konusunda bazı endişeler var. Büyük korku, üyeliğin kesinlik kazandığı saatten itibaren milyonlarca Türk'ün tahta bavullarla Almanya'nın kapılarını dayanma foka Almanlar açıkca, büyük bir göç dalgasından endişe ediyor. Tür-

kiye, kendi içinde özel bir uygulama ile bu endişeleri giderici önlemleri sağlayamaz mı?" şeklindeki sorumuza ise şu karşılığı verdi:

"Türkiye'nin AB'ne tam üyeliği bir süreç meselesidir. Bizden beklenen katkıları kendi gücümüzle sağlamak zorunda olduğumuzu biliyoruz. Önemli olan ve özellikle bizim hazmedemediğimiz, Türkiye'nin sürekli olarak bu süreçten dışlanmasıdır. Oysa bu sürecin içinde olursak, zaten insanlarımızın tahta bavullarını kapıp Almanya'ya iş için koşturmayla muhtaç olmayacakları düzeye erişmeyi ve ondan sonra da tam üye olarak girmeyi biz kabul ederiz. Hatta bu konuda biz önlem almaya hazırız, ki; bunu da Sayın Başbakan Helmut Kohl'e bizzat söyledim. Benim düşüncem; üyeliğimiz konusunda öne sürülen gerekçelerin tümü bahanedir ve Türkiye'nin AB'nden reddedilmesinin temelinde ekonomi dışı nedenler yatmaktadır."

Mesut Yılmaz, "Liderler arasındaki sürtüşme, ve frekans uyumsuzluğu toplumların bugüne değin süregelen birlikte barış içinde yaşamalarını olumsuz yönde etkilemez mi?" yolundaki soruya ise "Sanmıyorum. Eğer Almanlar, benim masum görüşlerim yüzünden Türkiye'ye tatil yapma fikrinden vazgeçerse, onların yerini başka uluslardan insanlar doldurur." yanıtını verdi.

Başbakan Yılmaz ayrıca "Devleti yöneten kişilerin sarfettikleri sözler, bir başka ulusa yönelik duyguları olumsuz yönde değiştirebilir. Eğer öyle olsaydı, Dışişleri Bakanı Klaus Kinkel'in Türkiye'yi hedef alan sözleri yüzünden Almanya'daki Türkler'in hepsi Alman düşmanı olması gerekirdi." diye konuştu.



Yılmaz
Karahasan
Sendikacı
Gözüyle

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

Çanlar Kimin İçin?

26 Nisan 1998 Sachsen-Anhalt eyalet parlamentosu seçim sonuçları en azından bir gerçeği açık seçik ortaya koydu: Eğre bir toplumda yığınsal işsizlik artıyor, yoksulluk yaygınlaşıyor, genç insanların geleceği sürekli karanlıklarıyor, bu sol güçlerin güçlenmesine değil, demagojik, milliyetçi, ırkçı ve faşist güçlerin palazlanmasına neden oluyor. Yanlış anlaşılmasın, neden olmamak için hemen şu ekleme-yi yapmam gerekiyor bu saptamaya: Yukarıda söylediğim, değiştirilmesi olanaksız ve toplumsal "kader" olarak sineye çekilmesi kaçınılmaz olan bir zorunluluk değil, kendilerinin demokrat olduğunu iddia eden siyasal parti ve politikacıların izledikleri politikaların bir sonucu.

Böyle ortamlarda genelde sağ, milliyetçi, ırkçı ve faşist güçler yoğun demagoji ve slogan biçiminde basit çözüm önerileriyle yığınları peşlerine takabilmekte, toplumda buldukları "günah keçilerini" hedef göstererek "başarılı" bir biçimde oy avcılığı yapabilmekte.

Süper milyoner yayıncı Gerhard Frey'in tek kişilik partisi DVU (Alman Halk Birliği) eyalet toplumunun yüzde birini bile oluşturmayan "yabancı" dile adlandırılan Alman olmayan toplum bireylerini seçim kampanyasında "malzeme" olarak kullanması ve bu yolla yüzde sıfırdan sıçrama biçiminde yüzde 12,9 oranında oy alarak eyalet parlamentosuna girmesi şaşırtıcı olmaktan çok yoğun çalan alarm çanları. Evet çanlar kimin için çalıyor?

CDU, özellikle ama CDU'nun Bavyera eyaletindeki kardeş partisi CSU'ya baktığımızda çanların tüm demokratik güç ve örgütler için çaldığını görüyoruz. CDU ve özellikle CSU 27 Eylül 1998'de yapılacak Federal genel seçimlerini hedefleyerek DVU'nun slogan ve parolalarını kopyalamayı, seçim kampanyasında "iç güvenlik, siyasal sığınmacılar ve giderek yabancılar" konularını öne çıkarmayı düşünüyor.

SPD Genel Yönetim Kurulu ve Parti Meclisi ise, uyanıcı ve eleştirici seslere rağmen, çoğunlukla Sachsen-Anhalt eyaletinde SPD-CDU büyük koalisyon hükümetinin oluşturulması için Eyalet SPD'si yönetimine baskı yapıyor. Bu yazımız yayınlandığı zaman büyük bir olasılıkla Sachsen-Anhalt eyaletinde büyük bir koalisyon hükümeti oluşturulmuş olacak. Tarihsel deneyimler birçok kez belgeleri: Sağ radikal faşist güçlerin suyunu kesmek, onların kullandığı suyu kullanmak olmaz. Çünkü insanlar siyasal tercihlerinde "kopyalarla" yetinmez, genelde "orijinalleri" ister ve seçerler. SPD'nin tarihsel görevi sola karşı kendine sınır çekmek değil, Sachsen-Anhalt seçim sonuçlarının gerçek sorumlusu, onbeş-onaltı yıldan beri uyguladığı politikalarla toplumu bölen, yığınsal işsizlik ve toplumsal yoksulluğa neden olan, Almanya Federal Cumhuriyeti'ni ekonomik, sosyal, kültürel felaketin eşğine getiren CDU/CSU ve FDP koalisyon hükümetini teşhir etmektir.

Ekonomik ve sosyal durumun daha da vahim olduğu Doğu Almanya eyaletlerinde SPD'nin, hangi biçimde olursa olsun, CDU ile işbirliği yapması SPD'nin inandıcılığını önemli ve tamiri olanaksız bir biçimde zedeleyecektir.

SPD'nin 17 Nisan 1998 Leipzig Genel Kurulu'nda olagan delege olarak Gerhard Schröder'e ve seçim programına CDU ile koalisyonla gidilsin diye değil, hükümet değişiminin ötesinde gerçek bir "politika değişimini" istediğim ve bunu kaçınılmaz bir zorunluluk olarak gördüğüm için pekiyi dedim.

YE'DEN LEZZET TANELERİ
EYİNİN "En İyisi" MARMARA



marmara
"Zeytinin En İyisi"



Rhein Main
Toplum
ilanları için:

Tel:

06103/52560

Faks:

06103/929225

Adres:

Postfach 11 33
63201 Langen



ESASLI ve KOLAY ALMANCA ÖĞRENİM KİTAPLARI

2 KİTAP
Şimdi birarada

~~50,-~~ 35,- DM



► **Almanca-Esaslı ve Kolay Öğretim Kitabı**
Prof. Rahmi Öztoprak / Bu kitapta herkesin kolayca anlayabileceği bir tarzda Alman diline ait gramer kuralları en güzel şekilde anlatılıyor. / 448 Sayfa



► **Almanca Dilbilgisi**
Birgit Cengiz / Almanca öğrenmek isteyenlerin faydalanabileceği bu kitapta Almanca Dilbilgisi Kuralları en geniş şekilde Türkçe izahları ile ele alınıyor. / 394 Sayfa

TÜRKÇE ALMANCA HİKAYE KİTAPLARI

4 KİTAP
Şimdi birarada

~~40,-~~ 33,- DM



Bu kitaplar belirli bir sözlük, çerçevesi içinde ve en basit Almanca ile yazılmış hikayelerden oluşmuştur.

Kitabın özelliği her Almanca sayfanın karşısında Türkçe çevirisinin bulunması ve ayrıca her hikaye sonunda onunla ilgili sorular ve cevapların yer almasıdır...



Bir yıllık Almanca öğrenimi sonunda rahatça okunabilecek kolaylıkta olan bu kitap, Almanca hikayeler serisinin en basit düzeyi olan olan "Birinci derece" kitaplarından biridir.

SAĞLIK ve GÜZELLİK DOĞADAN GELİR... ŞİFALI BİTKİLER

2 KİTAP
Şimdi birarada

~~50,-~~ 35,- DM



► **Şifalı Bitkiler Ansiklopedisi**
Çeşitli bitki ve otlar, insan vücuduna büyük faydalar sağlar. Bu kitapta, hangi bitki ve otun, hangi hastalıklara iyi geldiğini öğrenebilirsiniz. 790 Sayfa / Lüks Cilt



► **Doğal İlaçlarla Tedavi**
Modern tıbbın aslını oluşturan şifalı bitkilerden ve doğal ilaçlarda bugüne kadar denenerek yararı ispatlanmış olan sistematik bilgileri bu kitapta bulacaksınız. 356 Sayfa / Lüks Cilt

BU KİTAPLARI SİZLER İÇİN SEÇTİK

2 KİTAP
Şimdi birarada

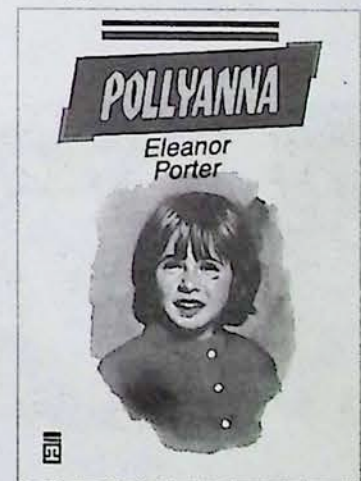
~~30,-~~ 23,- DM



Klasikler, zaman ve sınırları aşar, hayatta mevcut olanı anlatır. Öğretici ve ahenklidir.

Bu düşünceden yola çıkarak, okuyucumuzunda batılı insanın düşünce, yaşama ve sanatından haberdar olmasını istedik.

Çünkü kültür bütün insanların ortak malıdır. Dünyada ilgi gören bu iki eseri ilgi ve zevkle okuyacağınızı umut ediyoruz.



Panel, çocuk şenlikleri ve ve Türk sınıflarındaki kutlamalar yoğunlu Ulusal Özgürlüğün 78 yıllık coşkusu

TBMM'nin kurulduğu gün olarak anılan ve Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı olarak da bilinen 23 Nisan, 78. yıldönümünde Hessen'de de yoğun programlarda kutlandı.

Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği, yıldönümü nedeniyle Frankfurt'ta bir panel düzenledi. Dernek Başkanı Mahmut Telli, TBMM'nin 23 Nisan 1920 tarihinde Mustafa Kemal'in önderliğinde kurulmasıyla birlikte egemenliğin kişiden ulusun eline geçtiğini söyledi ve bu tarihin Türk Kurtuluş Hareketi ve Demokrasisi için ilk adım niteliğinde olduğuna işaret etti.

Çağdaş Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün saygıyla anıldığı panelde Frankfurt Başkonsolosu Şafak Gök-türk te bir konuşma yaptı. Başkonsolos, Türkiye'de son yıllarda yaşanan gelişmelere dikkati çekerken: „İlginçtir, Türkiye'de devlet, kimi çevrelerce ya lüzumsuz bir müessese olarak görülüyor ya da herşey ondan bekleniyor.“ görüşünü savundu.

Türk olmak Türkiyeli olmak

Anadolu'nun toplumsal zenginlik açısından önemli bir kaynak olduğunu sözlerine ekleyen Başkonsolos Gök-türk, „T.C. devrimleri üzerine kurulmuştur. Ülkenin eksikleri olabilir. Ancak bu ülkenin her bir bireyinin ayrı bir misyonu olmalıdır ve Türkiye'nin bir adım öne götürülmesine katkıda bulunulmalıdır. Bireyler bu alanda üzerine düşen misyon nedeniyle gereken çabayı göstermelidir. Ülkenin aksi bir durum gibi lüksü yoktur. Olmamalıdır.“ dedi.

İzmir 9 Eylül Üniversitesi Atatürk İlkeleri ve Devrim Tarihi Kürsüsü Müdürü Prof. Ergun Aybars ise, panelde „Atatürk ve Atatürk Sonrası Türkiye'de Siyasal İslam ve Dış Politika“ konusunu ele aldı.

Prof. Aybars, T.C. kuruluşundan bu yana dış güçlerin Türkiye'yi Ortadoğu'da emperyalizme karşı bir tehdit unsuru olarak gördüklerini, Kurtuluş Savaşı döneminde bile Mustafa Kemal'in önderliğinde oluşan Anadolu'daki Türk insanının yenmenin mümkün olamayacağını batılı güçlerin bile kabul ettiğini dile getirdi. Türkiye'de son yıllarda bazı çevrelerin „Türk“ yerine „Türkiyeli olmak“ kavramını gündeme sokmaya çalıştıklarına

işaret eden Prof. Aybars, aynı çevrelerin bunu yaparken Atatürk'ün arkasına sığındıklarını söyledi. Prof. Ergun Aybars daha sonra şunları söyledi:

„Tarihte Atatürk'ün Türk toplumundan bahsederken Türkiye sözünü kullandığına dair hiçbir kanıt yoktur. Medeni Bilgiler Ki-

milliyetçiliği o zaman ırkçı ve çok baskıcı, hatta kıyıcı olurdu. Oysa tam tersine, Türk devriminin Türk milliyetçiliğinin insancıl, barışçıl olmasının bir özelliğini de yine Atatürk'ün bir deyişinde görülmektedir. O da, Yurtta Sulh, Cihanda Sulh“ deyişidir.“ görüşünü savundu.



tabında Atatürk, millet tanımını şöyle yapıyor: Millet, dil, kültür, ölkü birliğiyle birbirine bağlı olan sosyal topluluktur.“ der. Bu sosyo kültürel milliyetçiliğe dayalı olan bir milliyetçilik tanımıdır. Bir bakıma Fransız örneğinde olduğu gibi iradi milliyetçiliğin ilke olarak alınmasıdır. Yani, kendini Fransız kabul eden herkesin Fransız kabul eden milliyetçilik anlayışıdır. Atatürk ayrıca, yine aynı kitabında T.C'ni kuran Türkiye halkına Türk halkı denir.“ görüşünü savunur. AtatürkTürkiye halkı derken, Türk, Kürt, Boşnak, Arnavut, Çerkez, Laz, Pomak vs. gibi tüm insanları T.C'nin kuruluşuna ortak olan bu insanları T.C. vatandaşı olarak kabul etmektedir.“

Milliyetçilik olgusu

Prof. Ergun Aybars, aynı yıllarda Almanya'daki vatandaşlık konumuna da değinerek „Alman olmanın birinci şartı, Alman anne babadan, yani Alman ırkından olma esasına dayanmaktadır. Eğer Türkiye böyle bir milliyetçilik uyguluyor olsaydı herhalde Türk

Prof. Aybars daha sonra şunları dile getirdi:

„Türkler, daha kendilerine Türk demezken bile, İtalyan, Fransız vesikalarına bakılacak olursa, batıların bize çoktan Türk dediklerini görüyoruz. Türkler, Selçuklu Devletini kurduktan sonra eskiden Anadolu olarak bilinen coğrafyaya artık Türkiye denilmektedir. Bir diğer deyişle, Anadolu'da kurulan Türk devletine Selçuklu da dahil, Türk İmparatorluğu demişlerdir. Osmanlı Devleti de Batılı için Türk İmparatorluğu'dur. Bir örnek vermek istiyorum, 19. yy'da, 1802 yılında Napolyon Bonapart'un imparator olma töreni için Büyükelçi Es Sait Efendi Paris'e gider. Kendisi Türk büyükelçi olarak tanıtılınca itiraz eder ve bunu hakaret olarak algılayarak kendisinin Osmanlı olduğunu söyler. Burada görüldüğü gibi, Osmanlı kendisini Türk olarak görmese de batılı, kökeni ne olursa olsun herkesi Türk olarak görmüştür. Yani, Avrupa Türk kelimesini, Türkiye'de yaşayan ve hristiyan olmayan, bütün toplumlar için yani, Türk, Kürt, Pomak, Boşnaklar için kullanmıştır. O toplumlar da Türk kavramı ile özdeşleşmiştir.“

Tüketici Hakları

Ruth-Anna Büttner

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi Hukuk Danışmanı



Bahar temizliği...

Değerli Okurlarımız,

Bahar geldi ve arasıra yaşadığımız serin ve yağışlı havaya rağmen artık bahara iyice alıştık sayılır.

Bahar olunca evlerde de bir temizlik hareketi başlayacak demektir. Temizlik deyince de temizlik maddeleri ve bunların kimyasal bileşimleri geliyor hemen akla. Bu yüzden Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi olarak üretici firmalara buradan bir çağrı daha yapıyor ve kimyasal temizlik maddelerinin bileşimini içeren bilgileri okunaklı biçimde ürünün üzerine yazmaları gerektiğini söylüyoruz. Çünkü sonuçta bu ürünleri kullanacak olan ve doğrudan temasa girecek olan insanların sağlığı söz konusudur.

Bu vesileyle tüketici konumunda olan insanlara buradan küçük bir hatırlatmayı yapmakta yarar görüyoruz. Temizlik derken, aşırı ıslanma kaçınılmazdır. Süpürge ve bezin ulaşamadığı yerlerde, piyasada satılan temizlik ürünlerine yönelmeliyiz. Çünkü bu tür maddeler kimyasal zararlı bileşime sahip ve insan sağlığı kadar çevreyi de tehdit ediyorlar. Bu yüzden piyasada satılan temizlik ürünleri arasındaki ayrımı çok iyi öğrenmelisiniz.

Şunları da unutmayalım:

Tuvalet, pencere veya fırın gibi alet ve noktaları mümkün olduğunca elle temizlemeli ve elektrikle veya pille çalışan makinalardan uzak durmalıyız. Günümüzde artık temizlik maddeleri konsantre biçimde satılıyor. Yani, bir miktarı suyla karıştırmak suretiyle yine de büyük bir temizlik malzemesi elde edebilirsiniz. Özellikle üretici firmanın öngördüğü dozajı aşmamaya özen gösteriniz. Hatta bu öngörülen dozajdan aşağısını bile kullanmanız tavsiye olunuyor. Macun şeklindeki sabunlar banyo, mutfak, taban ve fayans temizliğinde ideal malzemeler olarak biliniyor. Pencere için bir parça ispirto bile kafidir. Hatta sirke, muslukların parlatılmasında ideal bir maddedir. İçi kokulu temizlik maddelerinin temizlikte daha etken olduğunu söylemek mümkün olmadığı gibi, bu gibi bazı ürünlerin insanlarda alerji yaptığı da gözleniyor. Örneğin Moschus-Xylof adlı sentetik koku maddesinin kansere bile yol açabileceğinden söz ediliyor.

Kurumlaşmış vaziyetteki kirliliğin giderilmesi için en ideal yol, fırça veya deri parçalarıdır. Sürekli olarak temizlik bezi almanıza gerek olmadığı gibi, artık aşınmış giysilerden bile bu tür temizlik bezi yapabilirsiniz. Tıkanan lavabo borularını açmak için kimyasal madde akıtmaktansa, pompa kullanmanız en ideal yöntemdir.

Kimyasal maddeler veya bu maddelerin karıştığı sular ile teması olan elleriniz kuramadan hemen yumuşatıcı nemletici krem kullanınız.

Hepsinden de ötesi şudur: Bütün kimyasal bileşim içeren temizlik ürünlerini çocuklarınızın erişemeyeceği bir yerde muhafaza etmeyi unutmayınız. Kutuları kullanımdan sonra mutlaka iyice kapatınız.

Bütün bu konularda daha geniş bilgi için Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'nin yayınlarından yararlanabilirsiniz. Esen kalınız değerli okurlarımız...



Başbakandan sporculara mesaj

Eyalet Başbakanı Hans Eichel, Japonya'daki Kış Olimpiyatları'na Hessen'den katılan genç sporcuları kullandı. Başbakanlık Konutunda, sporcuların onuruna bir kokteyl veren Eichel, „Hessen'den sporcuların Nagano'da eyaletin adını duyurularından memnuniyetini dile getirdi ve „Yarınmalarda elde ettiğiniz başarılar gelecek için umut verici.“ dedi. Alman kafile içinde Hessenli sporcuların toplam başarıya önemli ölçüde katkıda bulunduğunun altını çizen Hans Eichel, „Olimpiyatlar hemen her insan için bir rüya gibidir. Çünkü, insanların barış, birlik ve farklı kültürlerin kaynaşması, birbirini anlaması yolunda önemli bir fırsattır. Binlerce yıl önce Yunanistan'dan ateşlenen meş-

lenin o günkü ilkeleri bugün için de geçerlidir ve yarın için de geçerli olmalıdır. Spor, centilmenliğin sembolüdür ve doping gibi kural dışı yöntemler, sporun temel ilkelerine gölge düşürmektedir.“ görüşünü savundu. Fotoğrafta, Başbakan Hans Eichel, Hessenli olimpiyat sporcuları Petra Behle, Jochen Behle, (Willingen) Anke Schulze (Willingen), Katrin Weber (Darmstadt), Sabine Wehr-Hasler (Offenbach) ile birarada görülüyor. Kokteyilde ayrıca Alman Milli Olimpiyat Komitesi Başkanı Prof. Walter Tröger, Olimpiyat Oyunları Frankfurt Bölge Sorumlusu Werner Schäfer ve Eyalet Spor Kurumu Başkan Yardımcısı Rolf Hocke de hazır bulundu. (üstte)

Oberursel Belediye Başkanı nereye koşmak istiyor?

Oberursel Belediye Başkanı Gerd Krämer, kentte camii yapımı tartışmalarına „Mekke'de kiliseye izin verilmediği sürece Oberursel'de de camii olmayacaktır.“ sözleriyle yeri bir boyut getirdi.

Hristiyan Demokrat politikacı Krämer'in bu yaklaşımı kentteki Sosyal Demokratlar ile Yeşiller'in protestosuna yol açarken, Cumhuriyetçiler Oberursel Belediye Başkanı na kapılarının açık olduğunu bildirdi. İslam Kültür Merke-

zi'nin bir başvuru mektubunu yanıtlayan Alman Belediye Başkanı, 45 bin nüfuslu Oberursel şehrinin camii için uygun bir merkez olmadığını ve böyle bir girişimi de hiç sempatisinin bulunmadığını bildirdi.

Alman Belediye Başkanı'nın bu sert tutumu bölgedeki müslüman toplulukların da tepkisine yol açarken, Gerd Krämer'i islam dini üzerine bilgisi olmamakla suçladılar.

EN SON ÇIKAN KİTAPLAR !



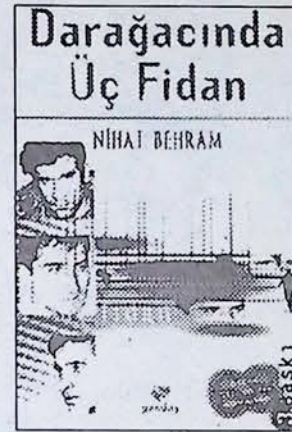
**AH REFAH
VAH REFAH**
Emin Çölaşan
280 Sayfa / 15,- DM

Türkiye'nin kuşkusuz en çok okunan gazetecisi olan Emin Çölaşan, Hürriyet'te yayınlanan Refah Partisi ile ilgili görüşlerini dile getirdiği köşe yazılarını bu kitapta derledi.



ANALİZ
Mehmet Eymür
218 Sayfa / 14,- DM

Bu kitap, yaklaşık altı yedi yıl önce kaleme alınmış olmasına karşın, güncelliğinden hiçbir şey yitirmemiştir. "Analiz" yayımlandığı yıl yarattığı yankı günümüzde de geçerliliğini aynen sürdürmektedir.



**DARAĞACINDA
ÜÇ FIDAN**
Nihat Behram
208 Sayfa / 17,- DM

Bu yapıt, üç gencin darağacında can verişlerinin dördüncü yılı olan 1976'da, onsekiz gün süren olaylı bir yazı dizisinin ardından kitaplaştırılmıştır...



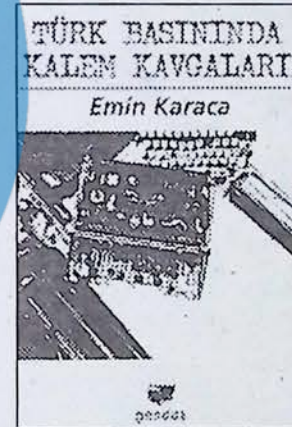
SUSANNA TAMARO
Sevgili Mathilda, İnsanın Yürümesini Dört Gözle Bekliyorum
Susanna Tamaro
206 Sayfa / 16,- DM

Arkadaşlık sabır ve sadakat; yazının, okumanın ve kitapların anlamı; doğa sevgisi ve çevreye saygı; aile, okul, gençlik ve yaşlılık, bir yaşam ritmi olarak olarak huzur, işte tüm bunlar kitapta dile getiriliyor...



EROİN GÜNCESESİ
Kanat Güner
116 Sayfa / 9,- DM

Kitabın yazarı Kanat Güner eroinmandı. Alışkanlıkları arasında H (eyç) denilen bu uyuşturucuya nasıl başladığını; bağımlı yaşamını anlattı. Yer yer güncel tekniğiyle yazılan bu kitap, cesaretle yapılmış bir itiraf.



**TÜRK BASININDA
KALEM KAVGALARI**
Emin Karaca
416 Sayfa / 20,- DM

Türk Basınında Kalem Kavgaları, 166 yaşındaki basında, hava ve su kadar gerekli bir nesne olan "polemik" in resmi geçididir...

ŞİMDİ BU KİTAPLAR OKUNUYOR!

Kar Kokusu	Ahmet Ümit	17,- DM
Tombul Yürek	Susanna Tamara	13,- DM
Piraye'ye Mektuplar (iki kitap)	Nazım Hikmet	34,- DM
Nar Çiçekleri	Çetin Altan	19,- DM
Bir Ses	Zeynep Oral	18,- DM
Aşkı Bulmanın, Korumanın Yolları	Kürşat Başar	15,- DM
Benim Çiçeklerim Ateşte Açar	A. Günbay Yıldız	14,- DM
Gülünün Solduğu Akşam	Erdal Öz	15,- DM
Kişisel Değişim İçin Altın Kurallar	S. R. Covey	15,- DM
İmamın Manken Kızı	Emine Şenlikoğlu	14,- DM

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M.
Tel. 069/25 05 06 • Handy: 0172/671 64 99
Fax 069/25 05 04

- ① Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
 - ② Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
 - ③ 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz. (Kitabevimiz tarafından karşılanır.)
 - ④ Toplu siparişlerde indirim yapılır.
 - ⑤ Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollarız.
- Kitabevimize gösterdiğiniz ilgiden dolayı teşekkür ederiz.



Frankfurt Emniyet Müdürlüğü'ne ait yeni hizmet binasının temel atma törenine Eyalet Başbakan Hans Eichel de katıldı ve bir konuşma yaptı.

Frankfurt'a yeni Emniyet Merkezi

Frankfurt Emniyet Müdürlüğü 2001 yılında yeni hizmet binasına taşınacak. Adickesallee/Eschersheimer Landstr. kavşağındaki Amerikan ordusuna ait eski tesislerin bulunduğu arazi üzerine inşa edilmeye başlanan ve 57.000 metre-karelik bir alan üzerine kurulan Emniyet Müdürlüğü binasında, 2500 personel hizmet verecek.

Yeni merkezin temel atma törenine Hessen Eyalet Başbakanı Hans Eichel'in yanı sıra İçişleri Bakanı Gerhard Bökel, Emniyet Müdürü Wolfhard Hoffmann ve Frankfurt Belediye Başkanı Joachim Vandrei, Main Taunus Valisi Jochen Riebel de hazır bulundu.

Eyalet Başbakanı Hans Eichel, 1993

yıldan beri Hessen'de polisiye olayların düzenli bir azalma gösterdiğini ancak buna rağmen suç olaylarının yine de fazlalık arzettiğini söyledi. Eichel, iç güvenliğinin eğitim politikasının yanı sıra eyalet hükümetinin önemli bir görevi olduğunu dile getirdi ve halkın güvenlik konusundaki endişelerinin yenilmesinde polisin tutumunun önemine işaret etti.

İçişleri Bakanı Gerhard Bökel ise, Frankfurt'ta temeli atılan yeni Emniyet Müdürlüğü binasının, bölgede polisin çalışma temposuna yeni bir ivme kazandıracağını vurguladı.

Frankfurt Emniyet Müdürlüğü binası, 500 milyon Marklık değeri ile, eyaletin en büyük yatırımı olarak biliniyor.

Vatandaşlık ve Aile Birleşimi Tartışıldı

Frankfurt'ta bir süre önce kurulan Türk Kadın Forumu, bilgilendirme toplantılarına geçtiğimiz ay da devam etti.

Frankfurt Türk Kadın Salonunda yapılan ve Hukuk Uzmanı M. Uğur Aksoy'un yönettiği toplantıya katılan Avukat Aynur Bozdağ yabancılar yasası açısından vatandaşlık değiştirmenin sonuçları ve aile birleşimi üzerinde durdu. Avukat Bozdağ, Alman Anayasası'nın 6. maddesinin temel görevin aileyi korumak olduğunu hatırlatarak, Almanya'daki göçmenlerin bu haktan çoğu kez yararlanmadığını söyledi. Aile birleşimi yoluyla oturma izni alabilmenin koşullarını dile getiren Avukat Aynur Bozdağ, sığınma başvurusu kabul edilmiş olan yabancıların da aile üyelerini yanlarına aldrabildiklerini sözlerine ekledi.

Uyruk değiştirmenin Türk yasalar açısından sonuçlarına işaret eden ve halen İstanbul Barosuna kayıtlı Avukat Emin Çetiner, "Türkiye'de vatandaşlık yasasında 4112 sayılı bir değişiklik yapılarak, vatandaşlıktan çıkmak isteyenlere kolaylıklar sağlandı." dedi.

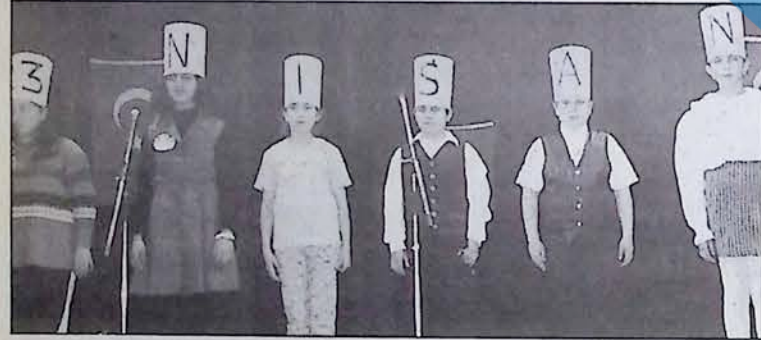
Uluslararası Karşılaştırmalı Hukuk Uzmanı M. Uğur Aksoy ise, Almanya'nın çifte vatandaşlığı resmen tanınamakla birlikte birçok durumda kabul ettiğini söyledi ve örneğin Almanlar ile evli Türkler'den doğan çocukların çifte vatandaşlığının yasal olduğunu kaydetti.



Frankfurt Türk Kadın Forumu'nun bilgilendirme toplantısında konuşmacılar Avukat Aynur Bozdağ, Hukuk Uzmanı M. Uğur Aksoy ve Avukat Emin Çetiner (üstte) ve toplantıya katılan bir grup dinleyici (altta) görülüyor

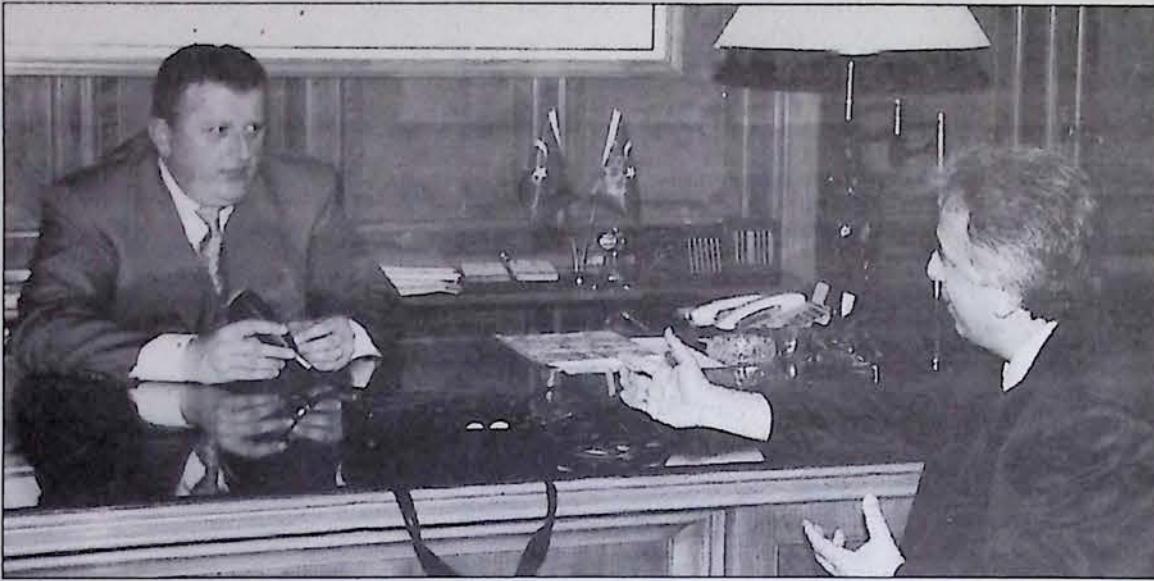
Toplantıda ayrıca, uyruk değiştirmede askerlik hizmetinin sürekli sorun yarattığına işaret edildi ve "Türkiye'de bir kişi askerlik yapmadığından ötürü vatandaşlıktan çıkartılmıyorsa, bu şahıs iki yıl sonra Alman vatandaşlığına geçebilir." görüşü savunuldu. Ancak bu kişilerin Türkiye'ye giriş yaptığı anda yakalanıp askere gönderilebileceği de hatırlatıldı. Uzmanlar daha sonra, Türkiye'nin Almanya'da yapılan askerliği tanıdığı, ve bir ülkede askerlik yapmanın kabul edildiği vurgulandı. Konuşmacılar, Alman uyruklu bir kişi ile evlilik yapan ve bu evliliği en az 2 yıldır sürdürenlerin bu ülkede yaşıyor olmaları koşulu ile Alman vatandaşlığına geçme haklarının da olduğunu kaydettiler.

23 Nisan Coşkısından Çocuksu Kesitler



Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nın 78. yıldönümü, Hessen eyaletinin çeşitli merkezlerinde de coşkuyla kutlandı. Frankfurt'taki kutlamalarda çeşitli okullardan öğrenciler, tiyatro ve danslarla programa katkıda bulundular. (solda üstte) Haus Gallus salonundaki kutlamaları Frankfurt Başkonsolosu Şafak Göktürk de izledi. (solda ortada) Rödermark kasabasında Türk Alman Dostluk Derneği'nin etkinliği de civar kasabalardaki Türk ailelerin katılımıyla büyük ilgi gördü. Ana dil dersi öğretmeni Ali Ercan öğrencileriyle çeşitli şiirleri seslendirdi (solda altta) Frankfurt Sossenheim'da da öğrenciler koro halinde şiirler okudular. Albert Dürer Schule adlı okuldaki kutlamalara çeşitli uluslardan öğrenciler de izledi. (sağda üstte ve ortada) Langen Türk Alman Dostluk Derneği'nin 23 nisan kutlaması ise, adeta bir uluslararası açık hava çocuk şenliğini andırdı. (sağda altta)





Yurtdışındaki Türkler'den sorumlu Devlet Bakanı Rıfat Serdaroglu, Genel Yayın Yönetmenimiz Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken, Vatandaşlık Üst Kurulu'nda görev almak üzere çeşitli ülkelerden gelen başvuruların beklenenin üstünde olduğunu söyledi ve „bu ilgiden büyük mutluluk duyuyoruz.“ dedi.

Devlet Bakanı Rıfat Serdaroglu, Toplum'un sorularını Ankara'da yanıtladı

„Yurtdışı Seçim Hakkı Hükümetin Namusudur“

Yurtdışında yaşayan T.C. vatandaşlarının çeşitli nedenlere dayanan sorunlarına çözüm bulmak ve Türkiye'nin dış dünyadaki imajına yeni bir profil kazandırmak amacıyla planlanan Vatandaşlık Üst Kurulu'nda görev almak üzere 261'i Almanya'dan olmak üzere toplam 451 başvuru yapıldığı görüldü.

„Seçim hakkı sözü, hükümetimizin namusudur ve bu sözün her zaman arkasındayız.“ diyen Yurtdışındaki Türkler'den Sorumlu Devlet Bakanı Rıfat Serdaroglu, Gazetemizin Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Canbolat'ın Ankara ziyareti sırasında sorularını yanıtlarken, böylesine büyük bir başvuru beklemediklerini söyledi ve bu gelişmenin çalışmaların geleceği açısından umut verici olduğunu dile getirdi.

Devlet Bakanı Serdaroglu, konuya ilişkin olarak şu bilgileri verdi:

„Elimize ulaşan 451 başvuru sahibi vatandaşımızın herbiri, kendi alanında önemli bir konuma sahip olmalarından ötürü, tercihte bir hayli zorlanacağız. Keşke bu kurul 50 kişi değil de 450 veya 500 kişi olsaydı ve bu başvuru sahibi herkesten bir şekilde yararlanabilseydik! Toplam başvuru içinde Almanya 231 kişi ile ilk sırada bulunuyor.

Diğer ülkelerden bazı örnekler ise şöyle: Hollanda 36, İsviçre 17, Kanada 12, Avusturya'dan 21, Danimarka 23, Belçika 15, Avustralya 23, Fransa 43. Hemen her ülkeden az da olsa, 2 kişi de olsa büyük bir ilginin varlığını sezinliyoruz. Almanya'nın eyaletlere göre daha doğrusu başkonsolosluk bölgelerine göre dağılımından birkaç örnek ise şöyle: Düsseldorf 55, Münih 21, Essen 30, Frankfurt 23, Stuttgart 18.“

Bakan Serdaroglu, bu başvuru sahipleri arasında kurulda görev alabilecek olanların seçiminde de titiz davranmalarına işaret etti ve uygulamadaki kriterler hakkında şunları söyledi:

„Başbakanlık Genelgemizde de dile geldiği gibi, bu kurulda görev alacak kişilerin belli şartları yerine getirmesi gerekiyor. Kurul, hiçbir siyasi oluşumun tekelinde olmayacak ve tamamen hizmet üretmeye yönelik Türkiye'nin en yetkili organı konumunda bulunacaktır. Bu 451 vatandaşlarımızla ilgili bilgiler, hükümeti oluşturan partilerin

„...Vatandaşlık Üst Kurulu için 231'i Almanya'dan olmak üzere toplam 461 başvuru olmuştur. Keşke, kurulumuz 450 veya 500 üyeden oluşsaydı da bu değerli potansiyel içinden 50 gibi sayısal bir seçim zorluğumuz olmasaydı...“

genel başkanlarına sunulacaktır. Ortak bir çalışma sonucunda oluşturulacak bu kurul Haziran ayının ilk yarısında ilk toplantısını yapacaktır.“

„Kurulun çalışmaları“



„...başlamasıyla birlikte ne gibi somut projelere ağırlık verecek? yolundaki sorumuza ise, Devlet Bakanı Rıfat Serdaroglu şu yanıtı verdi:

„Önümüzde bir dizi taslak proje var. Bunlardan ağırlıklı olarak birkaç tane-sini şöyle özetlemek mümkündür: Yurtdışında yaşayan Türk gençleri için üniversite ve lisans üstü eğitim olanaklarını geliştirmek, Türk vatandaşların yurttaşlıktan izinle ayrılması halinde uygulanmakta olan statünün geliştiril-

mesi konusunda çeşitli çalışma gruplarını oluşturmak, Yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızın kredi olanaklarının artırılması amacıyla Türk ve Alman bankaları arasında yapılacak anlaşma ile, yurttaşlarımızın Türkiye'deki gayrimenkulleri karşısında Türk bankalarından alacakları teminat mektupları yardımıyla Alman bankalarından kredi olanaklarının artırılmasını sağlamak, Her başkonsolosluk bölgesinde bulunan yurttaşlarımızın ekonomik durumlarına ilişkin bilgilerin derlenmesini sağlamak, Meslek grupları arasında işbirliği ve dayanışmayı güçlendirmek, Okul öncesi eğitim konusunda çalışmak üzere alt çalışma kurulları oluşturmak.“

Seçme-Seçilme Hakkı

Devlet Bakanı Rıfat Serdaroglu, yurtdışındaki T.C. vatandaşlarının Türkiye'deki seçimler için bulundukları ülkelerde siyasal tercihlerini kullanmalarının anayasal bir hak olduğunu hatırlatarak, bundan dönüştürme söz konusu olamayacağına işaret etti.

Bakan Serdaroglu, bu konuda ayrıca hükümetin almış olduğu bir kararın bulunduğunu, bu yönde bir kanun tasarısının hazırlandığını sözlerine ekleyerek daha sonra şunları dile getirdi:

„Bu konuda çalışmak üzere 3 bakanan oluşan özel bir kurul oluşturuldu ve çalışmalarını sürdürmektedir. Bütün partilerden oluşan TBMM Uyum Komisyonu'nda da hükümet olarak, yurtdışındaki T.C. vatandaşlarına seçme ve seçilme hakkını savunuyoruz. Söz verdiğimiz gibi sonuca ulaşmak amacıyla bütün gücümüzle çalışıyoruz. Fakat, bazı politikacıların „Yurtdışının ayrı bir seçim bölgesi olmaması“ gibi itirazları var. Bu tepki onların görüşüdür ve hükümeti kesinlikle bağlamaz. Bu yüzden basındaki yanlış değerlendirmelere kapılmadan vatandaşlarımızın sağlıklı değerlendirme yapmalarını istiham ediyoruz. Hükümet olarak biz verdiğimiz sözü biliyoruz ve vatandaşlarımız planlandığı gibi Türkiye'deki ilk seçimlerde hem oy kullanacaklar hem de adaylarını aralarından seçeceklerdir. Kanun tasarımız hükümetimizin namusudur ve bu namusun arkasındayız.“

Türkiye İnsan Hakları Vakfı'na Para Yardımı

Frankfurt'ta Türk Yunan dostluğuna katkı amacıyla kurulan Uluslararası Yetim Çocuklara Yardım Derneği, Ankara'daki İnsan Hakları Vakfı'na 1400 Mark bağışta bulundu. Frankfurt'ta düzenlenen bir dostluk akşamından elde edilen gelirin Türkiye'ye havale edildiğini belirten Dernek Başkanı Ayhan Ekizoğlu, muhtaç insanlara yönelik katkılara önümüzdeki aylarda da devam edileceğini bildirdi. Türk-yunan toplumları arasında yapay düşmanlık tohumlarının atılmasına karşı olduklarını belirten Dernek Başkanı Ekizoğlu, üyelerinin çoğunluğunun Yunan vatandaşlarından oluştuğunu kaydetti ve bölgede yaşayan Türk vatandaşlarını da toplumlararası dostluk çabalarına destek vermeye çağırdı. 30 yıldan bu yana Frankfurt'ta yaşayan ve bir Alman matbaasından emekli olan Ayhan Zekioglu, İnsan Hakları Vakfı'nın bu para ile Diyarbakır'da kimsesiz çocukların giysi, eğitim ve yiyecek yardımı yapacağını haber alındığını sözlerine ekledi. Derneğin çalışmalarına ilkeleri konusunda daha geniş bilgi edinmek isteyenler aşağıdaki telefondan daha geniş bilgi edinebilecekler: Tel: 069/777320 (A. Ekizoğlu)

Değerli Okurlarımız;

16 yaşından küçük çocuklarınız için de artık oturma izni almanız gerekiyor. Bunun için başvuru süresi 30 Haziran 1998 tarihinde son buluyor.

Daha sonra sıkıntı çekmemeniz için ilgili yabancılar dairesine bir an önce müracaat ediniz.



Das Handwerk

Das

BTZ

IAI



Sizler için 100'ü aşkın
Kariyer Fırsatı!

Meslek Eğitimi
Ve İlerleme Şansı

Berufsbildungs- und
Technologiezentrum der
Handwerkskammer Rhein-Main

Akademie des Handwerks der
Handwerkskammer Rhein-Main

Handwerkskammer Rhein-Main
Hauptverwaltung Frankfurt

Bockenheimer Landstraße 21
60325 Frankfurt am Main
Telefon (069) 971 72 - 0
Telefax: (069) 971 72 - 199

Postfach 170353
60077 Frankfurt am Main



Siman Bayrami: „21 yaşımdayım Almanca'nın yanısıra İngilizce de biliyorum. Meslek Eğitim Fuarında kendime uygun bir eğitim yeri arayacağım...”



Murat Sen: „...21 yaşımdayım. Çeşitli nedenlerle okuldan ayrıldım. Tek amacım var, o da bir an önce bir meslek eğitim yeri bulup istikbalimi garanti etmek...”



Hepsi farklı ulustan gençler bunlar. Onları biraraya getiren faktör ise meslek eğitimi. Frankfurt'ta bir büyük firmada bu eğitimlerini tamamlayıp, meslek yaşamına aktif olarak katılmak istiyorlar. Onlar da biliyor, Almanya'da bir meslek öğrenmeyen gençlerin hiçbir istikbal şansının olmayışını... Bu yüzden tüm gençlere sesleniyorlar: Frankfurt Meslek Eğitim Fuarı'nda buluşalım“ diyorlar.



Nilgün Balaban: „...Frankfurt'taki Meslek Eğitim Fuarı'nı yabancı gençler için de iyi bir fırsat olarak değerlendiriyorum. İstikbalin yolu buradan geçiyor...”

5. Meslek Eğitim Fuarı 13-15 Mayıs tarihleri arasında Frankfurt'ta yapılacak

Herşey gençlerin geleceği için!

▼ Almanya'da 1997 yılı içinde 624.000 genç meslek eğitim yeri için başvurdu. Bunlardan yaklaşık 200.000'i meslek eğitim olanağından halen yoksun. Buna karşılık, öğrenci bekleyen açık meslek eğitim yeri sayısı ise 185.000 civarında seyrediyor.

▼ Bu soruna bölgesel bazda çözüm getirmek amacıyla Ticaret ve Sanayi Odası **IHK-Frankfurt** ve Esnaf ve Sanatkarlar Odası **HWK-Rhein-Main** teşkilatları, Frankfurt Belediyesi ve İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun desteğinde bu yıl da **Frankfurt'ta Börsenplatz** meydanında, Eyalet Başbakanı **Hans Eichel** tarafından açılacak olan ve **35.000** kişinin ziyaret etmesi beklenen, **3 günlük** kapsamlı bir Meslek Eğitim Fuarı düzenliyor.

▼ 3 gün boyunca çeşitli kültürel etkinliklere de sahne olacak olan bu fuar, **Rhein-Main** bölgesinde yaşayan ve bir meslek eğitim yeri arayışında olan yabancı gençler, anne balar ve Türkçe anadil öğretmenleri açısından da büyük önem taşıyor.



Meslek Eğitim Fuarı'nın geçtiğimiz yıl ziyaret edip, bir meslek eğitim yeri bularak kendi geleceklerini güvence altına almak isteyen binlerce genç insan arasında çok sayıda Türk genci de vardı.

13-15 1998 tarihleri arasında Frankfurt-Börsenplatz adresinde gerçekleşecek 5. Meslek Eğitim Fuarı'nda buluşalım.

Ausstellerverzeichnis und Lageplan

5. Berufsbildungsmesse '98

Frankfurt am Main 13.-15. Mai 1998

Schirmherren:
Petra Roth, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main
Dr. Frank Niethammer, Präsident der IHK Frankfurt
Jürgen Heyne, Präsident der HWK Rhein-Main



Rhein-Main

<http://www.rhein-main.net/Berufsbildungsmesse>

Öffnungszeiten:
Mittwoch, 13. Mai '98 von 8.30-18.00 Uhr
Donnerstag, 14. Mai '98 von 8.30-18.00 Uhr
Freitag, 15. Mai '98 von 8.30-18.00 Uhr

Zelt-Nr.	Aussteller
64	ABG Frankfurt Holding
34/35	Akademie des Handwerks
48/49	Arbeitsamt Frankfurt am Main - Berufsberatung
44	Asta Medica AG
17/32	ASU - Arbeitsgemeinschaft Selbständiger Unternehmer e.V.
11/32	Auspuß Magazin
41/42A	Bärner Ersatzkasse
72	Begemann Schulz
36A/37/38	Berufsbildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer Rhein-Main
88/89A	Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft
70/71	Bildungszentrum des Hessischen Handels e.V.
65/66A	BKK Betriebskrankenkassen Rhein-Main
58	Bosch Telecom GmbH
95/96/97/98/99A	Breidenstein GmbH
93A/94	Bundesgrenzschutz - Grenzschutzpräsidium Mitte
5/6A	Bundeswehr
52	DAK Deutsche Angestellten-Krankenkasse
44	Degussa AG
44	Degussa Bank GmbH
3/4	Deutsche Bahn AG
62	Deutsche Bundesbank
57	Deutsche Post AG
27	Deutsche Postbank AG
59/60	Deutsche Telekom AG
95/96/97/98/99A	Deutscher Fachverlag GmbH
84	DFS Deutsche Flugversicherung GmbH
95/96/97/98/99A	Druck- und Verlagshaus Frankfurt am Main GmbH
55A	Eberhard-Borst-Lehrbaustelle e.V.
87	EDS Informationstechnologie und Service (Deutschland) GmbH
22A/23	IO-Metall-Verwaltungsgesellschaft Frankfurt a. M.
70A/77	Europa Fachhochschule Fresenius Fachverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Hessen-Thüringen e.V.
73A/74	FES Frankfurt Entsorgung- und Service GmbH
69	Flughafen Frankfurt Main AG
95/96/97/98/99A	Frankfurter Allgemeine Zeitung
64	Frankfurter Aufbau AG
91/92A	FRANKFURTER METALL-INNUNG
95/96/97/98/99A	Frankfurter Neue Presse
95/96/97/98/99A	Frankfurter Rundschau
95/96/97/98/99A	Frankfurter Societäts-Druckerei GmbH
53	Frankfurter Sparkasse
33A	Getränkewirtschaft Main-Taunus GmbH & Co. KG
36A/37/38	Handwerkskammer Rhein-Main
36A/37/38	Hessische Berufsbildungsakademie Frankfurt
70/71	Hessische Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie Frankfurt
55A/56	Hochhof Hauptniederlassung Südwest
54/55A	Philipp Holzmann AG Hauptniederlassung Frankfurt
67A/68	Hotel- und Gaststättenverband Hessen e.V.
34/35	IHK-Bildungszentrum Frankfurt am Main
54/55A	Imbau GmbH Niederlassung Frankfurt
34/35	Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main
1A/2	Innung des Kfz-Handwerks Frankfurt/M. und Main-Taunus-Kreis
25/26A	Internationaler Bund IB
15	ITT Automotive Europe GmbH
13/28	Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main
80/81A	Kaufmännische Krankenkasse - KKH
33A	Kelterer Pommern KG
65/66A	Mannesmann Arcor
85/86A	Mannesmann Demag AG
85/86A	Mannesmann Mobilfunk GmbH
85/86A	Mannesmann VDO AG
78	Nassauische Heimstätte
18/19A	Polizeipräsidium Frankfurt am Main
12	Procter & Gamble GmbH
63	Provis
72	Rackow-Schule
30	RMV Rhein-Main-Verkehrsverbund GmbH
50/51	Siemens AG
50/51	Siemens Nixdorf Informationssysteme AG
17/32	Sigma Studio K.-J. Schlötte (ABS) Meeting-Point
13/28	Staatliche Schule für Kranken- und Kinderkrankpflege am Klinikum der Johann Wolfgang Goethe-Universität
20A/21	Stadt Frankfurt am Main - Branddirektion
45A/46/47	Stadt Frankfurt am Main - Personal- und Organisationsamt
45A/46/47	Stadtschulamt
45A/46/47	Stadt- und Universitätsbibliothek
75	Stadtwerke Frankfurt am Main GmbH
61	Steuerberaterkammer Hessen
43	Techam AG
29	Techniker Krankenkasse
14	Emil Tengelmann Zweigniederlassung Wiesbaden
24	TÜV-Akademie Rheinland GmbH
95/96/97/98/99A	Umschau Zeitschriftenverlag Breidenstein GmbH
80/89A	Verband der Metall- und Elektro-Unternehmen Hessen e.V.
16/31	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA)
70/71	Verband Großhandel Außenhandel Verlage und Dienstleistungen Hessen e.V.
90	Verkehrsakademie Hessen e.V.
67A/68	Verein zur Förderung von Wissenschaft, Forschung und Bildung im hessischen Hotel- und Gaststättengewerbe e.V.
17/32	Wirtschaftsjunioren der Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main, Mainz und Wiesbaden
82/83A	Zollverwaltung/Oberfinanzdirektion Frankfurt am Main

Messebeirat: Rudolf Müsle (Vors.), Joachim Grafo, Hans-Peter Griesheimer, Horst Hemzal, Klaus-Jürgen Schlötte

Schlötte & Partner

Koordination: Sigma Studio Schlötte, Untermainkai 83, 60329 Frankfurt

Messebau: Sigma Studio 1 Schlötte GmbH, Opeling 3, 64572 Büttelborn

Messekatalog: b.team B. Breidenstein GmbH, Untermainkai 83, 60329 Frankfurt

KAMPANYADAKİ KİTAPLARIMIZ:

UĞUR MUMCU'NUN EN ÇOK SATAN KİTAPLARI

4 KİTAP
Şimdi birarada

~~44,-~~ 33,- DM

► **Kürt Dosyası**

Uğur Mumcu'nun son kitabı.
Bu kitap yazarın ölümünden
sonra yayımlandı.

► **Sakıncalı Piyade**

Bu kitap için Aziz Nesin, "Acı acı
gölere ve düşünerek okudum"
demmişti...

► **Gazi Paşa'ya**

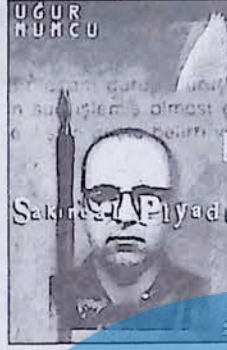
Suikast

Yazar "Yakın Tarihi
incelemesek, bugünü nasıl
anlayacağız" diyor.

► **Saklı Devletin**

Güncesi: Çatlı

Günümüzün tartışılan
olaylarına Uğur Mumcu, yıllar
önceki yazılarıyla ışık tutuyor.
Yeni kitap.



TAHİR HACIKADİROĞLU'nun EN ÇOK SATAN KİTAPLARI

4 KİTAP
Şimdi birarada

~~42,-~~ 32,- DM

► **Nasıl Kötü Kadın**

Oldum

Hayat kadını Yıldız'ın 238
günü anlatıldığı kitap. Bu
kitap ATGC ödülü kazandı.

► **İki Kötü Kadının**

Mektupları

Frankfurt ve Berlin'deki iki
kötü kadının birbirleri ile
mektuplaşmaları...

► **Dayak O'nun**

Kaderi

Yazar bu kitabında da "Kötü
Kadın" Yıldız'ı akıcı bir üslupla
anlatıyor.

► **Önce Duygular**

Geçmişine isyan etmeden
geleceğe umutla bakmak
isteyen bir kadının Almanyada
yaşadıkları.



Bu Kampanyayı kaçırmayın !

ALEVİLİK NEDİR ?

4 KİTAP
Şimdi birarada

~~57,-~~ 39,- DM

► **Alevilik Nedir?**

Baki Öz / Alevilikle ilgili
merak ettiğiniz bütün
soruların cevabını bu kitapta
bulacaksınız. 288 Sayfa

► **Hazreti Ali**

Mustafa Necati Bursalı
İslamın büyük müridi.
Allah'ın yenilmez aslanı ve
evliyalar sultanı Hazret-i
Ali'nin hayatı. 304 Sayfa

► **Oniki İmam**

Abdülhakıy Gölpinarlı
Oniki İmamı anlatan kitap.
256 Sayfa

► **Hacı Bektaş Veli**
ve Bektasîlik

Bektasîlik ve Tarikat nedir?
Hz. Ali'den gelen tarikatlar ve
siliseleri... Bektasîlik ve içki...
Ayrıca merak ettiğiniz diğer
sorular

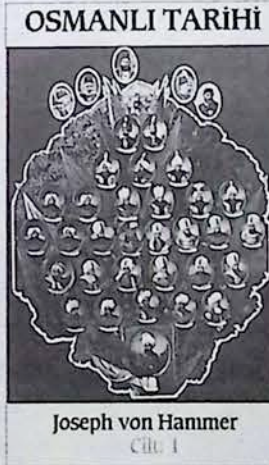


OSMANLI TARİHİ

Joseph von Hammer

Cilt 1 + 2
Şimdi birarada

~~80,-~~ 54,- DM



► **OSMANLI TARİHİ**
Joseph von Hammer

Bir milletin bir bakıma, hafızası anlamını da beşeriyetin zaman içinde gelişimini,
oluşumunu da kapsamında taşıdığı bilinen tarih, sosyal ilimlerin
— sadece aydınlar için değil —
kültür hazinesini zenginleştirmek isteyen herkes için en önemli ve
vazgeçilmez dalını teşkil eder...



Erlenbach AKZO firmasında çeyrek asırdır çalışan Türk işçileri, firma yönetimi tarafından özel ödülleriyle onurlandırıldı.

Sirkeci'den 25 yıl önce kalkan son trenle Almanya'ya gelenler buluştu

Umuda koşan son yolcu olmak

Hanau yakınlarındaki Erlenbach kasabasına 25 yıl önce Türkiye'den kalkan son işçi treniyle gelen Türkler, düzenlenen bir eğlence akşamında buluştu.

Sabancı Holding'in de ortağı bulunduğu Erlenbach AKZO kimya fabrikasında yıllardır çalışan Türk işçilere, işyeri temsilciliğince düzenlenen gecede 25. yıl bağlamında çeşitli hediyeler de sunuldu.

Yapılan konuşmalarda Türkiye'den işgücünü Almanya'ya götürmek üzere İstanbul-Sirkeci'den 1973 yılında son kez kalkan trenle gelmenin, yıllar sonra insanı garip duygulara sürüklediği belirtildi ve trendeki 250 davetli son işçiden 130'unun 25. yılı geride bıraktığı kayde-

□ Birkaç yıl çalışıp, Türkiye'ye geri dönme düşünceleriyle 1973'te Sirkeci'den „Umut Treni“ne binen Türkler, şimdi Erlenbach şehrinde çeyrek asrı geride bıraktıktan mutluluğunu yaşıyor.

dildi. Bu arada gecede bir konuşma yapan kimya fabrikası işletme müdürü Albert Franz, „aynı işyerinde çeyrek yüzyıl bo-

yunca çalışmak kolay bir iş değildir. Bu hem işletmemiz hem de çalışanlar açısından haklı bir gurur kaynağı olmalıdır. Bu birliktelik, işletme atmosferinin sağlıklı olduğunu ve çalışanların da uyumlu kişiler olduğunu gösterir.“ dedi.

İşyeri temsilcisi Peter Vakil ise, konuşmasında AKZO firmasının bugünlere gelmesinde Türk işgücünün önemli bir katkısı olduğunu kaydetti ve belli dönemlerde karşılaşılan krizin atlattırılmasında personelin özverili çabalarının önem taşıdığını vurguladı. İşletme Müdürü Albert Franz, konuşmaların ardından fabrikada 25. yılını dolduran personele çeşitli armağanlar sundu ve kendilerine teşekkür etti.

Langen'den Tarsus'a uzanan dostluk köprüsü

Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrinde Türk kültürünü tanıtmak amacıyla 5 yıldır faaliyet gösteren Langen Türk Alman Dostluk Derneği, Tarsus'a düzenlediği bir gezi ile dostluk ilişkilerine yeni bir ivme kazandı.

İki kent arasında 1991 yılından beri süregelen kardeş şehir projesi bağlamında gerçekleşen bu geziye dernek üyelerinin yanı sıra; Langen Sonnenblumen İlkokulu'ndan bir grup öğretmen de katıldı. Kardeş kent bağlamında Tarsus'ta yaptırılan „Kardeş Langen Bolatlı İlkokulu“nu da ziyaret eden Langenli konuklar, burada çocuklara hediyeler dağıttılar. Sonnenblumenschule ile Kardeş Langen Bolatlı İlköğretim Okulu arasında mini kardeşlik projesi için ilk adım anlamı taşıyan bu ziyarette, Tarsuslu



Fotoğrafta Langenli Türk Alman konuk, Tarsus Bolatlı İlkokulu öğrencileriyle görüşüyor.

küçük öğrencilerin coşkusu Alman misafirlere duygulu anlar yaşattı. Langen Türk Alman Dostluk Derneği seyahat ekibi ayrıca Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz ile Tarsus Kaymakamı Ali Ülger'i ma-

kamında ziyaret ettiler.

Kardeş kent projesi bağlamında Ekim ayında da Langenli genç basketbol takımı Tarsuslu ailelerin konduğu olacak ve basketbol turnuvasına iştirak edecek.

Hanau Türkgücü yeni yönetimi belirledi

Main Kitzig Kreis A Ligi'nde yıllardır top koşturan Hanau Türkgücü genel kurulu bugün bir havada yapıldı. 4 yıldan bu yana kulüp başkanlığını sürdüren Mehmet Kuşçu, üyelerin önerisi ve ısrarı üzerine yeniden aday oldu. Kuşçu, Türkgücü'nün Kreis A Ligi'nde Türk toplumunu en iyi şekilde temsil ettiğini hatırlatarak, yeni çalışma döneminde takımı daha ileriye götürecektir projelerini tasarlandığını söyledi. Geçen çalışma döneminin raporlarının okunmasından sonra eski yönetim aklandı ve daha sonra yeni yöneticileri belirlemek amacıyla seçimlere geçildi. Yandaki fotoğrafta toplu halde görülen yeni yönetim şu üyelerden oluşuyor: Mehmet Kuşçu: Başkan, Mazlum Karaail: Genel Kaptan, Murat Erdi: Malzeme Sorumlusu, Musa Akkurt: Sosyal İlişkiler, Aydın Yıldız: Muhasep, Sedat Ay: Saha Sorumlusu, Öztürk Çanakçı: Basın Sorumlusu, Fuat Kurt: 2. Takım Sorumlusu. Kongre sonunda bir konuşma yapan Mehmet

Kuşçu, daha önce yönetim kurulunda görev alan Fuat Kurt, Hakan Çetin, Nurettin Çağlar, Zuhul Sarıdır, Yücel Karacelik, Yahya Mehdioglu'na özverili çalışmalarından ötürü teşekkür etti ve bu katkıyı yeni yönetime de dışardan vermelerini istedi. Kuşçu ayrıca, yeni dönemde kulübün üye sayısını artırmayı hedeflediklerini, 7-8 yaş gruplarındaki Türk çocuklarına spor eğitimi vermeyi düşündüklerini sözlerine ekleyerek, Hanau ve yöresinde yaşayan Türk toplumunun Türkgücü takımına destek vermeye çağırıldı. Önümüzdeki yıl Bezirklige denilen Bölge Ligi'ne çıkmayı hedefleyen ve Levent Güzelşahin'den boşalan antrenörlük için yeni bir isim aranan takıma ilişkin geniş bilgi aşağıdaki telefonlardan alınabilecek: 06181-252512, 252517, 252585 veya 0172/6664615.



Almanya'da Mahkeme Koridorlarından Haberler

İşyerinde asılsız iddialar

Frankfurt İş Mahkemesi'ne yansıyan bir uzlaşmazlığa göre, firma hakkında asılsız iddialar ortaya atarak, iş arkadaşlarını işletmeden ayırmaya özendirilen bir personeli işten atmak, yasalarla çelişmiyor. Mahkeme heyeti, bir başka firmasında „İşyeri güç durumda. Kapanacak. Başınızın çaresine bakıp, ayrılın.“ diyerek huzurluk yaratan bir satış elemanının, hakkında verilen süresiz çıkış kararına yaptığı itirazı inceledi, ancak işletme yönetimini sonuçta haklı buldu. Mahkeme, adı geçen bu satış elemanının işten atılmasına konu sözleri nin firmanın ekonomik çıkarlarına da büyük zararlar verdiği ve işletme huzurunu da önemli ölçüde bozduğu sonucuna vararak, itirazı geri çevirdi.

Kaçak yolculuklar

Tren, metro, otobüs veya tramvay ile yolculuk yapmak isteyen ancak görevli memurların verdiği bilgidan kaynaklanarak kaçak yolcu durumuna düşen kişiler, bu durumda ceza ödemek zorunda bulunmuyor. Mainz Tren Garı'nda görevli bir memurun verdiği bilgiye dayanarak elindeki tren kartı ve çocuk bileti ile Frankfurt'taki toplu taşıma araçları ile seyahat eden bir bayan yolcu, bir kontrol sırasında kaçak yolculuk yaptığını öğrenir ancak itiraz eder. Frankfurt Mahkemesi'nde sonuçlanan bu trafik davasında heyet, bayan yolcunun seyahat için gerekli tüm bilgileri bilmek zorunda olmadığını, görevli memurların verdiği bilgiye dayanarak yaptığı kaçak yolculuğun sonuçlarına katlanmak zorunda bırakılmayacağına karar verdi. Karar dosya no: (AZ: 31 C 3882/97-23)

Zor işte çalışıyorsanız...

Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandığı bir davaya göre, aynı işkolunda olmasına rağmen, özellikle ve zorlu bir görevi olan personelin bundan ötürü daha fazla maaş istemeye hakkı bulunuyor. „AZ: 5 Ca 5134/96“ numaralı karar dosyasına göre, özürsüz çocukların eğitiminde sosyal pedagoğ olarak görev yapan bir kişi, işveren kurumundaki belediyeden kendisinin daha fazla maaş alması gerektiğini öne sürdü. İşveren bu istemi geri çevirince konu mahkemeye yansıdı. İş Mahkemesi, 48 yaşındaki bayan pedagoğun özürsüz insanların eğitimi için daha çok çaba harcadığı sonucuna vardı ve bu gibi özellikli işlere daha fazla maaş ödenmesinin yasalarla çelişmeyeceğine karar verdi.

İşyerinde alkolik iseniz

Bir çalışanın genelde alkolik olarak tanınması, o kişinin işten atılması için gereken önemli faktörler arasında sayılmıyor. Frankfurt'taki Eyalet İş Mahkemesi'nin sonuçlandığı bir davaya göre, Lufthansa işvereni, işyerinde adı „alkol hastası“na çıkmış ancak 20 yılı aşkın bir süredir aynı kurumda hizmet sunan bir personeline süresiz çıkış verdi. Mahkeme ise yapılan itirazı haklı bularak, çıkış kararının yanlış olduğunu, söz konusu kişinin görevini yapmadığının tam olarak saptanmasından sonra başka yollar denenebileceğini bildirdi. Karar dosya numarası şöyle: (AZ 2 Sa 2029/96)

Sosyal Konuta güvence

Hannover Eyalet Mahkemesi'nin bir kararına göre, sosyal konutlar için kiracıdan kiranın ödenememesi durumunda güvence olarak görülen kaparo, yasalarla çelişiyor. Hannover Kiracıları Koruma Derneği'nce de yapılan bir uyarıda, sosyal konutlarda oturanlar, kira sözleşmelerini yeniden gözden geçirmeleri isteniyor ve kira ödeyememe rizikosuna karşı öngörülen kısmi peşinat güvencesinin, ev sahibinden geri talep edilebileceği kaydediliyor. Karar numarası şöyle: (AZ: 16 S 7/97)

Fazla ödenen kiralalar

Almanya'da kira davalarına bakan Eyalet Mahkemesi 11. Dairesi, konuttaki imar eksikliklerinden ötürü bir ev sahibini, birkaç yıl boyunca tahsil ettiği fazla kira bedelinin bir kısmını geri ödemeye mahkum etti. Bir kiracı 1992-1996 yılları arasında oturduğu ve 1500 Mark kira ödediği 75 metrekarelik ev için fazla kira ödediğini gerekçelere dayandırarak mahkemeye başvurdu. Mahkeme, evde yaşamı yönlendiren bazı imari eksikliklerin olduğu sonucuna vardı ve ev sahibini kiracısına 4 yıl içinde ödediği kiranın yaklaşık 26 bin Mark'ını geri ödemesine karar verdi. Karar no: (AZ: 2-115 382/97)

Sigaradan hasta olmak

Sağlık durumu iyi olmasına rağmen çalıştığı bölümde aşırı sigara dumanı yüzünden nefes alma güçlüğü olan bir personelin malulen erken emekli olması sözkonusu değil. Frankfurt sosyal Mahkemesi'nde sona eren bir davaya göre, bir bayan personel, uzun süredir nefes alma ve allerji sorunu olmasından ötürü, çalıştığı bölümdeki aşırı sigara dumanını da gerekçe göstererek „çalışmıyorum.“ dedi ve Federal Emeklilik Sandığı'ndan malulen emekli yapılmasını talep etti. Kurum doktorları 59 yaşındaki bayan personeli muayene ettikten sonra, aynı firmada başka bir serviste çalışabileceği sonucuna vardı. Ancak taraflar arasındaki uzlaşmazlık mahkemeye yansıdıysa da, heyet, kurum haklı buldu ve nefes alma zorluğuna rağmen bayan personelin, zamanında önce emekli yapılmasının sözkonusu olamayacağı yolunda bir karar verdi. Karar no: (AZ: S-4/An 556/96)

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum Postfach 1133 63201 LANGEN
Tel: 06103/52 560
Faks: 06103/ 92 92 25



SICHER LEBEN IN HESSEN

İşte size en yakın polis telefon numaraları: Odenwaldkreis ve Kreis Bergstr. 06252/7060 . Kreis Groß-Gerau: 06142/6960 . Hochtaunuskreis: 06172/1200 . Main-Kinzig-Kreis: 06181/1001 . Wetteraukreis: 06031/6010 . Darmstadt: 06151/9690 . Frankfurt ve Main-Taunus-Kreis: 069/285235 . Offenbach: 069/80980 . Wiesbaden ve Rheingau-Taunus-Kreis: 0611/3450 . Kreis Limburg-Weilburg: 06431/91400 . Vogelsbergkreis: 06641/9710 . Kreis Marburg-Biedenkopf: 06121/4060 . Gießen ve Lahn-Dill-Kreis: 06441/9180 . Kreis Hersfeld-Rotenburg: 06621/73007 . Kreis Fulda: 0661/1050 . Schwalm-Eder-Kreis: 05681/7740 . Kreis Waldeck-Frankenberg: 05631/9710 . Wetter-Meißner-Kreis: 05651/9250 . Kassel: 0561/17171

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17 . 60325 Frankfurt
Santral: 069/7950030
Tel: 069/7950030
Faks: 069/79500347
Birimler:
Pas. Uzatma: 069/79500316
Pas. Yenileme: 069/79500326
Askerlik: 069/79500317
Doğum kaydı: 069/79500321
Evlenme: 069/79500324
Nöte: 069/79500340
Nüfus-Doğum: 069/79500318

Vatandaşlık: 069/79500321
069/79500339
Vize/Tereke: 069/79500338
Tebliğat: 069/79500325
Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/774161
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Santral ve ataşelikler hariç, tüm servislerin bağlantı numaralarına sadece Salı, Perşembe ve Cuma günleri, saat 14-17 arası ulaşabilirsiniz. Mesai saatleri (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) Ptesi-Cuma'ya kadar saat-8-13 arası, Çarşamba günleri ise randevu almak koşuluyla ayrıca 16-19 arası işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110

İtfaiye-İlk Yardım: 112

Bilinmeyen Numara:

Almanya: 11833

Uluslararası: 11834

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nöte-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
YEŞİL İGDIR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/280480
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
BEHRAM MARKET 1 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKT 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/7392225
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
MEMO MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel: 069/781322
YAMAN GIDA 60488 Fm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
MESUR EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KARTAL MARKET 60487 Fm. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/77675
ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776
MENEK MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: 069/451769
SAYAR MARKET 65929 Fm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
İSTANBUL FEINKOST 65929 Fm.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Fm.-Höchst Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854
EKİCİ MARKET 65934 Fm./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TURAN MARKET 65934 Fm. Nied Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069/394720
OUCUHOVA MARKET 65929 Fm./Höchst Bolongarstr. 165 Tel: 069/302034
ÇAM MARKET 65929 Fm./Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/333173
MEHDİOĞLU MARKET 65931 Fm.-Sindlingen Bahnstr. 1 Tel: 069/371834
AFŞİN MARKET 65931 Frankfurt-Sindl. Bahnstr. 65 Tel: 069/37562159
GEDİZ GIDA 65795 Hattersheim Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/72497
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
SEFA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
KARDEŞLER MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100
GÜLÜM MARKET 60435 Frankfurt Eckenheim Sigmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
ULUDAĞ MARKET 60320 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 283 Tel: 069/563179
MEMO MARKET 60320 Frankfurt Am Dornbusch 19 Tel: 069/56020567
BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069/56020997

GIESSEN, WETZLAR VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 Tel: 06443/77020
TURGÜT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 veya 394799
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
ORIENT GRILL 35390 Giessen Selters Weg 11 Tel: 0641/75718
REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
BULUT MARKET 35576 Wetzlar Bahnhof Nordseite 5 Tel: 06441/36135
REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
EVLI GROSSHANDEL 35576 Wetzlar Tel: 06441/946100
REISEBÜRO ÖZEN, Lahnstr. 35576 Wetzlar Tel: 06441/410255
VITA ECZANESİ 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
SUMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
SAKARYA KASABI 35745 Herborn Mittelfeld 5 Tel: 02772/63492
DİDEM TUR 35745 Herborn Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612
REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
ÇAM MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/5605
AKYIGİT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910
REISEBÜRO ERAY 35457 Stadt-Allendorf A. Schweitzerstr. 2 Tel: 06428/93090
YUKSELOĞLU-UNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840
REISEBÜRO-BIRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYUZ REISEN 57078 Siegen Bahnstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180
POLAT REISEN 57078 Siegen Zum Wildgehege 3 Tel: 0271-82119
YÜZERLER MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/71706
FATİH MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/6748

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÖR MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
KAYIS MARKET 63065 Offenbach Berlinerstr. 118 Tel: 0171/3631872

ZAHER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
BÜYÜK ÇARŞI 63065 Offenbach Frankfurterstr. 58 Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167
ÇAVUŞ BACKEREI 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/818885
AKDENİZ REISEN 63065 Offenbach Gr. Biergrund 17 Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820
UFUK FEINKOST LADEN 63065 Offenbach Waldstr. 136 Tel: 069/858719
YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160
ANADOLU PAZARI 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 6 Tel: 06074/44279
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2 Tel: 06074/42809
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092
UGUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728

HANAU ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyrstr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKET 63452 Hanau Tel: 06181/16147
ORUC MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
SEN KASAP 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181 / 23073
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150
YEŞİL SAMSUN EKSPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577
BAYRAM-2 MARKET 63577 H. G. heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Eberstr. 18 Tel: 06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
YILDIZ MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Rübenstr. 21-27 Tel: 06105/921824
GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügelsstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
TUR REISEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175
ALIBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Hoßlocherstr. 42 Tel: 06142/65157
MEVLANA REISEN 65428 Rüsselsheim Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 18 Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
DOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Ludwigsstr. 9 Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross-Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/81490
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
HİLAL MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
FIRAT-1 MARKET 64846 Gross-Zimmern Wilh.-Leuschnerstr.1 Tel: 06071/71725
YILDIRIM MARKET 64293 Darmstadt Zimmern Bahnhofstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GAZIANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedelstr. 61 Tel: 06151/318561
HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heideberglandstr. 270 Tel: 06151/58785
FIRAT-2 MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 06151/312507
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLISCHER BAZAR 64283 Darmstadt Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 20 Tel: 0611/451112
GÜR REISEN 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 23 Tel: 0611/408511
GÜR EXPORT 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 22-24 Tel: 0611/408880 . 406861
BUCAK FRÜCHTE 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 29 Tel: 0611/407769
BALKAN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 4 Tel: 0611/401571
SAPMAZ MARKET 65183 Wiesbaden Frankenstr. 9 Tel: 0611/405207
COŞGUN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritzstr. Tel: 0611/409420
HİCRET MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 20 Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 18 Tel: 0611/400213
NURTE REISEN 65183 Wiesbaden Helenenstr. 30 Tel: 0611/401361
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611/405894
ASİL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmündstr. 30 Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden Hellmündstr. 30 Tel: 0611/9450585
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 7 Tel: 0611/409178
ALADINS WUNDERLADEN 65185 Wiesbaden Kaiser-Friedrich-Ring 57 Tel: 0611/87871
ALADINS MARKET 65185 Wiesbaden Webergasse 35 Tel: 0611/378582

Maintal'da Müslüman Mezarlığı

Rhein Main bölgesinde, müslümanlar için özel mezarlık olanağı sunan az sayıda belediye arasına Maintal kasabası da girdi.

Yabancılar Meclisi'nin girişimleri sonucu Dörnigheim semtinde bir müslüman mezarlığı tahsis eden belediyenin bu girişimi, "Mezarlıkta Uyum" şeklinde yorumlanıyor.

40 bin nüfuslu Maintal kasabasında 5 bin civarında yabancıların yaşadığına dikkat çekilen açılış konuşmalarında, bu kesimin büyük bir çoğunluğunun ise müslümanlardan oluştuğu vurgulandı.

Müslümanların dini gereksinimlerini yerine getirirken, radikal dinci kesimler ile gerçek müslümanlar arasındaki ayrımın görülmesi gerektiğini kaydeden Manital Mezarlıklar Müdürü Jochen Pfeifer, "Müslüman hemşerilerimizin çok büyük bir bölümü, burayı yaşam merkezi olarak seçmiş durumda ve dolayısıyla da burada gömülmekte bir mahsur

görmüyorlar." dedi. Yabancılar Meclisi sözcüsü Hamza Taşdirek ise, müslüman mezarlığı için çok sayıda talep olduğuna işaret ederek, "1. kuşak müslümanlar arasında, kendi memleketinde gömülmek isteyenler olabilir. Ancak, ikinci ve 3. nesil için bu anlayış fazla önem taşıyor." dedi.

40 Müslüman Mezarlığı

Resmi verilere göre, Almanya'da 4 müslüman mezarlığı bulunuyor. Rhein Main bölgesinde ise Maintal ile birlikte 3 müslüman mezarlığı var. Bunlardan birisi Frankfurt'taki Oberrad Büyük Mezarlığı ikincisi ise Frankfurt Heiligenstock Mezarlığı.

Bu arada Hessen'de çok sayıda yabancılar meclisi de kendi bölgelerinde bir müslüman mezarlığı için çalışmalar yapıyor. Karben ve Wetzlar gibi şehirlerde de benzeri projelerin yakında hizmete girmesi söz konusu.



Breuberg-Diyanet'te yeni yönetim

Hessen eyaletinin Hoechst-Odenwald bölgesindeki Breuberg kasabasında 21 yıl önce kurulan ve Diyanet'e bağlı olarak bölgedeki vatandaşlarımıza çeşitli alanlarda hizmetler veren Türk İslam Birliği adlı dernek, olağan genel kurul ile yeni yönetimini belirledi. Olgun bir havada gerçekleşen kongrede yapılan seçimler ve iş bölümü sonucunda Yıldırım Demirtaş dernek başkanlığına getirilirken, ikinci başkanlığı Yahya Koçer üstlendi. Breuberg Türk İslam Birliği'nin yönetim kurulundaki diğer görev dağılımı ise şöyle: Zeki Ağca - Sekreter, Mahmut Açık - Muhasip, Enver Temurkaynak, Habib Çayır, Rasim Karabulut Üye. (Üstteki fotoğraf) Başkan Yıldırım Demirtaş, uzun yıllardır bölgede büyük bir boşluğu dolduran derneğin yeni bir yapılanmaya gideceğini söyledi ve vatandaşların dini gereksinimlerinin yanısıra, özellikle gençlere yönelik çalışmalarla ağırlık vereceklerini kaydetti. Başkan Demirtaş, dernek çatısı altında bilgisayar kurslarının yanısıra özellikle sağlık konusunda seminerler düzenlemek istediklerini sözlerine ekledi.

Frankfurt'ta komşumun adı: Kanser!

Frankfurt'tan kısmen ayrılan Amerikan ordusuna ait evlerde yıllar önce kullanılmış olan kimyasal maddeler, bu binalarda şimdi oturan insanlar için büyük bir tehdit oluşturuyor.

Haftalardır kamuoyunu duyarlı kılmak ve yetkililerin önlem almasını sağlamak amacıyla eylem yapan ev sakinleri arasında yabancı ve Türk nüfusu göze çarpıyor.

Duyarlı olalım

Girişime öncülük eden Aygül Klein, bugüne kadar atılan adımlara ne yerel makamlardan ne de ev sahibi şirket yetkililerinden yanıt alamadıklarından yakınıyor. Aygül Klein, gazetemiz aracılığıyla yaptığı bir çağrıda, ev sakinlerini ev sahibi şirkete mektup göndermeye davet etti ve bu adımın, ileride mahkeme kararıyla evlerdeki zehirin temizlenmesinden ötürü, ödenmiş kiralari kısmi olarak geri talep edilmesine yol açacağını hatırlatıyor. Aygül Klein daha sonra şunları dile getiriyor:

"Frankfurt'un Ginnheim, Berkersheim, Eckenheim ve Hausen semtlerinde Amerikan Ordusu'ndan kalan evlerde çok sayıda Türk aile oturuyor ve aynı yaşamsal sorunla karşı karşıya bulunuyorlar. Ne var ki, buna karşı yapılan girişimlere genelde duyarlı davranmıyorlar. Oysa, sorun çocuklarımızın geleceğini ilgilendiriyor. Kanserojen madde ile içiçe yaşamayı ve kimseyle kötü olmayı tercih ediyorlar. Bu yanlış. Ev sahibi şirkete mektup yazıp bu tehlike konusunda gereken önlemleri yazılı olarak istemeyen kiracıların, ileride başına gelebilecek bir iş konusunda hiçbir haklı talebi kalmaz. Onun için vaktinde hareket edilmelidir. Biz dernek olarak bir de mektup örneği hazırladık. İsteyenlere ücretsiz olarak veriyoruz. Kiracılar Derneği'ne üye olarak avukata başvurulabilir. Geniş bilgi için "069/528345" numaralı telefonlardan bölgede yaşayan vatandaşlarımıza yardımcı olmaya hazırız."

Adı geçen evlerde yapılan bilimsel ölçümlee göre, bu bina yapımında kullanılan malzemelerde kanserojen madde içeren PAK ile haşarat ilacı olarak kullanılan DDT ve PCB gibi kimyasal bileşimler saptandı.

Ölümcül tehlike

PAK adı verilen kimyasal bileşim, solunum sırasında ağızdan insan vücuduna giriyor ve oradan zamanla kana karışıyor. Karaciğer iltihaplanmasına da neden olan bu bileşim, yutulmuş zehirin miktarına göre, hastalığın boyutunu belirliyor. Bu arada genellikle haşarelere karşı kullanılan DDT'nin de bu binalarda bulunduğu söyleniyor. Bu bileşim ise, deriden yağ tabakasına ve oradan da vücuda sızıyor. Bu nedenle vücutta su eksikliği ve şuur yitmesi göze çarpıyor. Uzmanlara göre hatta bu bileşim kalpte ritm dengesizliğine sebep oluyor ve ölüme kapı aralayabiliyor.

Türkiye'de ev, apartman dairesi veya inşaatınız için

**PAHALI KREDİYE
PAYDOS!**

Wüstenrot'ta yeni bir yapı tasarrufu sözleşmesine bağlı olarak, düşük ve sabit faiz, uzun vade ile beklemeden, derhal...

Ara finansman kredisi yıllık faizi:

yüzde 5,65

Yıllık efektif faiz: yüzde 5,8)

Hemen başvurun, bu sınırlı olanaktan siz de yararlanın...

Bana danışın

Mehmet Kuşçu
Generalagent / VOT

Nürnberg Str.12
(Eingang Leimenstraße)

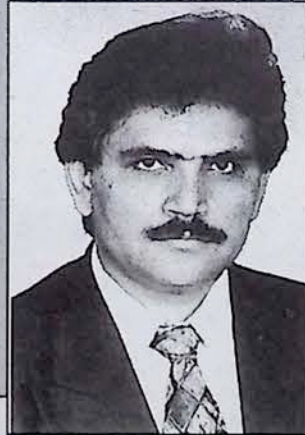
63450 Hanau

Büro Tel: 06181/252512

Priv. Tel: 06181/252585

Auto Tel: 0172/6664615

Faks: 06181/21563



wüstenrot

Size de kazandırır

Holidaypark ile Almanya bir başka güzel!



Rheinland Pfalz eyaletindeki Holiday Park eğlence merkezi 1998 yılında ziyaretçi rekoru bekliyor.

400 bin metrekarelik alana kurulu olan ve yeni sezonu 1 Nisan günü açan eğlence merkezinin sahibi Wolfgang Schneider, Holiday Park'ın geçtiğimiz yıl birbiri-nden ilginç programlar nedeniyle 1 milyon 250 bin kişi tarafından izlendiğini söyledi ve 1 Kasım 1998 tarihine değin devam edecek bu yılki gösterilerin ziyaretçilere unutulmaz saatler geçirmesine ortam hazırlayacağını dile getirdi.

Halen 600 kişinin görev yaptığı Holiday Park Eğlence ve Boş Zamanları Değerlendirme Tesisleri, Almanya'nın önde gelen tatil köylerinden birisi olarak tanınıyor. Holiday Park '98 programında, sayı-

sız şov yer alıyor. Bunlar arasında su kayağı şovu ile, büyük çelik topla yapılan göz büyüleyici, nefes kesici gösteriler, sihirbazlık sunuları, küçük trenlerle tarihe yolculuklar, korku tünelleri, müzikli tiyatrolar da göze çarpıyor.

Ayrıca, geçtiğimiz yıl yaklaşık 8,6 milyon Mark harcama ile yaptırılan 70 metre yükseklikteki kuleden hızla yere inme aletle-

ri, bu yıl da macerasever gençlerin hizmetinde olacak. Holiday Park özellikle aileler için önemli bir eğlence fırsatı olarak biliniyor.

1 Kasım 1998 tarihine kadar hergün gezilip görülebilecek olan Holiday Park programında ayrıca, Türkiye'den Dursun Yılmaz Ali Abbas Bayar ve Muammer Çırak adlı cüce sanatçılar da yer alıyor. Muammer Çırak (sağda bir gösteri sırasında solda ise Dursun Yılmaz ile görüldüğü) ile Dirk Müller, geçen yılki "Goliath-Morelli" adlı beğeni toplayan şovlarına bu yılda devam ediliyor.

Sempati yıldızlarımız

Bitlis'in Ahlat ilçesinde doğan 45 yaşındaki Muammer Çırak 1.18 m boyunda olup, 14 yıldır Holidaypark şirketinde çalışıyor. Bazı Alman televiz-



yonlarında şov yapan, ve boyuna uygun Zerrin ile evli olup, 6 yaşındaki Büşra adında bir kız çocuk babası Muammer Çırak gibi Holidaypark ziyaretçilerinin büyük sempatisini toplayan Dursun Yılmaz ise, 1 metre boyunda ve Kastamonu'nun Abanalı ilçesinde dünyaya gelmiş bir sanatçı.

Parkta müzikli su gösterisini yıllardan bu yana sürdüren Yılmaz normal ölçülerde Fatma Yılmaz ile evli ve 16 ve 14 yaşlarında Elif ile Hülya adlı 2 kız çocuğu babası.

Bu yıl parka giriş ücreti erişkinler için 33 Mark, çocuklar için (4-11 yaş arası) 29,50 Mark. 60 yaşından büyük yaşlılar için ise giriş 30 Mark. Özürlüler için 26,50.

4 kişiden fazla aile için grup fiyatı kişi başına 27,50 Mark. 20 kişiden fazla gruplar için ise kişi başına 25,50 DM ücret ödeniyor. Gruplar için ön başvuru numarası: 06324/5993-317



"GÖKLERDEKİ ONURUMUZ" ONUR AIR Flight Center

1998 FRANKFURT YAZ UÇUŞ

PROGRAMI

FRANKFURT MERKEZ BÜROMUZ,
Kaiserstr. 72, 60329 FRANKFURT
Tel: 069/2426400
Faks: 069/231690

FRANKFURT HAVAALANI
TERMINAL 1 HALLE C, GIŞE NO: 701.3



Acil durumlarda hergün 08-20:00 saatleri arası
havaalanındaki büromuzu arayabilirsiniz.
Tel.: 069/69073335 Fax: 069/69059660

Turistik Rezervasyon: Tel: 06181/258577

ONUR AIR FLIGHT CENTER

MARMARA ACENTALARI

MANNHEIM
F2.8
68159 Mannheim
Tel.: 0621/12 04 710
Fax: 0621/12 04 713

KOBLENZ - Lützel
Andernachstr. 21/4
56070 Kobl-Lützel
Tel.: 0261/80 37 63
Fax: 0261/80 39 78

WIESBADEN
Wellritzstr. 50
65183 Wiesbaden
Tel.: 0611/945 09 50
Fax: 0611/945 09 61

OFFENBACH
Bismarckstr. 98
63065 Offenbach
Tel.: 069/823 75 415
Fax: 069/823 75 417

HANAU
Hirschstr. 12
63450 Hanau
Tel.: 06181/25 85 77
Fax: 06181/25 85 80

OBERNBURG
Römerstr. 17
63785 OBERNBURG
Tel.: 0622/649424
Faks: 0622/649426

LIMBURG
Schidestr. 71
65549 Limburg
Tel.: 06431/27721
Fax: 06431/27472

**Göklerdeki
Onurumuzun
Simgesi**

İSTANBUL
ab
316,-

İSTANBUL/FRA	FRA/İSTANBUL
Gün	Hareket
Salı	15:45
Cumartesi	07:50
Gün	Hareket
Salı	19:00
Cumartesi	22:00

Uçuş saatleri ile ilgili her türlü
değişiklik hakkı saklıdır.

ANKARA
ab
366,-

ANKARA/FRA	FRA/ANKARA
Gün	Hareket
Cumartesi	18:30
Gün	Hareket
C.tesi	11:00

İZMİR
ab
366,-

İZMİR/FRA	FRA/İZMİR
Gün	Hareket
C.tesi	16:05
C.tesi	11:00
(İzmir dönüşleri Ankara üzerinden)	

ADANA
ab
396,-

ADANA/FRA	FRA/ADANA
Gün	Hareket
Salı	13:45
Salı	19:00

ANTALYA
ANTALYA/FRA (Yü STR) FRA/ANTALYA

Gün	Hareket	Gün	Hareket
Cumartesi	19:00	C.tesi	22:05
Pazar	19:00	Pazar	22:05

DALAMAN FRM		FRM DALAMAN	
Gün	Hareket	Gün	Hareket
C.tesi 11:0		C.tesi 16:30	

**HESSEN'DE
acentalklar
verilecektir.**

DÜNYANIN EN BAŞARILI 5 FİRMASINDAN BİRİSİDİR.

Havacılık sektöründe 2. kez almış olduğumuz dünya birinci-liğine ilaveten Airbus Industry tarafından işletme perfor- mans ve uçuş eğitimi standartlarında son 5 yılın en başarılı şirketlerinden birisi seçilerek Türk milletinin adını bir kez daha övgüyle duyurmanın haklı gururunu yaşıyoruz.

Türkiye ve dünyanın en genç uçak filosuna sahip ONUR AIR'in A300-A320-A321-MD88 uçakları ile seyahat etmenin zevkini sizler de yaşayın.

